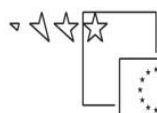




REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA ŠOLSTVO IN ŠPORT



Naložba v vašo prihodnost
OPERACIJO DELNO FINANCIRA EVROPSKA UNIJA
Evropski socialni sklad

STROKOVNA TERMINOLOGIJA V NEMŠKEM JEZIKU

MERI KOLMAN-MITROVIĆ

Višješolski strokovni program: Upravljanje podeželja in krajine
Učbenik: Strokovna terminologija v nemškem jeziku
Gradivo za 1. letnik

Avtorica:

Meri Kolman-Mitrović, prof. ped. in nem.
BIOTEHNIŠKI CENTER NAKLO
Višja strokovna šola



Strokovna recenzentka:

mag. Rosvita Šengelaja, prof. nem. in slov.

Lektorica:

mag. Rosvita Šengelaja, prof. nem. in slov.

Ljubljana, 2012

© Avtorske pravice ima Ministrstvo za šolstvo in šport Republike Slovenije.

Gradivo je sofinancirano iz sredstev projekta Impletum Uvajanje novih izobraževalnih programov na področju višjega strokovnega izobraževanja v obdobju od 2008 do 2011.

Projekt oziroma operacijo delno financira Evropska unija iz Evropskega socialnega sklada in Ministrstvo RS za šolstvo in šport. Operacija se izvaja v Operativnem programu razvoja človeških virov za obdobje od 2007 do 2013, razvojne prioritete Razvoj človeških virov in vseživljenjskega učenja in prednostne usmeritve Izboljšanje kakovosti in učinkovitosti sistemov izobraževanja in usposabljanja.

Vsebina tega dokumenta v nobenem primeru ne odraža mnenja Evropske unije. Odgovornost za vsebino dokumenta nosi avtor.

KAZALO VSEBINE

PREDGOVOR	3
1 WIE KNACKT MAN FACHTEXTE?	5
1.1 EINLEITUNG	5
1.2 GEN-KRESSE GEGEN LANDMINEN	6
1.3 LERN- UND ÜBUNGSTIPPS	8
2 URLAUB AUF DEM BAUERNHOF	10
2.1 EINLEITUNG	11
2.2 HOHELEYER HOF	12
2.3 GRAMMATIK – (WIEDERHOLUNG)	18
2.3.1 <i>Das Verb</i>	18
2.3.2 <i>Substantivdeklination</i>	19
2.3.3 <i>Komposita</i>	20
2.3.4 <i>Wortbildung</i>	20
2.4 PRÜFEN SIE IHRE KENNTNISSE	21
3 PERSÖNLICHE VORSTELLUNG	25
3.1 EINLEITUNG	26
3.2 DATEN ZUR PERSON	27
3.3 KOMMUNIKATION ÜBER ALLTÄGLICHE THEMEN	31
3.4 REDEMittel IN GESPRÄCHEN	32
3.5 BRIEFFREUNDSCHAFT	33
3.6 PRÜFEN SIE IHRE KENNTNISSE	34
4 AUS MEINER ARBEITSWELT	35
4.1 EINLEITUNG	36
4.2 LANDWIRTSCHAFTLICHE BERUFE	37
4.3 GRÜNE BERUFE	41
4.4 ZU DEN BEGRIFFEN LANDWIRT UND BAUER	45
4.5 GÄRTNER CHRISTIAN	50
4.6 EIN UNTERNEHMEN STELLT SICH VOR	55
4.7 BETRIEBSFORMEN DER LANDWIRTSCHAFT	57
4.8 TIPPS ZUM TELEFONIEREN	60
4.9 PRÜFEN SIE IHRE KENNTNISSE	63
5 WIR SCHREIBEN	65
5.1 EINLEITUNG	65
5.2 DIE E-MAIL	67
5.3 DER PRIVATBRIEF	70
5.3.1 <i>Die Einladung</i>	71
5.3.2 <i>Das Entschuldigungsschreiben</i>	72
5.4 DER GESCHÄFTSBRIEF	73
5.4.1 <i>Die Bewerbung</i>	74
5.4.2 <i>Die Anfrage</i>	80
5.4.3 <i>Das Angebot</i>	82
5.4.4 <i>Die Reklamation</i>	84
5.5 NAVODILA ZA PISANJE PROŠENJ	85
5.6 PRÜFEN SIE IHRE KENNTNISSE	87
6 AUS DER FLORA- UND FAUNAWELT	89
6.1 EINLEITUNG	90
6.2 PFLANZEN	91
6.3 BEDEUTUNG DER PFLANZEN	92
6.4 INDUSTRIEPFLANZEN	96
6.5 OBST	99
6.5.1 <i>Obstsorten</i>	101
6.5.2 <i>Äpfel</i>	104
6.5.3 <i>Weintrauben</i>	108

6.5.4 Auf dem Obsthof.....	110
6.6 WEINBAU IN SLOWENIEN	113
6.7 OBSTNUTZUNG	117
6.8 GEMÜSE	120
6.9 GETREIDEARTEN	127
6.10 MÄHDRESCHER	132
6.11 BROTHERSTELLUNG	134
6.12 BÄUME	137
6.12.1 Das Leben mit dem Baum.....	140
6.13 TIERE	143
6.13.1 Liste der Tiere	143
6.13.2 Die Kuh	145
6.14 PRÜFEN SIE IHRE KENNTNISSE	150
7 UMWELTVERSCHMUTZUNG UND UMWELTSCHUTZ.....	152
7.1 EINLEITUNG.....	152
7.2 UMWELTFAKTOREN.....	153
7.3 UMWELTVERSCHMUTZUNG	160
7.4 DIE ZEHN SCHLIMMSTEN UMWELTSÜNDEN	162
7.5 PRAKTISCHE TIPPS ZUM UMWELTSCHUTZ.....	165
7.6 KLASSISCHE UND ALTERNATIVE (ERNEUERBARE) ENERGIEQUELLEN	170
7.7 ALTERNATIVER LANDBAU (ÖKOLANDBAU).....	173
7.8 BIOABFALL	177
7.9 DAS KYOTO-PROTOKOLL.....	180
7.10 UMWELTMONITORING (UMWELTBEOBACHTUNG)	182
7.11 LANDESPFLEGE (LANDSCHAFTSPFLEGE).....	185
7.12 PRÜFEN SIE IHRE KENNTNISSE	188
8 LITERATURA IN VIRI	191
9 REŠITVE NALOG	194

LEGENDA UPORABLJENIH SIMBOLOV

			
Denken Sie nach.	Berichten Sie.	Schreiben Sie.	Arbeiten Sie zu zweit.
			
Stellen Sie Fragen.	Video Hörverstehen	Informationen im Internet.	Aufgabe mit Lösungsschlüssel.

PREDGOVOR

Spoštovana študentka, spoštovani študent!

Pred vami je učbenik za predmet Strokovna terminologija v nemškem jeziku za višješolski strokovni program Upravljanje podeželja in krajine. Izbor tematskih sklopov tega učbenika temelji na informativnih in formativnih ciljih kataloga znanja za ta predmet.

S tem učbenikom vam želim predvsem približati nemščino kot strokovni jezik in vas motivirati tudi za nadaljnji individualni študij in poglobljanje že osvojenega znanja.

Učbenik sestavlja sedem (7) poglavij oz. tematskih sklopov. Prvo poglavje vas uvaja v delo s strokovnimi besedili in vas seznanja z nekaterimi delovnimi tehnikami, s katerimi najhitreje in najbolje usvajamo strokovni jezik, hkrati pa vam posreduje tudi nekaj posebnosti, ki jih vsebujejo strokovna besedila.

Poglavja 2–7 so sestavljena iz naslednjih elementov:

- motivacijski uvod v temo poglavja, ki temelji na vašem dosedanjem poznavanju tematike (dopolnjevanje miselnih vzorcev, komentarji ob slikovnih materialih);
- nosilno besedilo z različnimi tipi nalog za pridobivanje in usvajanje strokovnih pojmov;
- dodatna krajša besedila za doseganje tako formativnih kot informativnih ciljev in utrjevanje ter poglobljanje strokovne terminologije in samega jezika;
- naslovi oz. predlogi za seminarsko delo;
- predlogi za pisanje krajših strokovnih člankov na obravnavano temo;
- slušno razumevanje v obliki videa z nalogami in
- zaključek, ki ima za cilj pregled najpomembnejših znanj posameznega poglavja in služi kot samoevalvacija.¹

Rešitve posameznih nalog, ki so označene, boste našli na koncu učbenika.

Učbenik je bogato ilustriran in vam nudi obilo možnosti za opisovanje, komentiranje, analizo, primerjanje, povzemanje informacij ipd. na osnovi fotografij, slik, grafov, plakatov ipd. Enako vas navaja na iskanje dodatnih informacij na medmrežju in vam posreduje tudi ustrezne naslove.

S tem učbenikom boste lahko razvijali vse kompetence jezika: branje, govor, pisanje in slušno razumevanje.

Ko boste delali kot inženir Upravljanja podeželja in krajine, boste morda morali seči tudi po strokovni literaturi v nemškem jeziku. Mislim, da vam ta učbenik utira pot v samostojno delo s tujejezičnimi viri in vas bo tudi usposobil za aktivno ustno komunikacijo z nemško govorečimi sogovorci.

Želim vam veliko uspeha.

Meri Kolman-Mitrović

¹ Evalvacija je proces, v katerem ugotavljamo, do kolikšne mere in na kakšen način smo dosegli zastavljene cilje.

1 WIE KNACKT MAN FACHTEXTE?

Uvodno poglavje vas seznanja z navodili, kako se lotevamo branja in dela s strokovnimi besedili, na kaj moramo biti pozorni pri delu s tovrstnimi besedili, in kaj nam je lahko v veliko pomoč, da bomo strokovno besedilo na čim lažji in hitrejši način usvojili.

Na primeru enega strokovnega besedila se boste seznanili s tehniko dela in s tipi nalog za usvajanje strokovne terminologije in za urjenje vseh dimenzij splošne in strokovne komunikacije.

V zaključku uvodnega poglavja vam je na voljo pregled najrazličnejših tipov nalog, ki se v učbeniku pojavljajo. Da bi bile naloge k besedilom vsem razumljive, so v tem uvodnem poglavju navodila prevedena v slovenščino.

Ob zaključku tega poglavja boste:

- usvojili tehniko dela s strokovnimi besedili,
- vedeli, na kaj morate biti pri branju besedil posebno pozorni,
- spoznali, kaj vse vam je pri delu strokovnih besedil lahko v pomoč,
- dobili pregled nad tipologijo nalog,
- spoznali, da zna biti študij jezika stroke zelo zanimiv in navsezadnje zelo uporaben za vašo poklicno dejavnost.

1.1 EINLEITUNG

Aufgabe 1: Denken Sie nach und beantworten Sie folgende Fragen.

1. Was sind Fachtexte?
2. Welche Arten der Fachtexte kann man im alltäglichen Leben vorfinden?
3. Mit welcher Art der Fachtexte kommen Sie bei Ihrer Arbeit in Kontakt?
4. Was ermöglicht uns das Branchenkönnen beim Lesen und Verstehen der Fachtexte?

Notizen – Gruppenarbeit



1.2 GEN-KRESSE GEGEN LANDMINEN



Blätter färben sich bei Kontakt mit Explosivstoffen rot

Die Pflanzen oben rechts zeigen Stickstoffdioxid an.

Dänische Forscher haben eine genetisch veränderte Kresse gezüchtet, die angeblich Landminen aufspüren soll. Wenn die Kresse mit den nicht explodierten aber immer noch scharfen Landminen in Kontakt tritt, verfärben sich ihre Blätter rot. Weltweit sind

geschätzte 100 Mio. Scharfe Landminen vergraben. Nach Angaben des Internationalen Roten Kreuzes sterben jährlich rund 26.000 Menschen an den Explosionen durch die verborgenen Sprengsätze.

Das Kopenhagener Unternehmen Aresa Biodetection hat zur Minen Entdeckung eine genetisch veränderte Kressepflanze entwickelt. Nach drei bis sechs Wochen Wachstum verändert die Pflanze ihr Blattwerk, wenn sie in der Nähe von vergrabenen Landminen gedeiht. Grund dafür: die Pflanze reagiert mit dem Stickstoff-Dioxid NO₂, das von den Explosivstoffen abgegeben wird.

Das dänische Unternehmen kann sich vorstellen, dass die Saat der Kresse auch von Flugzeugen aus ausgebracht werden kann. Zu den Kritikern des innovativen Systems zählt eine schottische Nichtregierungsorganisation zur Suche von Landminen. Experten dieser Organisation meinen, dass frische Pflanzen zahlreiche Haustiere anlocken könnten und, dass die Kosten zum Aufspüren von Minen zu hoch wären.

Vir: <http://www.presstext.com/news/20040129013> (18. 1. 2012)

Ü 1:

Notieren Sie die Wörter, die Sie nicht verstehen. (*Zapishite/Označite besede, ki jih ne razumete.*) Schlagen Sie ihre Bedeutung im Wörterbuch nach. (*Poiščite njihov pomen v slovarju.*)

Ü 2:

Schreiben Sie die wichtigsten Gedanken in Stichworten auf. (*Napišite najpomembnejše misli v iztočnicah.*)



Ü 3:

Fassen Sie den Text in 3-4 Sätzen zusammen. (*Strnite vsebino besedila v 3-4 povedih.*)

Ü 4:

Beantworten Sie folgende Fragen. (*Odgovorite na naslednja vprašanja.*)

1. Worüber berichtet der Text?
2. Womit befasst sich das Kopenhagener Unternehmen Aresa Biodetection?
3. Wann verändert die Gen-Kresse ihr Blattwerk?

Ü 5:

Ergänzen Sie die Sätze. (*Dopolnite povedi*)

1. Gen-Kresse Blätter färben sich im Kontakt mit _____ rot.
2. Genetisch veränderte Kresse wurde von _____ gezüchtet.

Ü 6:

Übersetzen Sie die Fachtermini. (*Prevedite strokovne izraze.*)

1.	genetisch veränderte Kresse	
2.	verborgene Sprengsätze	
3.	die Pflanze verändert ihr Blattwerk	
4.	Stickstoff-Dioxid NO ₂	

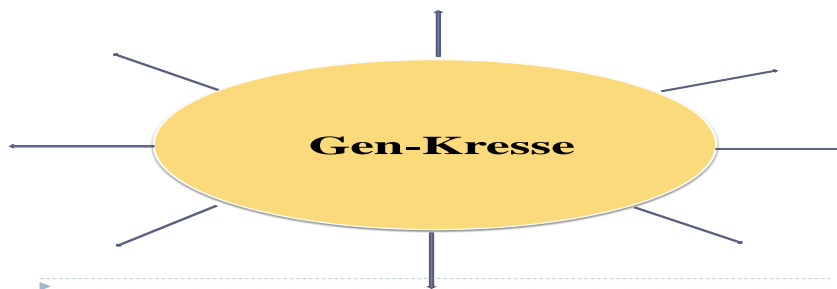
Ü 7:

Bilden Sie Komposita und übersetzen Sie sie. (*Tvorite sestavljenke in jih prevedite.*)

Spreng...	-stoff	
Explosiv...	-organisation	
Land...	-stoff	
Nichtregierungs...	-satz	
Stick...	-minen	

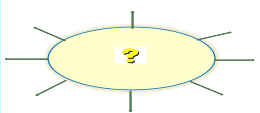
Ü 8:

Berichten Sie den Kollegen, was Sie über Gen-Kresse noch erfahren haben. Ergänzen Sie das Denkmuster. (*Poročajte kolegom, kaj ste izvedeli o genski kreši na internetu in izpolnite miselni vzorec.*) Hilfe: <http://www.google.de> (Gen-Kresse).



1.3 LERN- UND ÜBUNGSTIPPS

Wenn Sie den Inhalt eines Fachtextes oder neue Fachausdrücke lernen wollen, dann ist es nicht genug, dass Sie den Text nur einfach lesen. Es gibt viele Arbeitstechniken, durch die Sie schneller lernen können. Hier sind nur einige davon.

Unterstreichen Sie im Text die Wörter, die Sie nicht verstehen.	<i>V besedilu podčrtajte besede, ki jih ne razumete.</i>
Schlagen Sie die Bedeutung der unbekannt Wörter im Wörterbuch nach.	<i>Pomen neznanih besed poiščite v slovarju.</i>
Schreiben Sie ein paar Sätze über das Thema des Textes.	<i>Napišite nekaj povedi k temi besedila.</i>
Finden Sie 2/3 neue Überschriften zum Thema. Schreiben Sie sie auf. 1. _____ 2. _____ 3. _____	<i>Napišite 2–3 možne naslove besedila.</i>
Wie lautet der Grundgedanke des Textes?	<i>Kako se glasi glavna misel besedila?</i>
Auf welche Fragen gibt der Text eine Antwort? z. B.: Wer? Was? Wo? Warum? ...	<i>Na katera vprašanja dobimo odgovor iz besedila?</i>
Machen Sie ein Denkmuster zum Thema ... 	<i>Napravite miselni vzorec na temo ...</i>
Erklären Sie die Bedeutung der Fachtermini auf Deutsch.	<i>Pojasnite pomen naslednjih strokovnih izrazov v nemščini.</i>
Schreiben Sie die wichtigsten Gedanken in Stichworten auf.	<i>Najpomembnejše misli besedila napišite v iztočnicah.</i>
Fassen Sie den Text in einem Satz (in 3-5 Sätzen) zusammen.	<i>Vsebinsko besedila strnite v eno poved (3-5 povedi.)</i>
Stellen Sie eine Frage (3-4 Fragen ...) zum Text. oder: Dieser Text kann mindestens vier Fragen beantworten. Formulieren Sie diese Fragen.	<i>Zastavite eno ali več vprašanj k besedilu.</i> <i>ali:</i> <i>Besedilo daje odgovor na najmanj 4 vprašanja. Oblikujte ta vprašanja.</i>
Ergänzen Sie die Sätze/die fehlenden Wörter.	<i>Dopolnite povedi/manjkajoče besede.</i>

Bilden Sie Adjektive zu Substantiven / Verben zu Substantiven / Substantive zu Verben.	<i>Tvorite pridevnike iz samostalnikov / glagole iz samostalnikov / samostalnike iz glagolov.</i>
Verbinden Sie die Wortteile/die Satzteile.	<i>Povežite dele besed / dele povedi.</i>
Übersetzen Sie die Wörter/die Sätze/den Text ins Deutsche/Slowenische.	<i>Prevedite besede, povedi, besedilo v nemščino/slovenščino.</i>
Kommentieren/Beschreiben Sie das Bild/die Grafik/ die Tabelle.	<i>Komentirajte/Opišite sliko/graf/tabelo ipd.</i>

Da bi razumeli neko tuje strokovno besedilo, ni nujno, da moramo poznati prav vse besede. V pomoč nam je lahko naše predhodno znanje in tudi samo poznavanje stroke, ki jo študiramo oz. smo se jo učili v srednji šoli.

Za razumevanje strokovnih besedil so nam v pomoč tudi slike, grafi, tabele in sama oblika besedila.

Pri branju besedila se usmerimo na bistvene besede, internacionalne izraze ali podobne izraze iz drugih jezikov.

Vse glavne informacije lahko razberemo iz konteksta.

V jeziku stroke je veliko sestavljenih samostalnikov (Komposita). Ker ni vseh v slovarju, jih moramo znati sami razstaviti in poiskati ustrezen pomen.

Študij strokovnih besedil zna biti zelo zanimiv, zabaven in nas motivira za delo s tujejezičnimi viri.

Pri študiju strokovnih besedil je potrebno pogosto uporabljati slovar. Zato se moramo za delo s slovarji tudi usposobiti.

Ne pozabite, da je v strokovnih besedilih veliko trpnika (Passiv). Ponovite tvorbo trpnika.

Usposobiti se moramo za to, da bomo sposobni razumeti nemška besedila za svojo stroko in se pogovarjati z nemško govorečimi partnerji o temah s svojega delovnega področja.

2 URLAUB AUF DEM BAUERNHOF

Osrednji del 2. poglavja tvori strokovno besedilo v obliki ponudbe kmetijskega posestva, ki se ukvarja s turizmom in oglašuje svojo ponudbo na spletu. Iz ponudbe, ki vsebuje bogato besedišče na temo dopust na kmetiji, boste naredili vrsto nalog, s katerimi boste strokovno besedišče utrjevali in usvojili. Z vajo boste usvojili tehniko branja oglasov, ki se pojavljajo tako v tisku kot na spletu v zelo okrajšani obliki, ker so določeni pojmi označeni samo z začetnicami (kot npr. *FeWo m. gr. = Ferienwohnung mit groß ...*). Na osnovi teh primerov boste utrjevali tudi poznavanje jezika. Strokovno terminologijo pa boste utrjevali na primeru dveh videov, ki obravnavata tematiko tega poglavja (kmečki turizem). Ponovili boste tudi najosnovnejše jezikovne strukture, ki so za razumevanje in analizo strokovnih besedil zelo pomembne.

Za zaključek tega poglavja boste napisali v obliki turistične ponudbe seminarsko nalogo in pri tem upoštevali dana navodila.



Slika 1: Auf dem Bauernhof
Vir: Lasten

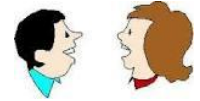
Beschreiben Sie das Foto.



2.1 EINLEITUNG

Aufgabe 1:

Beantworten Sie folgende Fragen.



- Wie finden Sie den Urlaub auf dem Bauernhof?
- Warum ist diese Art des Urlaubs besonders für Familien mit Kindern geeignet?
- Würden Sie sich entschließen, Ihren Urlaub auf einem Bauernhof zu verbringen? Argumentieren Sie Ihre Antwort.
- Was alles kann ein moderner Bauernhof, der sich mit dem Landtourismus befasst, den Urlaubern bieten?
- Warum entschließen sich viele Landwirte, sich mit dem Landtourismus zu befassen?
- Würden Sie sich damit befassen? Ja? Nein? – Erklären Sie Ihre Antwort.
- In welcher Richtung würden Sie den Landtourismus auf Ihrem Bauernhof entwickeln?



Aufgabe 2:

Arbeiten Sie zu zweit und sammeln Sie Argumente für das *Pro* und *Kontra*:
Urlaub auf dem Lande.

Pro	Kontra
■	■
■	■
■	■
■	■

Aufgabe 3:

Ergänzen Sie das Denkmuster zum Begriff *Urlaub auf dem Bauernhof*



2.2 HOHELEYER HOF

Ü 1:

Lesen Sie das Angebot.

Hoheleyer Hof

59955 Winterberg-Hoheleye
Hoheleye 2
Tel.: 02758/289
Fax: 02758/201404
Info@hoheleyer-hof.de



Urlaub auf dem Bauernhof

Genießen Sie vom ersten Augenblick Ihren Urlaub inmitten von Natur in klarer Luft. Helfen Sie mit Ihren Kindern beim Füttern der Tiere und wandern Sie im angrenzenden Wald.

Helfen Sie uns bei unserer Viehwirtschaft, denn es gibt immer eine Menge zu tun! Genießen Sie das Landleben, abseits von Stress und Hektik, entfliehen Sie Ihrem Alltag und gönnen Sie Ihren Kindern ein Naturerlebnis, von dem Sie lange träumen werden

Unser Bauernhof



Auf unserem Bauernhof leben: 30 Milchkühe, Ziegen, Hasen, Katzen, Meerschweinchen und unsere kinderliebe Hündin Cindy.

Für die Kinder gibt es da eine Tretraktorbahn und viel freie Flächen, auf denen Sie sich austoben können.

Die freiwillige Mithilfe im bäuerlichen Betrieb von Kindern und Erwachsenen ist möglich. Spaß und Freude stehen im Vordergrund und nicht die Leistung. Sie können beim Füttern der Tiere helfen und zusehen, wie die Kühe gemolken werden. In der Erntezeit

kann Groß und Klein bei der Heu- und Silageernte helfen. Zum Abschluss des Tages findet nach Absprache ein Grillabend statt, bei dem sich die "Erntehelfer" erholen können.

Entfernungsangaben:

Autobahnanschluss (60 km), Badesee (30 km), Bahnhof (10 km), Freibad (10 km), Hallenbad (10 km), ÖPNV-Haltestelle², Restaurants/Gaststätten (2 km)

In der Umgebung:

Mehrere Parks, Sommerrodelbahn, Cart-Bahn, Burgen, Badeseen und Tropfsteinhöhlen. Im Winter haben wir die Rodelbahn und Skiloipen vor der Haustür.

² Öffentlicher Personennahverkehr

Zusätzliche Ausstattung:

Faxgerät, Parkplatz am Haus, Abstellraum für Sportgeräte, Liegewiese, Sandkasten, Spielgeräte, Spielplatz, Fernsehraum, Gesellschaftsspiele, Allergikerbetten, Aufenthaltsraum, Gästekühlschrank, Kinderbadewanne, Kinderbetten, Kinderhochstuhl, Speiseraum getrennt nach Raucher/NR, Trockner, Waschmaschine.

Auf unserem Hof:

Hühner (5 Stk.), Hasen (5 Stk.), Kaninchen (2 Stk.), Meerschweinchen (2 Stk.), Zwergziegen (3 Stk.), Katzen (7 Stk.), Hunde (1 Stk.), Reitponys (1 Stk.), Kälber (10 Stk.), Kühe (30 Stk.), Schafe (2 Stk.) Streicheltiere.

Serviceleistungen

Kinderbetreuung regelmäßig, Bürodienste (Fax, Kopierer), Einkaufsservice, Weckservice, Reinigungsservice für die Fewo³, Gästeabholung vom Bahnhof, Frühstück auf Wunsch, Getränkeservice, Lunchpaket, aktuelle Infos über Veranstaltungen, aktuelles TV-/Radioprogramm, Informationen von A-Z, Wanderkarten, Tageszeitung, Hausprospekt.

Freizeit (auf dem Hof)

Picknick, Nachtwanderung, Grillabend, Lagerfeuer, Mitarbeit möglich, Mithilfe auf dem Feld, Treckerfahren, Mithilfe im Stall, Reitmöglichkeit in der Nähe, Schlittenfahrten, Fahrradverleih



Freizeit (im Ort)

Schwimmen, Bergtouren, Langlauf, Wandern, Wassertreten⁴, Korbflechten, Skiverleih, Angeln, Kletterkurse, Sauna, Solarium, therapeutisches Reiten, Golfplatz, Jagdmöglichkeit, Kegelbahn, Fitnessstudio, Sportflugplatz, Sommerrodelbahn, Tennis, Drachenfliegen

Kulturangebote

Bücherei, Eisstadion, Kino, Spielhalle, Naturschutzgebiet, Märchenpark, Freilichtbühne, Burg, Besucherbergwerk.

Vir: <http://www.hoheleyer-hof.de/> (15. 11. 2008)

Ü 2:

Denken Sie nach und antworten Sie.

1. Wie finden Sie das Angebot?
2. Welche Informationen bekommt man beim Lesen dieses Angebots?
3. Was gefällt Ihnen besonders? Woran würden Sie teilnehmen?
4. Wie stellen Sie sich den Urlaub auf dem Lande vor?
5. Was haben Sie am Text allein bemerkt? Wie ist er geschrieben?



³ Ferienwohnung

⁴ Wassertreten ist eine der bekanntesten [KNEIPP-Anwendungen](#). (hoja po vodi)

Ü 3:

Fassen Sie den Inhalt des Textes kurz zusammen.

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

Ü 4:

Beantworten Sie folgende Fragen.

1. Worüber berichtet der Prospekt?
2. Wie kann man mit dem Bauernhof *Hoheleyer Hof* in Kontakt treten?
3. Was ist das Motto dieses Bauernhofs?
4. Was alles umfasst das reiche Angebot?
5. Welche Tiere leben auf diesem Bauernhof?
6. Was steht den Kindern zur Verfügung?
7. Wo können Jung und Alt mithelfen?
8. Auf welche Weise bedankt sich der Besitzer des Bauernhofs den Erntehelfern?
9. Welche zusätzlichen Informationen sind in diesem Angebot noch angeführt?
Schreiben Sie sie auf.

▪ <i>Entfernungsangaben</i>	▪
▪	▪
▪	▪
▪	▪

10. Was bedeutet die Abkürzung ÖPNV?
11. Was umfasst die zusätzliche Ausstattung?
12. Wie ist für die Freizeit der Urlauber auf dem Bauernhof gesorgt?
13. Welche Freizeitaktivitäten werden im Ort noch angeboten?

Ü 5:

Erklären Sie die Bedeutung folgender Wörter nach dem Beispiel.

der Abstellraum: ist ein kleiner Raum, in dem wir verschiedene Dinge abstellen können.

der Badesee	der Sandkasten	der Fernsehraum	das Allergikerbett
das Wassertreten	das Streicheltier	das Lagerfeuer	die Skiloipe
das Drachenfliegen	der Bauernhof	der Gästekühlschrank	der Grillabend

Ü 6:

Setzen Sie in den Text entsprechende Präpositionen ein.



Liebe Freunde,

Hoheleye, 10. 08. 20...

wir verbringen den Urlaub _____ dem Hoheleyer Hof _____ Hoheleye. Der Urlaub inmitten _____ Natur _____ klarer Luft ist phantastisch.

Meine Kinder helfen dem Bauern _____ Füttern der Tiere. _____ sie hat der Bauer sogar eine Tretraktorbahn, und das finden meine Kleinen toll. Anna und ich helfen _____ Stall und _____ dem Feld. Es ist Erntezeit und es gibt viel Arbeit.

_____ Abschluss des Tages findet _____ alle Gäste ein Grillabend statt. Etwas Schöneres könnten wir uns nicht vorstellen.

Wir kommen _____ Samstag wieder zurück. Könnt ihr uns _____ Bahnhof abholen, so etwa _____ 14 Uhr?

Herzliche Grüße

Hans mit Familie

Ü 7:

Übersetzen Sie folgende Ausdrücke.

kmetija	biti v ospredju	travnik za sončenje
uživati v naravi	storitev, rezultat	peskovnik
od prvega trenutka	molsti krave	igrala
krmljenje živali	v času žetve	postelje za alergike
na seniku	spravilo sena in silaže	ločena jedilnica
izkušnja	biti, vršiti se, prirediti	sušilni stroj
sprehajati se	oddaljenost	teliček /telički
žvinoreja	podatek	govedo
življenje na podeželju	avtocestni priključek	koze in ovce
uiti vsakdanjiku	kopališče na prostem	vožnja s traktorjem
morski prasiček	pokrito kopališče	jahanje
proga za traktorje na pedala	postajališče za lokalni promet	izposoja koles
kmečko posestvo	kapniška jama	šola jahanja
prostovoljna pomoč	sankališče	tek na smučeh

kegljišče	tekaška proga	hoja po vodi
let z zmajem	dodatna oprema	pletenje košar
naravno zaščiteno področje	možnost lova	terapevtsko jahanje

Ü 8: **VIDEO:** Hörverstehen

Machen Sie sich beim Hören Notizen und berichten Sie dann, was Sie gehört haben.

Urlaub auf dem Lande

A:
Urlaub auf einem Bauernhof in Schleswig-Holstein, auf dem Land zwischen Nord- und Ostsee nahe der dänischen Grenze.
<http://www.youtube.com/watch?v=-t-xwiu840o>

B:
Der Bauernhof der Familie Rinn
<http://www.youtube.com/watch?v=VXiGzuBy4ts&feature=related>

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Ü 9:

Lesen Sie die Kleinanzeigen zum Thema: *Urlaub/Freizeit*. Notieren Sie die Abkürzungen und schreiben Sie ihre Bedeutung auf, wie z. B.: *gr.* = *groß*, *auf gr.* = *auf großem usw.*

A	Urlaub m. Haustier auf gr. Bauernhof/Archehof, Nähe Insel Usedom, gr. landw. Betrieb () m. Gestüt, Rinderzucht, Eigenjagd (wildreich), 3-Sterne-FeWo, Hunde erl., Reit-, Jagd- u. Angelmögl., Führponys u. gr. Spielpl. f. kl. Kinder, idyll. Einzelhoflage, Radverleih, Fitnessraum, ideal f. Fam. m. Ki. od. Senioren, freie Kapazitäten bis 7.7. und wieder ab 3.9., Hausprosp. Tel./Fax 039727-21003/21610, www.Gut-Borntin.de
B	Urlaub in <u>M/V</u> , an d. B 110[n], ruhige Lage, ideal f. Radwandern u. Spaziergänge, [a]gr. FeWo.[n]: Wohnküche, 2 Schlafräume, Dusche, WC, Radio, SAT/TV, 4 Pers. + 1 Aufbettung [b]kl. FeWo.[n]: 1 Raum m. Miniküche, Dusche, WC, Radio, SAT/TV, 2 Pers. Reiterhof i. d. Nähe, Angel- u. Jagdmöglichk. wird auf Wunsch organisiert, Gastronomie, Terrasse, Grillplatz, Tischtennis. Günstige Verkehrsanbindung zur Ostsee, zu den Inseln Rügen u. Usedom. Bettwäsche u. Handtücher werden gestellt, die Endreinigung wird übernommen. Tel. 039971-12518 (Rufumleitung), Fax -31418
C	Urlaub mit Haustier in Stiege im Harz! Idyllisch gelegene FeWo in waldreicher Gegend. Ideal zum Wandern und Entspannen. Für 2-4 Personen, mit Wohn- u. Esszimmer, Küche, Bad und 2 sep. Schlafzimmern. Haustiere sind möglich. Weitere Infos unter: Fam. Ziesenhenne, Tel. 0162-6418051, www.harzferien-stiege.de

Vir: <http://www.agrarheute.com/index.php> (26. 10. 2008)

2.3 GRAMMATIK – (Wiederholung)

2.3.1 Das Verb

Ü 1:

Konjugieren Sie folgende Verben im Präsens.

fahren	geben	helfen	melken	einladen	stattfinden
werden	stehen	sehen	können	bieten	genießen

Ü 2:

Ergänzen Sie die Sätze mit entsprechenden Verben:

Auf dem Lande kann man ...

- schöne Natur und frische Luft
- beim Füttern der Tiere
- im angrenzenden Wald
- eine Menge
- dem Alltag
- den Kindern ein Naturerlebnis
- sehen, wie die Kühe

tun _____



Ü 3:

Wiederholen Sie die Zeitformen.

Infinitiv	Slowenisch	Präsens	Präteritum	Perfekt	Futur
genießen					
helfen					
kommen					
geben					
entfliehen					
finden					
stehen					
sehen	<i>videti</i>	<i>ich sehe</i>	<i>sah</i>	<i>habe gesehen</i>	<i>werde sehen</i>
melken					
fressen					
lassen					
werden					
einladen					
staunen	<i>strmeti</i>	<i>ich staune</i>	<i>staunte</i>	<i>habe gestaunt</i>	<i>werde staunen</i>

füttern					
spielen					
gönnen					
austoben sich					

2.3.2 Substantivdeklination

Ü 1: Deklinieren Sie die Substantive.

Singular:

1.	Wer? Was?	der Helfer	das Kind	die Bäuerin
2.	Wessen?			
3.	Wem?			
4.	Wen? Was?			

Plural:

1.	Wer? Was?	die Helfer, die Kinder, die Bäuerinnen
2.	Wessen?	
3.	Wem?	
4.	Wen? Was?	

Ü 2:

Ergänzen Sie die fehlenden Artikel mit entsprechenden Endungen.



Wir waren voriges Jahr mit unser-... Kindern bei ____ Freunden auf ____ Lande.
 D____ Dorf, wo ____ Bauernhof liegt, ist etwa 12 km von ____ Autobahnanschluss
 entfernt. Es ist klein, aber sehr nett und sauber. In ____ Nähe gibt es auch ein-... Badeseesee,
 wo wir badeten, wenn d____ Wetter schön war.
 Unsere Freunde Franz und Ulrike befassen sich mit ____ Viehwirtschaft und ____
 Bauerntourismus. Sie besitzen ein ____ großen modernen Stall, in d ____ es 40 Kühe gibt.
 Außerdem haben sie auf der Wiese hinter d ____ Bauernhof auch 60 Schafe und 12 Ziegen.
 Unsere Kinder haben am liebsten mit ____ freundlichen Hündin Tara gespielt.
 Natürlich haben wir beide mit Teresa ____ Freunden bei ____ Ernte auf ____ Feld
 geholfen.
 Der Urlaub war für ____ ganze Familie etwas Unvergessliches und wir haben uns
 entschlossen, nächstes Jahr d ____ Urlaub wieder auf dem Lande zu verbringen.

2.3.3 Komposita

Ü 1:

Bilden Sie Komposita nach dem Beispiel. (Sieh den Text Hoheleyer Hof).

0.	der Erntehelfer	die Ernte + der Helfer	pomočnik pri žetvi / spravilu
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			

Ü 2:

Ergänzen Sie die Komposita.

 hof Silage feuer Fahrrad

Ferien Ruder verleih Jagd

2.3.4 Wortbildung

Ü 1:

Bilden Sie aus folgenden Wörtern neue Wörter (Adjektive, Verben, Substantive).

0.	der Bauer	bäuerlich	10.	leisten	
1.	der Urlaub		11.	rodeln	
2.	genießen		12.	reiten	
3.	füttern		13.	sportlich	
4.	möglich		14.	bummeln	
5.	erfahren		15.	die Einladung	
6.	wandern		16.	der Abstellraum	
7.	helfen		17.	getrennt	
8.	erleben		18.	das Weckservice	
9.	leben		19.	die Führung	

2.4 PRÜFEN SIE IHRE KENNTNISSE

A: LESEVERSTEHEN: Lesen Sie folgenden Text.



Eigentlich war Olaf Schnelle nach Vorpommern gekommen, um Klärwerke zu bauen - Pflanzenklärwerke, in denen Schilf und Binsen das Abwasser filtern. Das Geschäft lief nicht gut. Da begann der Gartenbauingenieur mit Vorliebe für die verkannten Potenziale von Grünzeug, Wildkräuter zu sammeln. „Aus purer Not“, aber mit einem ebenso einfachen wie guten Plan: Er bot sie Edelrestaurants auf der Ostseehalbinsel Darß an; Pflanzen wie Brunnenkresse und Sauerklee,

heimisch und doch exotisch. Schon in den ersten 24 Stunden meldeten sich mehrere Wirte. Am schnellsten war Ralf Hiener, damals Inhaber eines kleinen Restaurants.

Heute sind die beiden Geschäftspartner. Der Name ihres Unternehmens ist das Programm „Essbare Landschaften“. In ihrer Gärtnerei auf einem alten Gutshof kultivieren sie Franzosenkraut, Geißfuß und Vogelmiere - vermeintliche Unkräuter, die jeden Hobbygärtner zur Verzweiflung treiben. Olaf Schnelle und Ralf Hiener hingegen freuen sich, wenn es nur so sprießt. Inzwischen bauen sie mehr als 80 verschiedene Kräuter, Gemüse und Salate an. Die wöchentliche Sortimentsliste umfasst zwei klein bedruckte Seiten mit Wohlklingendem und Altbekanntem: Chinesischer Senf und Brennnessel werden angeboten, Bunter Mangold, Speisechrysanthenen, Magentamelde und Spitzwegerich. Pflückfrisch und küchenfertig verschickt, bereichern die Spezialitäten vom Gut Boltenhagen die Speisekarten von gut 500 Restaurants in ganz Deutschland.

Die Kräutergärtner kultivieren Pflanzen, die schon Goethe faszinierten und zu seinen Zeiten fester Bestandteil der Küchenkultur waren. „Die Essgewohnheiten änderten sich erst im 19. Jahrhundert, als sich die Menschen Gemüse leisten konnten“, erklärt Schnelle: „Kräuter, die zuvor auf jedem Teller zu finden waren, galten plötzlich als Arme-Leute-Essen.“ Und bis heute hält sich das Vorurteil, was außer der Saat auf dem Acker gedeihe, sei Un-Kraut. Was der Bauer nicht kennt, isst er nicht - und versucht, es zu vernichten. 2002 wurden auf deutschen Äckern mehr als 30.000 Tonnen hochgiftige Pestizide verspritzt.



Kapuziner Kresse

Auch auf den Feldern rund um Gut Boltenhagen wird intensiv Raps und Getreide angebaut; dort wächst nichts anderes: kein Gras, kein Geißfuß, keine Vogelmiere. In der Gärtnerei dagegen, die nach Bioland- Richtlinien arbeitet, ist Vielfalt erwünscht und haben auch Tiere ihren Platz: Die Blütenpracht der Kapuzinerkresse zieht Pfauenaugen und Schwalbenschwänze an, Laubfrösche und Erdkröten

hüpfen durch Gras und Kräuter.

Vir: <http://www.essbare-landschaften.de/ueber-uns/veranstaltungen/Baumpflege.html> (15. 8. 2008)

Aufgabe 1:

Beantworten Sie folgende Fragen.

1. Womit befassen sich Olaf Schnelle und Ralf Hiener?
2. Was kultivieren sie in ihrer Gärtnerei?
3. Was ist typisch für ihre Gärtnerei?
4. Wie erklärt Olaf Schnelle die Essgewohnheiten der Menschen?
5. Was für Vorurteile haben die Bauern gegen Kräuter?
6. Was sind die Folgen solcher Vorurteile?



Aufgabe 2:

Notieren Sie die Namen der Pflanzen und Tiere, die im Text erwähnt sind.

Pflanzen		Tiere
----------	---	-------

Aufgabe 3:

Ergänzen Sie in den Sätzen die fehlenden Wörter:



Anfangs wollte Olaf Schnelle in Vorpommern _____ bauen.
Er hat aber damit aufgehört, weil _____.
Der _____ Schnelle entschloss sich dann _____ zu sammeln.
Er belieferte die Restaurants mit _____.
Zu seinen ersten Abnehmern gehörte sein jetziger _____ Ralf Hiener.
Olaf und Ralf besitzen zusammen ein _____ namens _____.
Das ist eigentlich eine _____.
Da werden _____ gezüchtet, die andere Hobbygärtner zur Verzweiflung treiben.
Ihr Anbau umfasst etwa _____.

Aufgabe 4:

Beschreiben Sie das Gut *Boltenhagen* in 5-6 Sätzen.



Aufgabe 5:

Denken Sie nach und beantworten Sie folgende Frage.



Warum trägt das Unternehmen den merkwürdigen Namen „Essbare Landschaften“?

B: VIDEO: Hörverstehen

<http://www.essbarelandschaften.de/vom-gaertner.html> (24. 2. 2012)

- Sehen Sie sich das Video an und notieren Sie sich 6-8 zusätzliche Informationen zum Betrieb *Essbare Landschaften*.
- Berichten Sie jetzt, was Sie Neues erfahren haben.



Notizen

C: Sie haben den Eltern folgendes Foto aus Ihrem Urlaub auf dem Lande geschickt.

Was haben Sie auf die Hinterseite des Fotos geschrieben?



Slika 2: Urlaub auf dem Bauernhof
Vir: Lasten



D: SEMINARARBEIT



Napišite ponudbo za turistično kmetijo. Pri tem Vam bodo v pomoč informacije, ki jih lahko dobite na medmrežju:

[http://www.najdi.si-turistična kmetija ali /Touristischer Bauernhof](http://www.najdi.si-turistična-kmetija-ali-Touristischer-Bauernhof).



Slika 3: Touristischer Bauernhof

Vir: <http://www.kinderhof.de/> (24. 2. 2012)

Seminarska naloga naj vsebuje naslednje vsebinske točke:

- ime kmetije: npr. Kmetija Urška
- kraj: ... km iz ... / vas: ... (ime)
- podatki o lokaciji
- opis kmetije – lastnik, družina
- živali na kmetiji
- polja, travniki, gozd
- kapacitete: npr. štiri 2-posteljne sobe, 2 apartmaja (opremljenost sob)
- dodatna oprema
- možnosti preživljanja prostega časa za odrasle in otroke
- ponudba hrane
- cena za enotedensko bivanje
- etc.

3 PERSÖNLICHE VORSTELLUNG

V tretjem poglavju boste usvojili jezikovna sredstva in besedišče za osebno predstavitev in predstavitev drugih oseb.

- Sebe boste predstavili iz različnih zornih kotov (kot študent ali zaposleni v podjetju);
- predstavili boste svoje delo in študij, ter študijsko smer, družino;
- pripovedovali boste o svojem prostem času;
- pojasnjevali boste vaš odnos do medijev;
- izpolnjevali boste različne formularje, ki vsebujejo kategorije za osebne podatke;
- pripravili boste vprašanja za intervju z izbrano osebo in intervju tudi izpeljali;
- ponovili in aktivirali boste jezikovna sredstva za pogovore v vsakdanjih življenjskih situacijah;
- napisali boste odgovor na elektronsko pismo, ki ste ga prebrali na medmrežju;
- ogledali si boste video in komentirali posredovane podatke in način same predstavitve.



Slika 4: Weinbäuerin

Vir: <http://office.microsoft.com/sl-si/images/results.aspx?qu=GROZDJE&ex=1#ai:MP900426617> (10. 11. 2011)

Beschreiben (Kommentieren) Sie das Foto in mindestens 5-6 Sätzen.

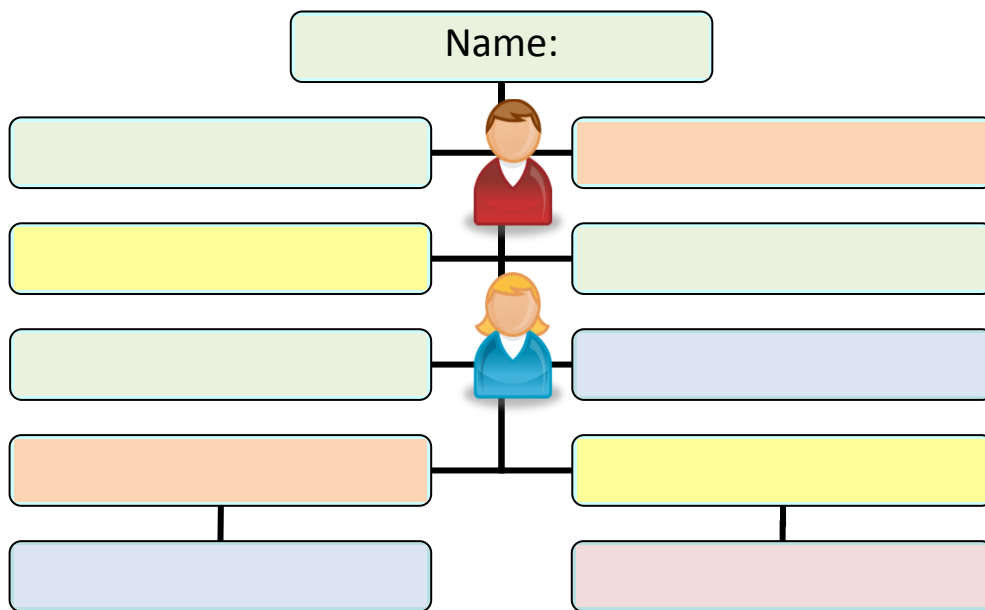


3.1 EINLEITUNG

Aufgabe 1:

Stellen Sie sich in 8-10 Sätzen vor (Name Wohnort Familie Beruf Arbeit Studium Freizeit, Hobbys, Freunde etc.)

Füllen Sie das Denkmuster aus.



Aufgabe 2:

Interviewen Sie Ihren Kollegen/Ihre Kollegin. Stellen Sie ihm/ihr 5-7 interessante Fragen zu seiner/ihrer Person.

Beispiel: 0: Warum macht dir deine Arbeit (keinen) Spaß?



- 1.
- 2.
- 3.
- 4.
- 5.

Aufgabe 3:

Berichten Sie jetzt, was Sie über Ihren Kollegen/Ihre Kollegin erfahren haben.



3.2 DATEN ZUR PERSON

Ü 1:

Füllen Sie die Rubriken mit eigenen Daten aus.


Daten zur Person			
Vorname		Straße, Hausnummer	
Nachname		Personalausweis Nr.:	
Geschlecht		Reisepass Nr.:	
Geburtsdatum		Matrikelnummer	
Geburtsort		Steuernummer	
Alter		Telefonnummer	
Familienstand		Handynummer	
Nationalität		E-Mail	
Beruf		Fremdsprachenkenntnisse	
beschäftigt bei		Führerschein	
PLZ Wohnort		Unterschrift	

Ü 2:

Stellen Sie sich mit obigen Daten vor.

Ü 3:

Stellen Sie Ihre deutsche Freundin Barbara vor.

Name:	Barbara Meier	 <p>Slika 5: Barbara Vir: Lasten</p>
Adresse:	Müllerstraße 27; D - 10657 Berlin	
Nationalität:	Deutsche	
Telefon:	030-455 67 89	
E-Mail:	florist.meier@t-online.de	
Beruf:	Floristin	
Sprachen:	Deutsch, Englisch, Spanisch	
Hobby:	Reisen, Lesen, Basteln	
Alter:	20	

Das ist meine deutsche Freundin Barbara Meier. Sie ...Ihr-e...

Ü 7:

Kombinieren Sie die Substantive mit entsprechenden Verben.

Musik spielen gehen hören	Sport arbeiten treiben tun	ein Buch spielen sprechen lesen
ein Tier schreiben füttern rodeln	Tennis spielen schwimmen basteln	Spaghetti blühen basteln kochen

Ü 8:

Füllen Sie die Tabelle aus: Ländernamen, Einwohner und Sprachen.

Er/sie kommt aus	er ist ...	sie ist ...	er/sie spricht ...
England		Engländerin	Englisch
Portugal	Portugiese		
Mexiko			
Schweden	Schwede		
Finnland	Finne		
	Däne	Dänin	Dänisch
Kuba	Kubaner		
Italien			
der Türkei (die T.)			
der Schweiz (die CH)			
	Franzose		Französisch
Spanien			
			Japanisch
Slowenien			
Deutschland		Deutsche	
Österreich			
	Grieche		
			Ungarisch
		Kroatin	

Ü 9:

Bilden Sie Sätze nach dem Beispiel.

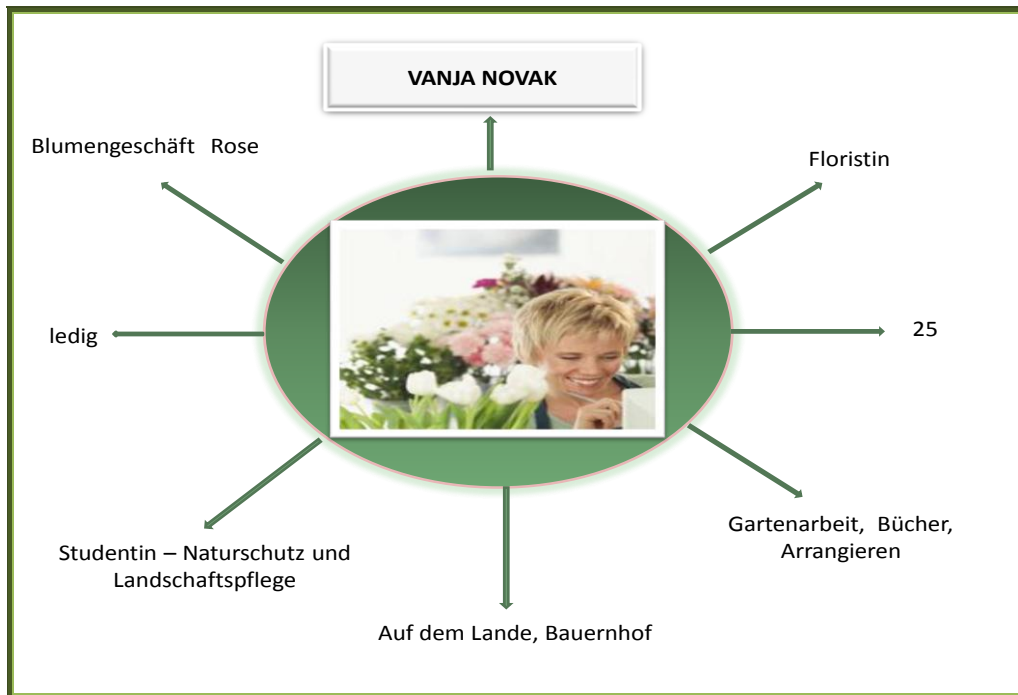
Melita Novak kommt aus **Slowenien**. Sie ist **Slowenin**. Ihre Muttersprache ist **Slowenisch**.

Tomas Erickson **Elton John** **Christiano Ronaldo** **Igor Kazanow** **Lionel Messi**

Ü 10:



- a) Stellen Sie Ihre Studienkollegin Vanja anhand folgender Daten vor.
- b) Stellen Sie ihr 6-8 Fragen und führen Sie mit ihr einen Dialog.



VIDEO: Hörverstehen



das Vorstellen

<http://www.youtube.com/watch?v=fR3Ifwn8R0A>

- Was haben Sie über die Person erfahren?
- Welche Daten vermissen Sie im Vorstellen?
- Wie gefällt Ihnen diese Art des Vorstellens?
- Stellen Sie sich auf eine originelle Weise vor.

.....

.....

.....

.....

.....

.....




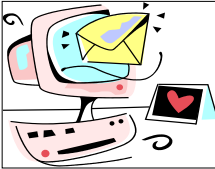
.....

.....

.....

.....

3.3 KOMMUNIKATION ÜBER ALLTÄGLICHE THEMEN

Befinden	Ü 1: Antworten Sie: <ul style="list-style-type: none"> ▪ Wie geht es Ihnen? Wie fühlen Sie sich heute? Sind Sie gesund? / krank? ▪ Wie können Sie Ihr Befinden vor einer Prüfung beschreiben? ▪ Wie fühlen Sie sich, wenn Sie krank sind, wenn Sie z. B. Grippe haben?
Beruf, Arbeit und Studium 	Ü 2: <ul style="list-style-type: none"> ▪ Erzählen Sie über Ihren Beruf, Ihre Arbeit, Ihre Firma, Ihr Studium. Welche Vor- und Nachteile hat Ihr Beruf? ▪ Welche Aufgaben üben Sie in der Firma aus? ▪ Was studieren Sie? Wie finden Sie das Studium? Was für einen Beruf werden Sie nach dem Diplom erwerben? Was finden Sie am Studium besonders interessant?
Familie	Ü 3: Schreiben Sie 5–7 Sätze über Ihre Familie.
Freizeit 	Ü 4: Antworten Sie: <ul style="list-style-type: none"> ▪ Was machen Sie in Ihrer Freizeit? ▪ Haben Sie viel Freizeit? Wann sind Sie frei? Mit wem verbringen Sie Ihre Freizeit? ▪ Was kann man in der Freizeit alles tun? (spazieren gehen, im Garten arbeiten, Musik hören, basteln, kochen, in einem Verein aktiv sein, lesen, fernsehen ...)
Essen und Getränke 	Ü 5: <ul style="list-style-type: none"> ▪ Zählen Sie einige Speisen und Getränke auf. ▪ Beschreiben Sie Ihre Lieblingsspeise. ▪ Zählen Sie bekannte slowenische Spezialitäten auf. ▪ Was bestellen Sie gewöhnlich in einem Lokal? ▪ Welche Zutaten braucht man für eine Pizza? ▪ Was für Getränke gibt es?
Medien 	Ü 6: Erklären Sie Ihre Einstellung zu den Medien. <ul style="list-style-type: none"> ▪ Welches Medium bevorzugen Sie? Radio? Fernsehen? Internet? Warum eben das? ▪ Lesen Sie Zeitungen? Bücher? Zeitschriften? ▪ Wie finden Sie Videospiele? Fernsehen? ▪ Welches Medium ist bei der jungen Generation am populärsten?

3.4 REDEMITTEL IN GESPRÄCHEN

Begrüßen

Hallo! Guten Morgen! Guten Tag! Guten Abend! Servus! Grüß Gott!

Vorstellen

Wie heißt du? / Wie heißen Sie?

Wer bist du? / Wer sind Sie?

Mein Name ist... / Ich bin ... / Meine Freunde nennen mich ...

Du kannst / Sie können zu mir sagen.

Kennen wir uns nicht? - Ja, ich denke schon. - Nein, ich denke nicht. - Ich denke, wir kennen uns schon. Ich glaube, wir kennen uns noch nicht.

Hast du / Haben Sie ... kennen gelernt?

Freut mich, dich / Sie kennen zu lernen. - Schön, dich / Sie wiederzusehen.



Befinden

Wie geht es dir/Ihnen?

Gut, danke. / Es geht. / Sehr gut. / Ich bin okay. / Nicht so gut, wenn ich ehrlich bin.

Was fehlt dir / Ihnen? Was ist mit dir / Ihnen los?

Ich bin müde. / Ich bin geschafft. / Ich habe eine Erkältung/ Ich fühle mich nicht wohl.

Verabschieden

Auf Wiedersehen! / Tschüs! / Bis später! / Bis bald! / Bis nächste Woche! / Gute Nacht!

Ü 1:

Führen Sie Gespräche zu zweit.

Personen:
der Student
der Besitzer



a) Sie kommen zum Praktikum auf einen Öko-Bauernhof in Österreich. Begrüßen Sie den Besitzer und stellen Sie sich vor.

Was sagt der Besitzer?

b) Der Besitzer stellt dem Studenten aus Slowenien einen ungarischen Studenten der ländlichen Verwaltung vor, der ebenso hier sein Praktikum macht.

c) Der Besitzer fragt am nächsten Tag den slowenischen Studenten nach seinem Befinden. Was antwortet der Student?

d) Wie verabschiedet sich der slowenische Student nach dem Praktikum?


3.5 BRIEFFREUNDSCHAFT

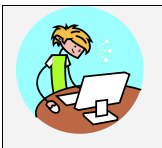
Na medmrežju ste našli elektronsko pismo, ki je vzbudilo Vaše zanimanje. Ker se želite z nekom dopisovati, oz. najti dopisovalca/dopisovalko, boste na pismo odgovorili.

Pri tem upoštevajte naslednje iztočnice:

- Napišite, kje ste dobili naslov.
- Napišite, zakaj odgovarjate na pismo in kaj je vzbudilo Vaše zanimanje.
- Predstavite se (ime, poklic, študij, družina, služba, prosti čas, znanje jezikov ...).
- Povejte nekaj o Vaši deželi, Vašem kraju.
- Zastavite dve vprašanji.

Upoštevajte ustrezno obliko pisma.

	<p>Ich bin Erica, 22 Jahre alt aus Minas Gerais in Brasilien und studiere Architektur. Mein Hobby ist Reisen und ich möchte mal nach Europa reisen und neue Länder und Menschen kennen lernen. Ich spreche Englisch, Spanisch und ein wenig Deutsch.</p> <p>Möchtest du mein/e Brieffreund/in werden? Bitte, schreib mir! Ich bin sehr lebenslustig, liebe auch Sport und Tanzen und ich surfe gern im Internet.</p>
--	--



Če si želite najti dopisovalce iz raznih krajev sveta, t. i. Brieffreunde, so vam njihovi naslovi dosegljivi na spletu pod: www.google.de/brieffreundschaften

3.6 PRÜFEN SIE IHRE KENNTNISSE

Lesen Sie den Text.

18 Jahre, Auszubildende zur Fachverkäuferin im Lebensmittelhandwerk

Beruflich

Nach der Schule wusste ich nicht, was ich machen sollte. Ich habe mich dann einfach mal beworben und war selbst überrascht, dass es dann geklappt hat. Und mittlerweile bin ich absolut glücklich mit meiner Wahl. Mit dem Filialleiter und den Kollegen verstehe ich mich sehr gut. Wir sind ein traditioneller Betrieb mit vielen Stammkunden. Obwohl sehr viel Wert auf Qualität und professionelle Arbeit gelegt wird, lachen wir alle sehr viel, über alles, und deshalb gehe ich auch gerne zur Arbeit. Ich möchte mich auf jeden Fall weiterbilden, vielleicht werde ich Lebensmitteltechnikerin, ich möchte einfach noch andere Dinge kennen lernen und machen, ich bin ja noch jung.

Persönlich

Mein Hobby ist Reiten. Ich habe mit zwei Jahren auf einer Ziege das Reiten gelernt, da konnte ich noch nicht mal laufen. Früher hatte ich drei Pferde, aber durch die Ausbildung fehlt mir leider die Zeit und deshalb habe ich nur noch meinen 33-jährigen Haflinger. Ich mochte schon immer Tiere, ich bin auf dem Bauernhof meiner Großeltern groß geworden und würde am liebsten jedes Tier mit nach Hause nehmen. Trotzdem habe ich auch ein natürliches Verhältnis zu Tieren und könnte, wenn es sein müsste, auch selbst schlachten. Später würde ich gerne mal lange und weit, weit weg in ein anderes Land, um neue Eindrücke zu bekommen, um zu erleben.



Aufgabe 1:



Suchen Sie im Text die entsprechenden Daten und setzen Sie sie in die Tabelle ein.

1. Vorname:	
2. Nachname:	
3. Alter:	
4. Beruf:	
5. beschäftigt:	
6. Ausbildungspläne:	
7. Freizeit:	
8. Lieblingstier:	
9. Wünsche für die Zukunft:	

Aufgabe 2:



Antworten Sie.

1. Wie findet Sonja ihren Beruf?
2. Was sagt sie über ihren Betrieb?
3. Wie ist ihr Verhältnis zu den Kollegen?
4. Was für Berufspläne hat sie für ihre Zukunft?
5. Warum mag sie Tiere?



Aufgabe 3:

Übersetzen Sie folgende Ausdrücke.

1. Stalne stranke našega podjetja.
2. Kvaliteti posvečamo veliko pozornost.
3. Odrasla je na kmetiji.

Vir: <http://www.handfest-online.de/handfest-archiv/2008.html> (15. 11. 2008)

4 AUS MEINER ARBEITSWELT

V tem poglavju boste spoznali vrsto poklicev s področja kmetijstva in dejavnosti posameznih poklicev, ter si pridobili ustrezno strokovno terminologijo z različnih poklicnih področij.

- Predstavili boste svoj poklic, delovno mesto in podjetje, kjer ste zaposleni;
- usvojili in uporabljali boste strokovne termine v zvezi svojim delovnim mestom, podjetjem, poslovnimi partnerji, poklici (zeleni poklici), povezanih s stroko;
- predstavili boste podjetje z vsemi potrebnimi informacijami in spoznali različne pravne oblike podjetij;
- znali boste opredeliti strokovne pojme Agro-Ökologie, Öko-Landbau ipd.;
- opisovali boste slikovne prikaze in komentirali podatke v grafiki;
- pridobili si boste ustrezno besedišče oz. jezikovna sredstva, za navezovanje stikov s strankami pri telefoniranju;
- znali boste voditi telefonski pogovor v tujem jeziku;
- ogledali si boste video na obravnavano temo in zapisali ključne informacije oz. ustno posredovali slišano.
- Za zaključek boste s pomočjo informacij iz medmrežja izdelali seminarsko nalogo z naslovom: *Landwirtschaftliche Berufe mit Zukunft*.



Slika 6: Landwirtin Mojca
Vir: Lasten

Beschreiben (Kommentieren) Sie das Foto in 6-8 Sätzen.



4.1 EINLEITUNG

Aufgabe 1:

Kommentieren bzw. beschreiben Sie das Bild. (Wer/Wo/Wie/Zu welcher Zeit/Jahreszeit ...im Vordergrund ..., im Hintergrund ... usw.) Welchen Beruf üben wohl die Menschen auf dem Bild aus? Was tun sie eben?



Aufgabe 2:

Sprechen Sie über Ihren Beruf.

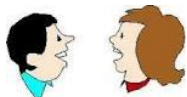
- Was sind Sie von Beruf?
- Was für Erfahrungen haben Sie schon in Ihrem Beruf?
- Erzählen Sie über Ihr Arbeitsumfeld.

Aufgabe 3:

Interviewen Sie Ihren Kollegen zum Thema *Beruf*. Stellen Sie ihm mindestens 5 interessante Fragen.



Beispiel:



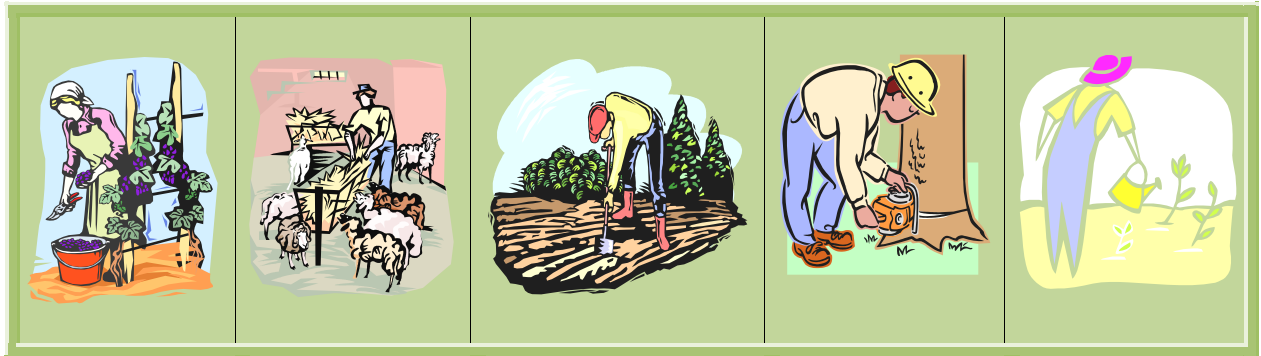
Wie findest du die Arbeit auf dem Feld/im Wald/im Stall ... ?

- 1.
- 2.
- 3.
- 4.
- 5.

4.2 LANDWIRTSCHAFTLICHE BERUFE

Ü 1:

Benennen Sie die dargestellten Berufe und beschreiben Sie kurz ihre Tätigkeiten.



Ü 2:

a) Finden Sie für die Fachtermini in der Tabelle slowenische Äquivalente.

Landwirtschaftliche Berufe	Auf welchen Bereichen kann man in der Landwirtschaft arbeiten?
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Brenner/in ▪ Fachkraft für Agrarservice ▪ Fischwirt/in ▪ Florist/in ▪ Forstwirt/in ▪ Gärtner/in ▪ Landwirt/in ▪ milchwirtschaftlicher Laborant/in ▪ Molkereifachmann/frau ▪ Pferdewirt/in ▪ Revierjäger/in ▪ Tierpfleger/in ▪ Tierwirt/in ▪ Winzer 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Agrarpolitik ▪ Landwirtschaft ▪ Unternehmensführung ▪ Agrarökologie, Umwelt ▪ Tierhaltung, Tierzucht ▪ Pflanzenanbau ▪ Weinbau, Kellerwirtschaft ▪ Öko-Landbau ▪ nachwachsende Rohstoffe ▪ Bio- / Gentechnologie ▪ Technik, Bauen, Energie ▪ etc.

b)

Bilden Sie Sätze mit den Wörtern im Kästchen nach dem Beispiel:

Der Winzer befasst sich mit dem Weinbau.

der Gärtner der Pflanzenanbau der Molkereifachmann
 nachwachsende Rohstoffe der Tierpfleger Öko-Landbau
 der Weinbau die Landwirtschaft die Unternehmensführung

Ü 3:

Beantworten Sie folgende Fragen zu Ihrem Beruf.

1.	Was sind Sie von Beruf? Was machen Sie beruflich?
2.	Wo sind Sie beschäftigt?
3.	Welche Aufgaben üben Sie aus?
4.	Wie ist Ihre Arbeit? (interessant, langweilig, abwechslungsreich, naturnah ...)
5.	Wie ist Ihre Arbeitszeit, die Bezahlung?
6.	Wie viele Urlaubstage haben Sie?
7.	Was finden Sie an Ihrem Beruf besonders gut, interessant?
8.	Welches Werkzeug gebrauchen Sie bei Ihrer Arbeit?
9.	Welche Vor/Nachteile hat Ihr Beruf?
10.	Was ist Ihnen an einer Arbeit am wichtigsten?
11.	Wo möchten Sie nach dem beendeten Studium am liebsten arbeiten?
12.	Haben landwirtschaftliche Berufe Zukunft? Ja? Nein? – Begründen Sie Ihre Antwort.

Ü 4:

Erklären Sie die Fachtermini mit eigenen Worten. Hilfe bietet: <http://www.wikipedia.de>

Öko-Landbau	
Agro-Ökologie	
Umwelt	
nachwachsende Rohstoffe	

Ü 6:

a) Lesen Sie den Text und geben Sie ihm eine entsprechende Überschrift.



Landwirte erzeugen nicht nur Nahrungsmittel. Aus nachwachsenden Rohstoffen wie Raps, Flachs, Sonnenblumen oder Hanf lassen sich z. B. Öle für Schmiermittel oder Fasern für Stoffe gewinnen. Aus den Ölen von nachwachsenden Rohstoffen lassen sich z. B. umweltverträgliche Holzschutzmittel oder Farben herstellen.

Haben Sie gewusst, dass die erste Jeans aus Hanffasern hergestellt wurde? Erst später hat man dafür Baumwolle verwendet.



b) Tragen Sie die Fachtermini in die Kästchen ein und übersetzen Sie sie.

Hanf, der	konoplja		

c) Bilden Sie zum Text 3 Fragen.



1. _____ ?
2. _____ ?
3. _____ ?

d) Bilden Sie Substantive aus folgenden Verben.

erzeugen: _____ gewinnen: _____ herstellen: _____

schützen: _____ nähren: _____ schmieren: _____

Ü 7:

a) Der Text *Fachkraft für Agrarservice* kann mindestens vier Fragen beantworten. Formulieren Sie diese Fragen.

1. _____ ?
2. _____ ?
3. _____ ?
4. _____ ?

Fachkraft für Agrarservice erzeugt pflanzliche Produkte in der Landwirtschaft. Dazu bedient und führt sie landwirtschaftliche Maschinen, die sie auch pflegt und wartet.

Die Aufgaben von Fachkräften für Agrarservice sind bei der Bewirtschaftung von Ackerland, den Boden je nach Bodenart und Pflanzkulturen zu bearbeiten, das Saat- und Pflanzgut zu prüfen und mit Hilfe von Maschinen auszubringen, die Pflanzenkulturen zu düngen und mit Pflanzenschutzmitteln zu behandeln und auch Maßnahmen zur Landschaftspflege durchzuführen. Außerdem müssen sie Pflanzen mit Hilfe von Erntemaschinen wie Mähdreschern oder Maishäckslern ernten und das Erntegut transportieren.



Ihre Hauptaufgabe ist dabei, landwirtschaftliche Maschinen zu bedienen und zu führen, wozu sie die Maschinen je nach Arbeitsauftrag und Wetterbedingungen einstellen und einrichten müssen. Die bei modernen Maschinen computergesteuerten Bordinstrumente müssen sie einstellen und die anfallenden Daten auswerten.

Da es insbesondere während des Winterhalbjahres wenige Arbeiten auf dem Ackerland zu erledigen gibt, gehört es auch zu ihren Aufgaben, die Agrartechnik zu pflegen, zu warten und instand zu halten. Sie sollen in der Lage sein, Fehler und Störungen zu erkennen und zu beseitigen. Während der Ausbildung sollen sie auch lernen, Reparaturen und Wartungsarbeiten durchzuführen.

Vir: http://de.wikipedia.org/wiki/Fachkraft_f%C3%BCr_Agrarservice (12. 11. 2011)

b) Finden Sie im Text 4-5 Tätigkeiten des dargestellten Berufs und schreiben Sie sie auf.

4.3 GRÜNE BERUFE

Um hochwertige Lebensmittel herzustellen und ihre Qualität zu sichern, braucht man umfangreiches Fachwissen und praktische Erfahrung.

Die Agrarwirtschaft hat sich in den vergangenen Jahren rasend schnell gewandelt. Moderne Technik bestimmt heute die Arbeit auf dem Feld und im Weinberg, im Stall und im Labor, im Wald, im Gewächshaus und auf den Binnengewässern und Meeren. Dementsprechend haben sich auch die Aufgaben in den Agrarberufen verändert. Sie sind vielfältiger geworden und haben heute oft mit Kunden und Dienstleistungen zu tun, sei es im Tourismus, als Lohnunternehmer, in der Natur- und Landschaftspflege oder in der Hauswirtschaft.

In den Berufen der Agrarwirtschaft sind Maschinen und Geräte häufig mit Computer- und Labortechnologie der neuesten Generation ausgestattet. Sie zu bedienen, zu kontrollieren und zu warten, erfordert eine sehr gute Ausbildung.

Wer einen Betrieb führen und weiterentwickeln will, bedarf einer sachkundigen Hand, ohne die auch bei Vertrieb und Vermarktung der eigenen Produkte nichts läuft.

Eine qualifizierte Ausbildung ist die beste Grundlage, um verantwortungsvoll mit Pflanzen und Tieren umzugehen und später vielleicht sogar einen eigenen Betrieb erfolgreich zu führen und Mitarbeiter zu beschäftigen.

Agrarberufe bieten auch Arbeitnehmern gute berufliche Chancen und attraktive Einkommensmöglichkeiten. Dazu gehören 14 Berufe: Fachkraft Agrarservice, Fischwirt/in, Forstwirt/in, Gärtner/in, Hauswirtschaftler/in, Landwirt/in, Milchwirtschaftliche/r Laborant/in, Molkereifachfrau/-fachmann, Pferdewirt/in, Revierjäger/in, Tierwirt/in, Winzer/in, Brenner/in, Landwirtschaftliche/r Laborant/in.

Weitere Berufe, die eng mit den Grünen Berufen verwandt sind: z. B. Florist/in, Mechaniker für Land- und Baumaschinentechnik, Einzel- und Großhandelskauffrau/-kaufmann in der Agrarwirtschaft, veterinärmedizinisch-technische/r Assistent/in, Fachkraft für Lebensmitteltechnik, Diätassistent/in, Müller/in, Bäcker/in, Metzger/in und sonstige Lebensmittel verarbeitende Berufe.

Vir: <http://www.gruene-berufe.info/reinschnuppern/14-gruene-berufe.html> (12. 11. 2011)

Ü 1:

Beantworten Sie folgende Fragen.

1. Wozu braucht man in der Landwirtschaft umfangreiches Fachwissen und praktische Erfahrung?
2. Wie hat sich die Agrarwirtschaft in den vergangenen Jahren entwickelt?
3. Wie haben sich Agrarberufe geändert?
4. Wer braucht eine qualifizierte Ausbildung?
5. Womit sind die neuen landwirtschaftlichen Maschinen und Geräte ausgestattet?
6. Was bieten die 14 Agrarberufe den Arbeitnehmern?
7. Welche Berufe gehören zu den 14 Grünen Berufen?
8. Welche Berufe sind mit diesen Grünen Berufen eng verwandt?

Ü 2:

Finden Sie slowenische Äquivalente für folgende Fachtermini.

umfangreiches Fachwissen		Landschaftspflege, die	
Gewächshaus, das		ausgestattet sein	
Binnengewässer, die		Geräte warten	
Lohnunternehmer, der		eine sachkundige Hand	
Vertrieb, der		Vermarktung, die	
Einkommensmöglichkeit, die		Einzelhandelskauffrau, die	
Fachkraft für Lebensmitteltechnik		Müller, der	

Ü 3:

Lesen Sie die Beschreibungen der einzelnen Grünen Berufe und stellen Sie zu jedem Beruf 2-3 Fragen.

<p>Brenner/-in</p> <p>Ein guter Schnaps, hergestellt aus Kartoffeln, Obst oder Getreide, gilt als besondere Delikatesse – ob zu Hause getrunken oder im Feinschmeckerrestaurant. Damit er aber eine wirkliche Delikatesse wird, braucht der Brenner viel Sachverstand und Fantasie.</p>	<p>Forstwirt/-in</p> <p>Zum Beruf des Forstwarts gehört es, Wälder zu erhalten: der Forstwirt erntet reife Bäume, fördert die Naturverjüngung oder pflanzt junge Bäume, damit auch kommende Generationen vielfältige und gesunde Wälder nutzen und genießen können.</p>
<p>Winzer/-in</p>  <p>So viele verschiedene Rebsorten es gibt, so viele verschiedene Weine werden auch aus ihnen hergestellt. Daher sind die Aufgaben des Winzers ausgesprochen abwechslungsreich.</p>	<p>Tierwirt/-in</p> <p>Wer gerne mit Tieren umgeht und arbeitet, sich mit ihren Lebensgewohnheiten und Verhaltensweisen beschäftigen möchte, für den ist der vielseitige Beruf des Tierwirts genau das Richtige.</p>
<p>Milchwirtschaftliche/r Laborant/-in</p> <p>Kein Haushalt, keine Speisekarte ohne Milch, Butter, Joghurt oder Käse. Milch und die daraus gewonnenen Erzeugnisse gehören zu unseren wichtigsten Lebensmitteln. Gerade deshalb ist es notwendig, dass dieses reichhaltige Angebot ständig und gewissenhaft kontrolliert wird. Dies ist die Aufgabe milchwirtschaftlicher Laboranten.</p>	<p>Fischwirt/-in</p> <p>Das ist ein Beruf, in dem man mit der Natur und ihren Gesetzen lebt. Aufgrund der unterschiedlichen Anforderungen werden Fischwirte in einem der drei Schwerpunkte ausgebildet: Fischhaltung und Fischzucht, Seen- und Flussfischerei, Kleine Hochsee- und Küstenfischerei.</p>

Vir: <http://www.gruene-berufe.info/reinschnuppern/14-gruene-berufe.html> (12. 11. 2011)

Brenner/-in	
Forstwirt/-in	
Winzer/-in	
Tierwirt/-in	
Milchwirtschaftliche/r Laborant/-in	
Fischwirt/-in	

Ü 4:

Kommentieren Sie die Grafik und ziehen Sie eine Parallele mit der Situation in Slowenien.



Slika 7: Landwirt – ein gesellschaftlich wichtiger Beruf
 Vir: <http://www.agrilexikon.de/index.php?id=landwirt-landwirtin> (4. 12. 2011)

Ü 5: VIDEO: Hörverstehen

Sehen Sie sich das Video über Grüne Berufe an.

		Notizen:.....
<h2 style="text-align: center;">Grüne Berufe</h2>		
<p>http://mediathek.agrarheute.com/vsc_699_426_1_vid_1279_22/</p>		
<p>Hannover 84.000 Besucher kamen in diesem Jahr zur Pferd & Jagd. Ein Schwerpunkt der Messe waren Ausbildungsmöglichkeiten in den Grünen Berufen - in Zeiten des Fachkräftemangels ein wichtiges Thema. In Niedersachsen sind beispielsweise 3.000 freie Stellen im Grünen Bereich zu besetzen.</p>		
<p style="text-align: center;">Schlagworte:</p>		
<p>Pferde, Jagd, Pferd & Jagd, Messe, Grüne Berufe, Forstwirt, Landwirt, Ausbildung, Studium, Agrarwissenschaften, Bildung</p>		

- Erzählen Sie, was Sie gehört haben.
- Berichten Sie, was alles Sie jetzt über die *Grünen Berufe* wissen.
- Schreiben Sie 5-7 wichtigste Informationen aus dem Video auf.



1.	
2.	
3.	
4.	
5.	

4.4 ZU DEN BEGRIFFEN LANDWIRT UND BAUER

Ü 1:

Beschreiben Sie das Foto.



Slika 8: Landwirt bei der Arbeit

Vir: http://www.thueringen.info/uploads/pics/Landwirt_in_Suedthueringen.jpg
(12. 11. 2011)

Ü 2:

Lesen Sie den Text.

Landwirt ist eine allgemeine neuzeitliche Bezeichnung für einen Beruf, gebildet aus Landbau (mit Land im Sinne „Landschaft“ oder „Boden“) und Wirt „Wirtschafter“, „Hauswirt“, „Ökonom“.

Ein *Vollerwerbslandwirt* betreibt Landwirtschaft als Hauptberuf und erzielt dabei mindestens 80 % seines Einkommens aus der Landwirtschaft,

Nebenerwerbslandwirte dagegen haben noch einen weiteren Beruf, den sie ausüben, haben aber mehr als 50 % ihres Einkommens aus der Landwirtschaft.

Bauer ist ursprünglich eine soziale Bezeichnung. Das Wort *Bauer* drückt auch eine Lebensweise aus (Ackerbauer und Viehzüchter). Die Bevölkerung der Großstädte verwendet die Bezeichnung *Bauer* zumeist für alle Menschen, die irgendwie in Land- oder Viehwirtschaft arbeiten.

Aufgaben eines Landwirts

Die Hauptaufgabe eines Landwirts ist :

- die Erzeugung von Agrarprodukten, wie Nahrungsmitteln pflanzlicher und tierischer Herkunft,

- die Erzeugung von nachwachsenden Rohstoffen und
- der Landwirt ist auch Lieferant von Energie (z. B. Rapsöl, Biogas),
- Management und Führung eines landwirtschaftlichen Betriebes, einschließlich kleinbäuerlicher Forstwirtschaft (Kleinwald),
- das Angebot von Dienstleistungen, z. B. im Bereich Freizeit und Erholung (Landtourismus, Fremdenverkehr im ländlichen Raum) und
- Natur- und Landschaftspflege, Erhaltung und Pflege der Kulturlandschaft.

Das moderne Berufsbild legt insbesondere auch Wert auf schonenden Umgang mit den natürlichen Ressourcen wie Boden, Wasser, Luft sowie die Beachtung der ökologischen Zusammenhänge und des Tierschutzes.

Früher war der Beruf körperlich sehr schwer, Arbeitszeiten von bis 14 Stunden in den Monaten der Haupternte waren und sind immer noch üblich.

Tätigkeitsbereiche

- Pflanzenproduktion: Getreide- und Maisanbau, Hackfruchtanbau (z. B. Zuckerrüben, Kartoffeln), Ölfrüchteanbau (z. B. Raps), Hülsenfrüchteanbau (z. B. Erbsen, Ackerbohnen), Ackerfutterbau (z. B. Klee gras, Silomais), Grünlandbewirtschaftung, Obstbau sowie Weinbau („Winzer“),
- Tierproduktion: Milchviehhaltung, Rinderaufzucht oder Rindermast, Sauhaltung und Ferkelerzeugung, Schweineaufzucht oder Schweinemast, Legehennenhaltung, Geflügelaufzucht oder Geflügelmast, Schafhaltung, Pferdehaltung.

Voraussetzungen für den Beruf

- Interesse an Natur und Umwelt sowie am Umgang mit Tieren,
- handwerkliches Geschick und kaufmännisches Verständnis,
- körperliches Leistungsvermögen und Ausdauer
- Schlepperführerschein.

Fortbildungsmöglichkeiten (in Deutschland)

- Staatlich geprüfte/r Wirtschaftler/in des Landbaus
- Landwirtschaftsmeister/in
- Staatlich/e geprüfte/r Techniker/in des Landbaus
- Staatlich geprüfte/r Agrarbetriebswirt/in
- Fachagrarwirt/in in den Bereichen: Rechnungswesen, Landtechnik, Golfplatzpflege, Baumpflege und Baumsanierung, Hufpflege, Leistungs- und Qualitätsprüfung, Besamungswesen
- Staatlich geprüfte/r Natur- und Landschaftspfleger/in
- Fachhochschul- bzw. Hochschulstudium in der Landwirtschaft (Abschluss als Diplom-Agraringenieur oder Bachelor bzw. Master of Science, in Stellengesuchen auch bezeichnet als: Agrarökonom, Agrarwissenschaftler, Agronom, Diplom-Landwirt, Ingenieur für Landwirtschaft, Landbauingenieur).

Vir: <http://de.wikipedia.org/wiki/Landwirt>

(15. 11. 2008)

Ü 3:

Markieren Sie im Text die neuen Fachtermini, entwerfen Sie eine Liste damit und finden Sie dafür slowenische Äquivalente.

Ü 4:

Schreiben Sie die Inhaltspunkte des Textes auf.

▪	▪
▪	▪
▪	▪

Ü 5:

Beantworten Sie folgende Fragen zum Text.

1. Was für Landwirte gibt es und wo liegen die Unterschiede zwischen ihnen?
2. Welche Aufgaben übt ein Landwirt aus?
3. Welche Tätigkeitsbereiche gehören zur Domäne eines Landwirts?
4. Was gehört zur Pflanzenproduktion?
5. Was alles umfasst die Tierproduktion?
6. Welche Voraussetzungen gelten für den Beruf *Landwirt*?
7. In welcher Richtung kann sich ein Landwirt in Deutschland (in SLO) weiterbilden?
8. Was kann man nach der Fortbildung werden? (z. B. Landschaftspflegerin ...)
9. Warum haben Sie sich für dieses Studium entschlossen?
10. Wie werden Sie mit Ihren erworbenen Kenntnissen zur nachhaltigen Entwicklung des ländlichen Raums beitragen?

Ü 6:

Beschreiben Sie den Beruf *Landwirt*. Dabei können Ihnen zusätzlich auch die Wörter im Kästchen helfen.

Ein Landwirt ist Produzent, Betriebswirt und Kaufmann.

Wirtschaftliche Betriebsführung im Einklang mit Natur und Umwelt

<p>der Landwirt muss</p> <ul style="list-style-type: none"> planen den Markt beobachten entscheiden einkaufen organisieren Arbeit verteilen überwachen kontrollieren vermarkten Risiko übernehmen Verantwortung tragen 	<p>Die Arbeit des Landwirts ist</p> <ul style="list-style-type: none"> naturnah vielseitig selbständig abwechslungsreich familiennah modern kreativ 	<p>Der Landwirt muss umgehen können mit:</p> <ul style="list-style-type: none"> Boden Tieren Pflanzen Rohstoffen Nahrungsmitteln Umwelt / Natur Technik Chemie
---	--	--

Ü 7:

Antworten Sie.



1. Was alles muss ein Landwirt tun?
2. Wie ist seine Arbeit?
3. Womit muss der Landwirt umgehen können?
4. Was alles ist der Landwirt in einer Person?
5. Was ist richtig? *Landwirt* oder *Bauer*?

Ü 8:

Bilden Sie Adjektive aus folgenden Substantiven.



Wirtschaft, die	wirtschaftlich	Bauer, der	
Pflanze, die		Mensch, der	
Technik, die		Mode, die	
Abwechslung, die		Risiko, das	
Tier, das		Selbstständigkeit, die	
Chemie, die		Natur, die	

Ü 9:

Erklären Sie die Bedeutung folgender Ausdrücke auf Deutsch.

naturnah	Vollerwerbslandwirt	handwerkliches Geschick
natürliche Ressourcen	Nebenerwerbslandwirt	abwechslungsreich

Ü 10:

Schreiben Sie folgende Sätze zu Ende.



1. Der Landwirt erzeugt _____ und _____.
2. Er liefert auch _____.
3. Außerdem beschäftigt er sich auch mit _____.
4. Zu seinen Aufgaben zählt man auch _____.
5. Nicht zuletzt ist der Landwirt aktiv auf dem Bereich _____.

Ü 11:

Welches Wort aus der rechten Spalte steht vor dem Substantiv?

1.	<i>handwerkliches</i>	Geschick	<i>pflanzliche</i>
2.		Verständnis	<i>nachwachsende</i>
3.		Leistungsvermögen	<i>natürliche</i>
4.		Techniker	<i>ländlicher</i>
5.		Ressourcen	<i>kleinbäuerliche</i>
6.		Raum	<i>geprüfter</i>
7.		Forstwirtschaft	<i>landwirtschaftlicher</i>
8.		Rohstoffe	<i>körperliches</i>
9.		Betrieb	<i>kaufmännisches</i>
10.		Herkunft	<i>handwerkliches</i>



Ü 12:

Bilden Sie Verben zu folgenden Substantiven und gebrauchen Sie sie im Satz.

1.	Pflege	<i>pflegen</i>	<i>Wer pflegt Ihren Garten?</i>
2.	Ernte		
3.	Schutz		
4.	Beobachtung		
5.	Umgang		
6.	Wirtschaft		
7.	Bezeichnung		
8.	Verwendung		
9.	Erzeugung		
10.	Führung		

Ü 13:

Arbeiten Sie zu zweit und sammeln Sie Argumente für das Pro und Kontra des Berufs *Landwirt*.



Pro		Kontra	
▪		▪	
▪		▪	
▪		▪	
▪		▪	

4.5 GÄRTNER CHRISTIAN

"Gärtner kann man nicht lernen. Entweder man ist es oder man ist es nicht", sagt Christian Heindl. Er glaubt fest daran, dass sein Beruf eine Berufung ist. Wer nicht mit Leidenschaft bei der Sache ist, kann kein guter Gärtner werden.

Schon als kleines Kind kümmerte sich Christian zusammen mit seiner Mama um die Balkonblumen und verschiedene Blumenzwiebeln und schon damals war klar: Er hat ein Händchen für Pflanzen.

Gärtner ist das Richtige

Als er den Hauptschulabschluss in der Tasche hatte, fing Christian gleich eine Lehre zum Zierpflanzengärtner an. Drei Jahre lang lernte er, wie man Blumen pflanzt, wie man sie vermehrt und wie man sie richtig pflegt. Er bekam beigebracht, wie man Schädlingen den Garaus macht und Krankheiten behandelt.

Außerdem gehörten Boden- und Maschinenkunde und Pflanzenschutz zur Ausbildung und Christian musste die lateinischen Namen der Pflanzen büffeln. In seiner Abschlussprüfung wurde er gefragt, wie Blumen aufgebaut sind und wie sie Schadstoffe in Sauerstoff umwandeln. "Ganz schön schwer", meint der 29-Jährige, wenn er heute an seine Lehrzeit zurück denkt. Aufgeben kam trotzdem nie in Frage, denn er war vom ersten Tag an begeistert vom Gärtnerberuf. Ganz besonders faszinierte den Lehrling, wie aus einem kleinen Samenkorn, das man im Winter einpflanzt, eine große Pflanze wird, die man an die Kunden verkauft.

Harte Arbeit in der Baumschule

Nach der Lehrzeit blieb Christian seinem Beruf treu. Mittlerweile arbeitet er seit zehn Jahren in einer Baumschule. Die Arbeit dort ist hart, das muss der Gartenexperte zugeben. Er muss schwere Maschinen bedienen, Bäume pflanzen und Erde schleppen. Außerdem sind die Angestellten der Baumschule bei jedem Wetter draußen.



Pflanzen, pflegen, umtopfen, beschneiden - bis die Blätter sprießen und die Blumen blühen.

Jahreszeiten hautnah

Der Lohn für die Mühen? "Reich wird man als Gärtner nicht", sagt Christian. Aber dafür erlebt man die Jahreszeiten hautnah. Der Pflanzenkenner mag den Herbst, weil er so schön bunt ist, aber seine Lieblingsjahreszeit ist der Frühling. Er lächelt und gerät ein bisschen ins Schwärmen, wenn er beschreibt, wie nach dem Winter alles zu neuem Leben erwacht, die Blätter sprießen und die Blumen blühen.

Schattenseiten des Gärtneralltags

Das Lachen vergeht Christian schlagartig, wenn er von den Schattenseiten des Gärtneralltags spricht. Spinnmilben und Pilze gehören dazu. Wenn sie den Pflanzen an die Wurzeln und Blätter wollen, versteht er überhaupt keinen Spaß. Auch nach über zehn Jahren im Job sind Pflanzen sein ein und alles und er hat zu Hause fast schon eine eigene Gärtnerei.

Vir: <http://www.geo.de/GEOLino/mensch/berufe/4511.html>- (15.1. 2012)

Ü 1:

Stellen Sie zum Text 5 Fragen.

1.	?
2.	?
3.	?
4.	?
5.	?

Ü 2:

Fassen Sie die wichtigsten Informationen aus dem Text zusammen.

Ü 3:

Bilden Sie Sätze mit folgenden Ausdrücken.

<i>Maschinen bedienen</i>	Ein Gärtner muss viele Maschinen bedienen können.
<i>Erde schleppen</i>	
<i>Bäume pflanzen</i>	
<i>sich kümmern um ...</i>	
<i>ein Händchen für ... haben</i>	
<i>träumen von ...</i>	
<i>eine Lehrstelle zum anfangen</i>	
<i>Blumen vermehren</i>	
<i>den Garten pflegen</i>	
<i>Krankheiten behandeln</i>	
<i>Schadstoffe in Sauerstoff umwandeln</i>	
<i>Kunden beraten</i>	

Ü 4:

Was passt zusammen? Bilden Sie Komposita und übersetzen Sie sie.

Baum-	- schule	Baumschule (die)	drevesnica
Samen-	- schaft		
Leiden-	- kunde		
Spinn-	- steine		
Lego-	- schutz		
Blumen-	- blumen		
Balkon-	- stoff(e)		
Zierpflanzen-	- zwiebeln		
Maschinen-	- gärtner		
Pflanzen-	- beruf		
Schad-	- korn		
Sauer-	- kenner		
Gärtner-	- seiten		
Schatten	- milbe		

Ü 5:

Übersetzen Sie folgende Sätze.



1.	Za balkonsko cvetje moramo posebno skrbeti poleti.
2.	Vsak vrtnar mora imeti roko za cvetje.
3.	Moj brat je vrtnar za okrasno cvetje.
4.	Rože sadimo, razmnožujemo, gojimo, zalivamo in gnojimo.
5.	Vrtnar zna ravnati s škodljivci in zna zdraviti bolezni.
6.	Vsak vrtnar mora poznati stroje in zaščito rastlin.
7.	Rastline pretvorijo škodljive snovi v kisik.
8.	V bližini je velika drevesnica.
9.	Postal sem pravi poznavalec rastlin.
10.	Rdeči pajek in plesen spadata med rastlinske škodljivce.

--	--

4.6 EIN UNTERNEHMEN STELLT SICH VOR

Ü 1:

a) Lesen Sie den Werbetext des Unternehmens *Lemken GmbH*.

Lemken GmbH

Lemken (*GmbH & Co. KG*) ist ein Unternehmen, das auf die Produktentwicklung, Produktion und den Vertrieb von Landtechnik spezialisiert ist. Es wurde 1780 als Schmiede gegründet und hat sich zu einem führenden Unternehmen im Bereich Bodenbearbeitung, Saat und Pflanzenschutz entwickelt. Der Hauptstandort des Unternehmens ist das niederrheinische Alpen, rund 50 km nördlich von Düsseldorf.

Umsatzzahlen und Geschichte:

- 69% des Umsatzes liegen im Exportbereich. Lemken ist in 44 Ländern vertreten, davon in 14 mit eigenen Vertriebsorganisationen und Niederlassungen.
- Das Unternehmen befindet sich seit sieben Generationen in Familienbesitz und erwirtschaftete im Jahr 2011 einen Umsatz von 266 Mio. Euro.

Produkte:

- Pflüge und Untergrundpacker für die Grundbodenbearbeitung
- Grubber für die Stoppelbearbeitung und Bodenlockerung
- Kreiseleggen für die Saatbettbereitung
- Drillmaschinen für die Aussaat
- Feldspritzen für den Pflanzenschutz

Rechtsform	GmbH&Co.KG
Gründung	1780
Sitz	Alpen
Leitung	Franz-Georg von Busse
Mitarbeiter	1000
Umsatz	266 Mio. EUR (2011)
Website	www.lemken.de

Vir: http://de.wikipedia.org/wiki/Lemken_GmbH (12. 12. 2011)

Ü 2: Schreiben Sie die Sätze weiter.

1. Lemken GmbH ist _____.
2. Das Unternehmen erwirtschaftete im Jahr 2010 _____.
3. Der Sitz des Unternehmens ist _____.
4. Der Familienbetrieb Lemken spezialisierte sich auf _____
_____.
5. Zu ihren Produkten gehören: _____
_____.
6. Im Betrieb sind _____ beschäftigt.
7. Der Betrieb wird vom _____ geleitet.

Ü 3:

Übersetzen Sie folgende Fachtermini.

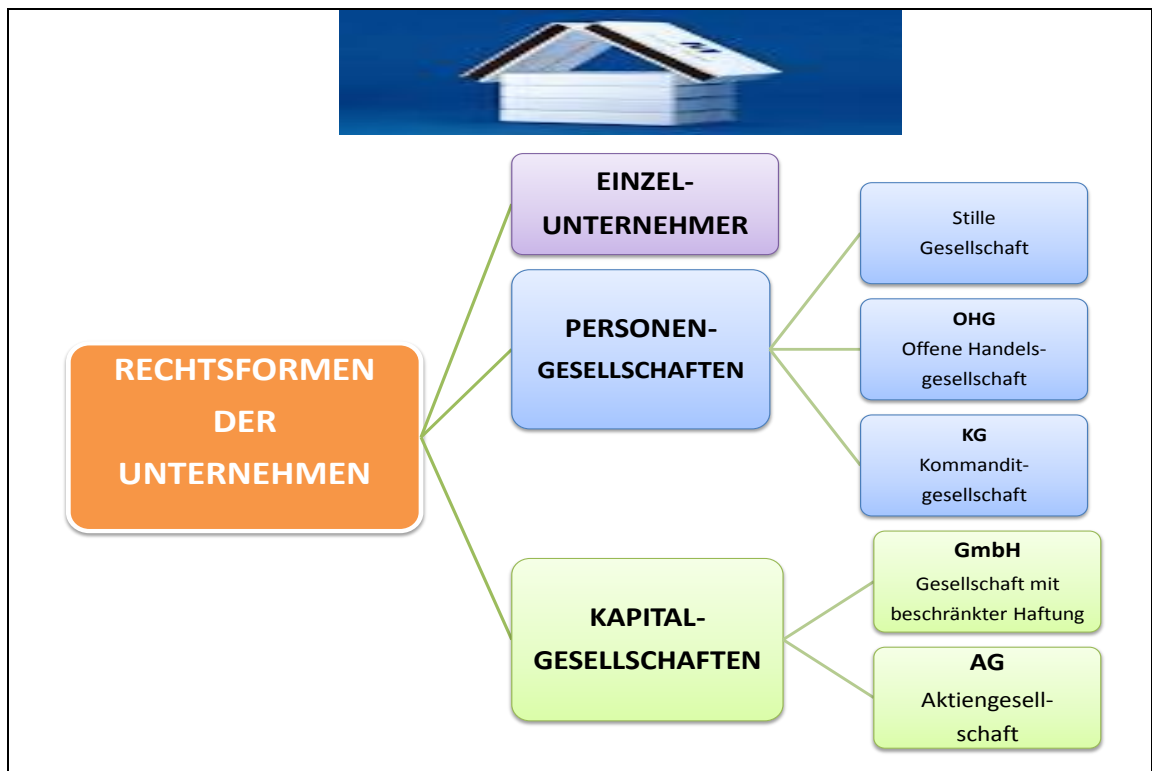
Vertrieb von Landtechnik		Pflug (Pflüge)	
Bodenbearbeitung		Untergrundpacker	
Saat - Aussaat		Grubber	
Pflanzenschutz		Kreiselegge	
Stoppelbearbeitung		Drillmaschine	
Bodenlockerung		Feldspritze	

Ü 4:

Stellen Sie das Unternehmen, in dem Sie arbeiten, vor. (Sieh das Beispiel Lemken GmbH)

Ü 5:

Kommentieren Sie die Grafik und finden Sie slowenische Äquivalente für die einzelnen Rechtsformen der Unternehmen.



Slika 9: Rechtsformen der Unternehmen
Vir: Lasten

Die näheren Informationen über die Rechtsformen der Unternehmen bekommen Sie unter: <http://de.wikipedia.org/wiki/Unternehmen>

4.7 BETRIEBSFORMEN DER LANDWIRTSCHAFT

Was ist ein Landwirtschaftsbetrieb?

Ein Landwirtschaftsbetrieb ist eine organisatorische Einheit, die von einem Betriebsinhaber bewirtschaftet wird und auf die Produktion landwirtschaftlicher Erzeugnisse ausgerichtet ist. Ziel der landwirtschaftlichen Produktion ist die Erzeugung pflanzlicher und tierischer Agrarprodukte.

Für die Produktion pflanzlicher und tierischer Agrarprodukte benötigt ein Landwirtschaftsbetrieb die Produktionsfaktoren wie: Arbeit, Kapital und Boden.

Der Produktionsfaktor Arbeit umfasst alle körperlichen und geistigen Fähigkeiten, Fertigkeiten und Kenntnisse, die zur Herstellung landwirtschaftlicher Erzeugnisse erforderlich sind. Der Produktionsfaktor Kapital enthält alle Betriebsmittel, die in der Agrarproduktion eingesetzt werden. Dazu gehören vor allem Maschinen, Gebäude, Geld, Dünger und Viehbestand.

Im Landwirtschaftsbetrieb sind neben dem Betriebsinhaber oftmals Familienarbeitskräfte und/oder andere Arbeitskräfte tätig.

Ü 1:

Finden Sie slowenische Äquivalente für folgende Fachtermini.

Landwirtschaftsbetrieb, der		Betriebsinhaber, der	
bewirtschaften		Boden, der	
geistige Fähigkeiten		Fertigkeiten, die	
Betriebsmittel, die (PI)		Viehbestand, der	

Ü 2:

Beantworten Sie folgende Fragen.

1. Was ist typisch für einen Landwirtschaftsbetrieb?
2. Was hat sich die landwirtschaftliche Produktion als Ziel gesetzt?
3. Was wird für diese Produktion benötigt?
4. Was alles gehört zur Arbeit?
5. Wer ist in einem Landwirtschaftsbetrieb tätig?
6. Was enthält der Produktionsfaktor Kapital?

Ü 3:

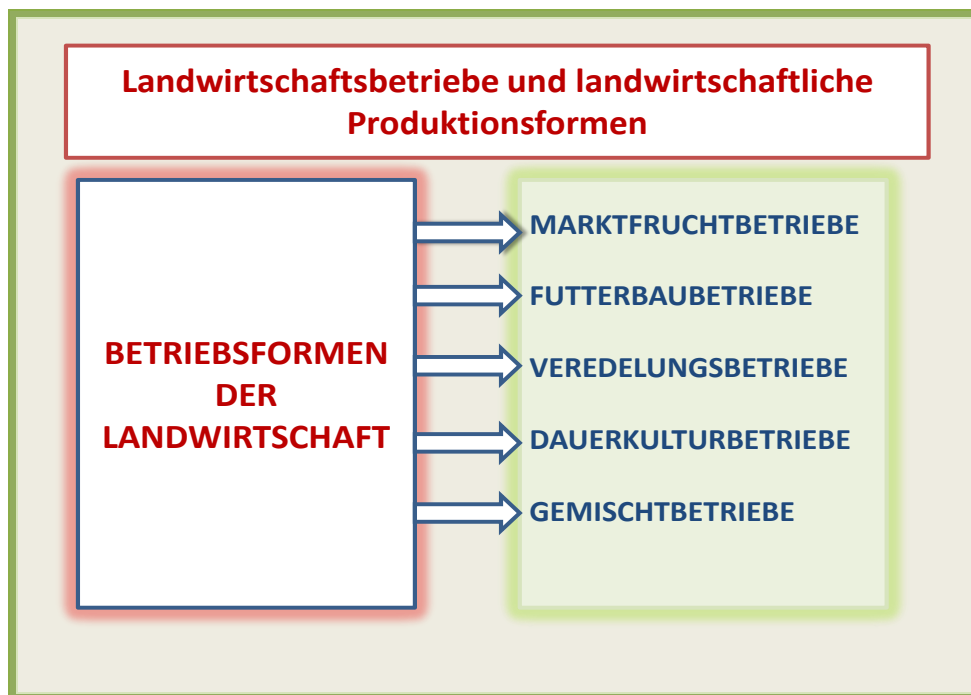
Ergänzen Sie die Komposita.

_____kräfte _____betrieb _____inhaber Vieh_____

Agrar_____ _____mittel Produktions_____ Familien_____

Ü 4:

- a) Lesen Sie den Text, markieren Sie die Fachtermini in machen Sie eine Liste der neuen Fachausdrücke. (Wörterbuch)



Wird mehr als 50 % des Deckungsbeitrages durch Marktfrüchte wie z. B. Getreide, Kartoffeln, Zuckerrüben erwirtschaftet, so spricht man von MARKTFRUCHTBETRIEBEN. Marktfrüchte sind agrarische Erzeugnisse, die nicht für die Eigenversorgung, sondern für den Verkauf am Markt angebaut werden. Marktfruchtbetriebe produzieren einerseits Intensivfrüchte wie z. B. Zuckerrüben und Kartoffeln und andererseits Extensivfrüchte wie z. B. Weizen, Hafer und Raps.

Erwirtschaftet ein Landwirtschaftsbetrieb mehr als 50 % des Deckungsbeitrages durch Futterbau u. a. durch Milchviehhaltung und zugehörigem Pflanzenbau, so spricht man von einem FUTTERBAUBETRIEB.

Wird aber mehr als 50 % des Deckungsbeitrages durch die Veredelung wie z. B. Schweinemast und Geflügelhaltung erwirtschaftet, so spricht man von VEREDELUNGSBETRIEBEN. Ein Veredelungsbetrieb wandelt pflanzliche in tierische Agrarprodukte um, indem pflanzliche Produkte durch die Verfütterung zu tierischen Produkten wie z. B. Fleisch und Eier weiterverarbeitet werden.

Erwirtschaftet ein Landwirtschaftsbetrieb mehr als 50 % des Deckungsbeitrages durch Dauerkulturen wie z. B. Obst, Wein und Hopfen so spricht man von einem DAUERKULTURBETRIEB. Die Nutzung von Dauerkulturen erfolgt über mehrere Jahre, wobei in jedem Jahr erneut Ertrag mit ihnen erzielt wird.

Wird mehr als 50 % des Deckungsbeitrages weder durch Marktfrüchte, noch durch Futterbau, Veredelung oder Dauerkulturbau erwirtschaftet, so spricht man von einem GEMISCHTBETRIEB. Da sich viele Landwirtschaftsbetriebe auf einen Produktionszweig spezialisiert haben, ist die Zahl der Gemischtbetriebe rückgängig.

Prirjeno po:



http://www.klett.de/sixcms/list.php?page=infothek_artikel&extra=Haack%20Weltatlas-Online&artikel_id=88801&inhalt=kss_klett01.c.133609.de

(12. 12. 2011)

b) Erklären Sie die einzelne Betriebsform in 2-3 Sätzen.

Marktfruchtbetrieb	
Futterbaubetrieb	
Veredelungsbetrieb	
Dauerkulturbetrieb	
Gemischtbetrieb	

Ü 5: VIDEO: Hörverstehen

Landwirtschaftsbetrieb Wulff

Beantworten Sie folgende Fragen:

1. Wie heißen die Besitzer des Landwirtschaftsbetriebes?
2. In welchem Teil Deutschlands befindet sich der Betrieb?
3. Womit beschäftigt sich Familie Wulff?
4. Womit befassen sie sich seit 2004?
5. Was gibt es auf dem Bauernhof seit einem Jahr?
6. Was vermietet der Betrieb den Nordseeurlaubern?
7. Wie geht der Besitzer mit Maschinen um?
8. Was sagt der der Bauer zum Schluß?

http://www.youtube.com/watch?v=qrybaht60yo&feature=player_embedded



Sehen Sie sich das Video an und machen Sie Notizen. Dann beantworten Sie die Fragen. Arbeiten Sie zu zweit.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

4.8 TIPPS ZUM TELEFONIEREN

Einleitung

Beantworten Sie folgende Fragen:

- Wo arbeiten Sie?
- Was machen Sie?
- Wie ist Ihre Arbeit?
- Was alles gehört zu Ihren Arbeitsaufgaben?
- Wie ist Ihre Arbeitszeit?
- Telefonieren Sie oft? Mit wem? Wie tun Sie das?
- Was für Probleme haben die Leute, wenn sie telefonieren?



Hier einige Redemittel zur Hilfe:

Ich arbeite in der ...-branche.

Meine Firma heißt....

Da arbeiten etwa ... Mitarbeiter.

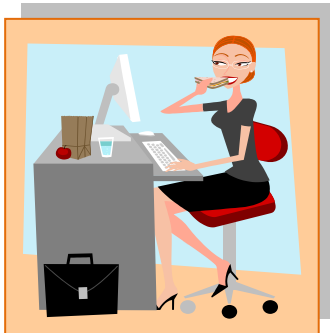
Ich arbeite in der ... Abteilung.

In meinem Büro gibt es

Ich muss mit den Kunden telefonieren / Briefe, Protokolle schreiben / Termine für Sitzungen vereinbaren / Gespräche organisieren / Exkursionen planen /...

Jeden Tag arbeite ich viel am Telefon / am Computer / im Team / mit Kunden /

Meine Arbeitszeit ist von ... bis ... Uhr.



Frau Baumgartner arbeitet als Sekretärin bei *BREMER Gartencenter*. Ihre Arbeit macht ihr viel Spaß, weil sie vielseitig ist und weil sie jeden Tag im Kontakt mit den Kunden ist, sei es persönlich im Büro oder per Telefon.

Hier gibt sie Ihnen ein paar nützliche Redemittel, die man beim Telefonieren verwenden kann.

Guten Tag, hier Bremer Gartencenter, Personalabteilung, mein Name ist Karin Baumgartner.

Guten Tag, Sie sprechen mit ...Wie kann ich Ihnen helfen? Sie wünschen, bitte?

Guten Tag, mein Name ist ... Was kann ich für Sie tun?

Moment bitte, ich stelle Sie durch.

Einen Moment bitte, ich verbinde Sie.

Tut mir leid, aber Sie sind falsch verbunden.

Könnten Sie mir Ihren Namen bitte buchstabieren?

Tut mir leid. Bei Frau / Herrn ... ist gerade besetzt. Darf ich Ihnen ihre / seine Durchwahl geben?

Es tut mir wirklich leid aber Frau / Herr ... ist gerade außer Haus. Kann ich ihr / ihm etwas ausrichten?

Frau / Herr ... ist leider im Moment nicht zu sprechen. Möchten Sie ihr / ihm eine Nachricht hinterlassen?

Kann sie / er Sie zurückrufen?

Moment bitte, ich stelle Sie durch.

Ü 1:

Ordnen Sie die obigen Sätze in die richtige Spalte.

<i>Sie melden sich und fragen höflich nach, was der Anrufer möchte</i>	<i>Der Anrufer möchte nicht mit Ihnen sprechen. Sie leiten den Anruf weiter.</i>	<i>Der Anrufer kann seinen Gesprächspartner nicht sprechen. Sie bieten ihm Ihre Hilfe an.</i>

Ü 2:

Ordnen Sie das Telefongespräch (1–7).

	Tut mir leid, Herr Kraus. Frau Kuster ist heute nicht da. Sie ist bis 12 Uhr abwesend. Kann sie Sie denn vielleicht noch heute so gegen 14 Uhr zurückrufen?
	Vielen Dank, Frau Baumgartner. Auf Wiederhören.
	Ja, gerne. Das wäre nett. Meine Telefonnummer hat sie ja.
	Aber sicher. Ich richte Frau Kuster aus, dass sie Sie zurückrufen soll.
	Danke gleichfalls, Herr Kraus. Auf Wiederhören.
	Baumschule Kuster, guten Tag. Sie sprechen mit Frau Baumgartner. Wie kann ich Ihnen helfen?
	Frau Baumgartner, guten Tag. Peter Kraus hier am Apparat. Ich möchte gern mit Frau Kuster sprechen.

Ü 3:

Übersetzen Sie folgende Sätze.



1. Moj prijatelj je že 12 let zaposlen v živilski panogi in je s svojim delom zelo zadovoljen.
2. Vsak dan prihajajo v podjetje stranke tako iz Slovenije kot iz tujine.
3. Kako Vam lahko pomagam? Ali imate njegovo direktno številko?
4. Ali lahko sporočim direktorju, da boste ponovno poklicali?
5. Dober dan, Pavle Kveder pri telefonu. Rad bi govoril z gospodom Mockom?

Ü 4:

Benennen Sie die einzelnen Gegenstände im Büro.



Slika 10: Das Büro

Vir: www.hueber.de/schritte international im Beruf (15. 9. 2008)

der Bildschirm	der Notizblock	der Aktenordner	die Computermouse
der Ablagekorb	der Kalender	die Tastatur	der Lautsprecher
der Drucker	der Taschenrechner	der Papierkorb	die CD
die Kaffeemaschine	das Telefon	der Schreibtisch	das Headset
das Mauspad	die Schublade	der Drehstuhl	der Aktenschrank
der Anrufbeantworter	die Schreibtischlampe	die Festplatte	

Ü 5:

Finden Sie die richtigen Zusammensetzungen (Komposita.)

1.	der Schreib...	-pad	der Schreib <u>tisch</u>
2.	der Dreh...	-korb	
3.	der Bild ...	-tischlampe	
4.	die Schub...	-ordner	
5.	der Laut...	-stuhl	
6.	der Papier...	-sprecher	
7.	der Akten	-schirm	
8.	der Ablage...	-tisch	
9.	der Taschen...	-rechner	
10.	das Head...	-set	
11.	das Maus...	-korb	
12.	der Schreib...	-lade	

4.9 PRÜFEN SIE IHRE KENNTNISSE

Aufgabe 1:

Markieren Sie im Kästchen das Wort, das im Text ausgelassen ist.

1.	2.	3.	4.	5.	6.
a) Bestellung	a) Erzeugnisse	a) Landbau	a) Pflanzen	a) Rohstoffen	a) Maschinen
b) Vorstellung	b) Ereignisse	b) Anbau	b) Blumen	b) Lebensmitteln	b) Menschen
c) Herstellung	c) Erlebnisse	c) Bergbau	c) Tieren	c) Maschinen	c) Tiere
7.	8.	9.	10.	11.	12.
a) tierischen	a) erzeugen	a) industrielle	a) treibt	a) Landwirt	a) Betrieben
b) menschlichen	b) spielen	b) finanzielle	b) betreibt	b) Gastwirt	b) Feldern
c) ländlichen	c) herstellen	c) individuelle	c) anbaut	c) Fischwirt	c) Wäldern

LANDWIRTSCHAFT



ist die zielgerichtete ___ **1** ___ pflanzlicher oder tierischer ___ **2** ___ auf einer zu diesem Zweck bewirtschafteten Fläche.

Der ___ **3** ___ von Pflanzen und die Nutzung und Züchtung von domestizierten ___ **4** ___ (Viehzucht) dient in erster Linie der Nahrungsmittelproduktion, in zweiter Linie der Herstellung von ___ **5** ___, aus denen Bekleidung hergestellt wird.

Vor der Produktion von Kunstfasern schufen die ___ **6** ___ ihre gesamte Bekleidung aus den ___ **7** ___ Produkten wie Leder, Pelz und Wolle sowie aus Faserpflanzen wie Baumwolle und Leinen. Daneben ___ **8** ___ auch andere Verwertungsformen eine Rolle, in besonders stark zunehmendem Maße als Energieträger oder nachwachsender Rohstoff für andere ___ **9** ___ Produkte.

Die Landwirtschaft ist Teilwirtschaftszweig eines größeren Gesamtsystems mit vor- und nach gelagerten Sektoren. Eine Person, die Landwirtschaft ___ **10** ___, bezeichnet man als ___ **11** ___.

Neben berufspraktischen Ausbildungen bestehen an zahlreichen Universitäten und Fachhochschulen eigene landwirtschaftliche Fachbereiche. Das dort gelehrt und erforschte Fach Agrarwissenschaft bereitet sowohl auf die Führung von landwirtschaftlichen ___ **12** ___ vor, als auch auf Tätigkeiten in verwandten Wirtschaftsbereichen.

Vir: <http://de.wikipedia.org/wiki/Landwirtschaft> (15. 11. 2008)

Aufgabe 2:

SEMINARARBEIT



Beschreiben Sie einen Beruf, der in der Landwirtschaft Zukunft hat.
Die nötigen Informationen bekommen Sie auch im Internet unter:

www.berufskunde.com.

<https://www.landwirtschaft-bw.info/servlet/PB/menu/1035150/index.html>



Stellen Sie dann den Beruf Ihren Studienkollegen vor.

Vergessen Sie nicht auf die Ausbildung, Vor- und Nachteile des Berufes und auf die Beschäftigungsmöglichkeiten in Slowenien.

Beispiel



Fachmann/-frau der biologisch-dynamischen Landwirtschaft BP

• Berufsbeschreibung

Biologisch-dynamischer Landwirt und biologisch-dynamische Landwirtin führen ihre Arbeit aufgrund des anthroposophisch geprägten Verständnisses zwischen Erde, Pflanze, Tier und Mensch aus. Sie pflegen und bebauen Boden und Landschaft gestützt auf ökologische Zusammenhänge und kosmische Rhythmen (Mond-, Gestirnskonstellation) und fördern die Tiere entsprechend ihrer Wesensart. Sie schaffen dadurch einen sich selbst erhaltenden landwirtschaftlich Organismus, der gesunde Lebensmittel für Mensch und Tier liefert. Ihre Produkte verarbeiten sie auf schonende und ressourcenbewusste Weise. Sie halten sich an die «Demeter»-Anbau-Richtlinien. Ihre Produkte werden unter der Marke «Demeter» verkauft.

Aus Heilpflanzen, Kuhmist, Mineralien und Tierorganen stellen sie auch selbst Präparate her, um die Bodenfruchtbarkeit und das lebendige Pflanzenwachstum zu fördern.

Wie Landwirt und Landwirtin arbeiten sie viel im Freien. Die Arbeit organisieren sie sich selbst, die Arbeitstage sind oft lang und auch am Wochenende müssen die Tiere versorgt und dringende Arbeiten erledigt werden. Siehe auch Landwirt/in EFZ und Landwirt/in EFZ mit Schwerpunkt Biolandbau.

• Anforderung

Abgeschlossene berufliche Grundbildung als Landwirt/in Schwerpunkt Biolandbau.

Freude und innere Beziehung zur Natur, zur Erde, zu Pflanzen und Tieren, Interesse für Anthroposophie, Philosophie und Naturzusammenhänge, handwerkliches Geschick, technisches Verständnis, gute Beobachtungsgabe, gute Konstitution, Freude an der Arbeit im Freien, Selbständigkeit, betriebswirtschaftliches Interesse.

• Ausbildung

Praxis und Vorbereitungskurse, Abschluss Berufsprüfung als Fachmann/-frau der biologisch-dynamischen Landwirtschaft.

• Entwicklungsmöglichkeiten

Fachkurse und Seminare des Vereins für biologisch-dynamische Landwirtschaft.

Berufsprüfung (eidg. Fachausweis) als Landwirt/in oder Landwirt/in Biolandbau, Agrokaufmann/-frau, Baumpflegespezialist/in. Höhere Fachprüfung als Meisterlandwirt/in.

Ausbildung als Techniker/in HF Agrarwirtschaft.

Agronom/in FH (BSc), Schwerpunkt Agrarwirtschaft, Pflanzenwissenschaften, Nutztierwissenschaften oder Internationale Landwirtschaft.

Vir: <http://www.berufskunde.com/> (21. 8. 2008)

5 WIR SCHREIBEN

V 5. poglavju boste ponovili strukturo zasebnega in poslovnega pisma.

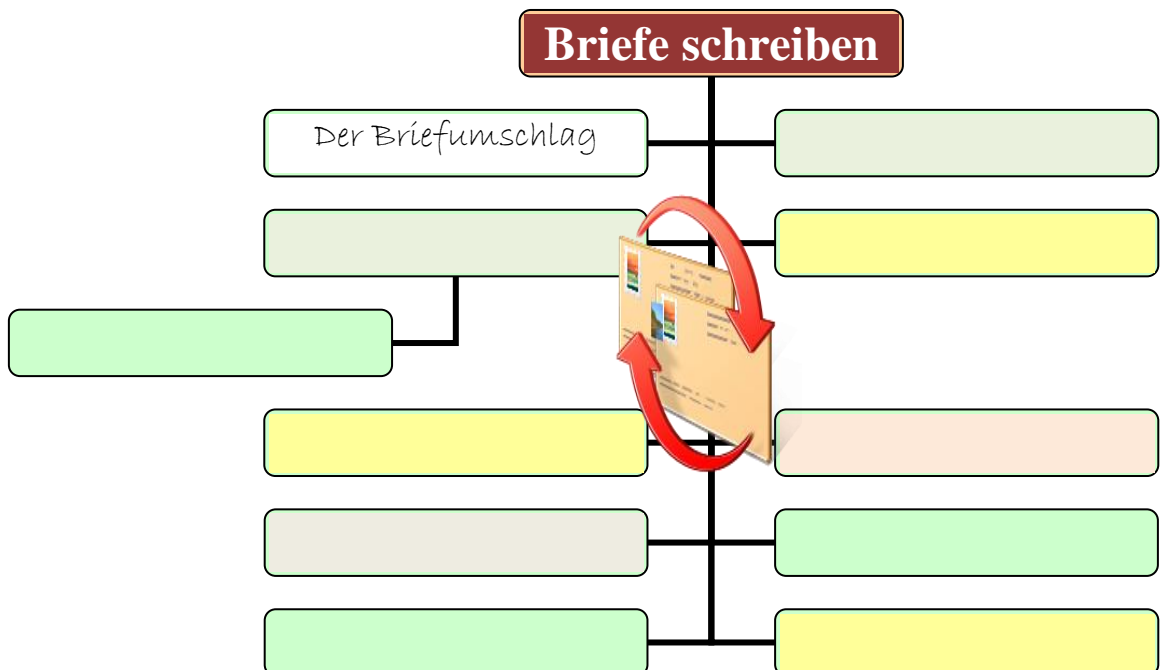
Seznani se boste s pisanjem el. sporočil, z elementi privatnega pisma in pisali povabila in opravičila.

- Oblikovali boste uradna besedila kot so: ponudba, povpraševanje, reklamacija;
- napisali boste prošnjo za delovno mesto, upošteva vse elemente, ki jih mora imeti ta zvrst poslovnega pisma;
- analizirali boste ponudbi za delovni mesti in ju primerjali med seboj;
- iskali boste podobnosti in razlike v dopisih;
- oblikovali boste lasten tabelaričen življenjepis;
- seznanili se boste tudi z vsebinskimi elementi, ki jih navajamo pri pisanju prošenj za delovno mesto, počitniško delo ali krajšo zaposlitev;
- iz primerov poslovnih pisem boste pridobili ustrezno besedišče, ki ga boste utrjevali z raznolikimi vajami, hkrati pa boste utrjevali tudi slovnične strukture.

5.1 EINLEITUNG

Aufgabe 1:

Sammeln Sie die entsprechenden Wörter im Zusammenhang mit dem Thema „*Briefe schreiben*“ und ergänzen Sie das Denkmuster.



Aufgabe 2:

- Erklären Sie Ihre Einstellung zum Schreiben.
- Was schreiben Sie und zu welcher Gelegenheit?
- Was für Probleme haben Sie beim Schreiben der Briefe?

Aufgabe 3:

a) Schreiben Sie einen kurzen Brief und beachten Sie dabei den angegebenen Anfang.

Liebe-r _____ ,

schöne _____

Wir sind _____

Das Hotel _____

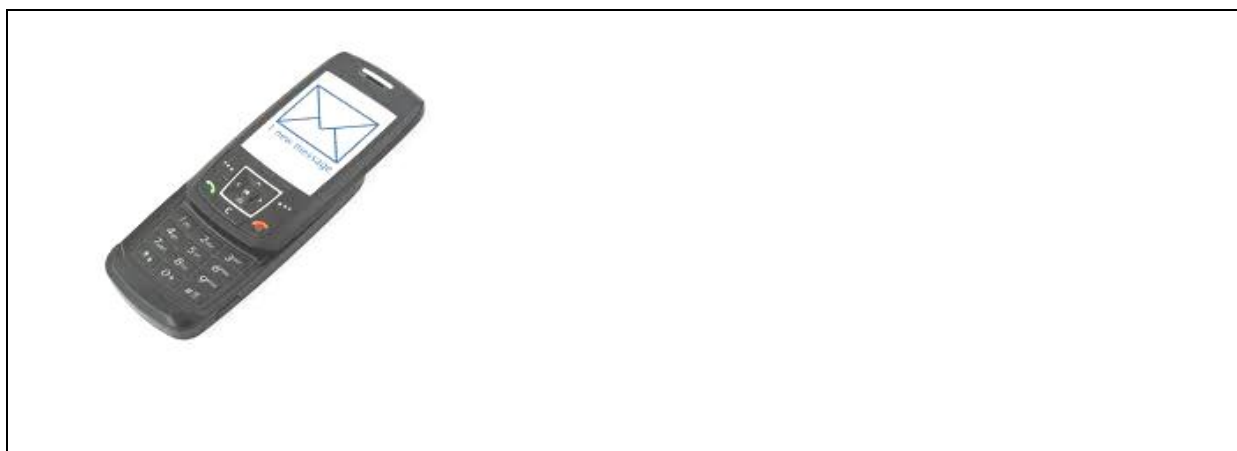
Wir haben _____

Zum Wochenende _____

Kannst du _____ ?

Anna und Peter

b) Der Empfänger des obigen Briefes schickt eine SMS Nachricht als Antwort.



5.2 DIE E-MAIL



Die (auch das) E-Mail [ˈiːmeɪl] (kurz Mail; von englisch: „electronic mail“; zu deutsch: „die elektronische Post“ oder „der elektronische Brief“) bezeichnet eine auf elektronischem Weg in Computernetzwerken übertragene, briefartige Nachricht. Eindeutschungen wie „E-Brief“, „E-Post“ oder „Netzbrief“ sind weniger verbreitet.

E-Mail wird – noch vor dem World Wide Web – als wichtigster und meistgenutzter Dienst des Internets angesehen.

Vir: <http://de.wikipedia.org/wiki/E-Mail/> (15. 10. 2008)

Ü 1:

Definieren Sie den Begriff *E-Mail*.

--

Ü 2:

Bilden Sie zum Text 3 Fragen.

	?
	?
	?

Ü 3:

Beantworten Sie folgende Fragen.

1. Schreiben Sie oft E-Mails?
2. Wem schreiben Sie?
3. Wie finden Sie das Verfassen einer E-Mail?
4. Was bevorzugen Sie, den klassischen Brief oder die E-Mail?
5. Worin unterscheidet sich eine E-Mail von dem klassischen Brief?

Ü 4:

Finden Sie slowenische Äquivalente für folgende Fachtermini.

Netzwerk	Nachricht	Netzbrief	meistgenutzter Dienst

Ü 5:

Übersetzen Sie die Fachtermini in der Abbildung nach dem Beispiel (*Papierkorb*).



Merken Sie!

Der Begriff **Agro-Tourismus** oder auch **Landtourismus** bezeichnet eine touristische Sparte mit Urlaubs- und Freizeitangeboten in dörflich-ländlichem Umfeld. Für die Vermarktung haben sich feststehende Begriffe herausgebildet: *Urlaub am Lande, Ferien auf dem Bauernhof, Landurlaub, Bauernhofurlaub* und ähnliches sowie *Schlaf im Stroh*



(Schweiz), *Roter Hahn* (Südtirol).

Ü 6:

Beantworten Sie folgende Fragen.

1. Wer ist der Absender dieser E-Mail und wer der Empfänger?
2. Worüber schreibt Lenka?
3. Wie findet sie ihr Praktikum in Österreich?
4. Was für einen Vorschlag hat sie für das Wochenende?

Ü 7 :

Marcus Meier antwortet Lenka.

a/ Er nimmt die Einladung an und drückt seine Freude aus.

b/ Er kann nicht kommen (*warum nicht*) und gibt einen anderen Vorschlag.



Ü 8:

Schreiben Sie Ihrer Kollegin Tanja eine E-Mail.

Sie konnten vorige Woche nicht zur Vorlesung kommen (Warum nicht?). Sie haben keine Studienmaterialien bekommen. Sie bitten um die Materialien der letzten Vorlesung. Sie wissen nicht, was Sie bis zum nächsten mal tun müssen (Seminararbeit.) Bitten Sie um die Antwort.



5.3 DER PRIVATBRIEF

die Anrede:	Lieber Paul, / Liebe Anna, / Mein lieber Freund, / Liebe Eltern, oder: Sehr geehrte Frau Nowitzki / Geehrter Herr Hartmann Sehr geehrte Damen und Herren
die Schlußformel:	Viele herzliche Grüße (dein Peter, deine Petra) Mit freundlichen Grüßen (euer Franz, eure Anna) Schöne Grüße ...

Ü 1:

Lesen Sie den Brief.

Liebe Erika,

Kranj, 12. 10. 20..

vielen Dank für die schöne Karte aus Rom. Es freut mich, dass du eine so schöne Reise gemacht hast. Auch ich möchte mal nach Italien reisen und mir das ewige Rom mit seinen Sehenswürdigkeiten ansehen. Vielleicht fahre ich nächstes Jahr dorthin.

Uns geht es allen gut und wir sind gesund. Aber wir haben in diesen Tagen viel zu tun, denn meine Eltern haben sich entschlossen, unser Haus zu renovieren. Und du weiß ja, wie es aussieht, wenn viele Meister im Haus sind. Aber ich freue mich so sehr, weil ich endlich ein Zimmer mit einem großen Balkon bekomme.

Ich habe einen neuen Job. Jetzt arbeite ich in der Gärtnerei „VIJOLICA“ als Floristin. Die Arbeit gefällt mir sehr und die Mitarbeiter sind sehr sympathisch. Vorige Woche habe ich mit dem Studium angefangen. Ich studiere an der Höheren Fachschule für ländliche Verwaltung. Im Augenblick habe ich Vorlesungen aus Deutsch.

So viel für heute. Wir werden uns ja bald sehen, denn zum Weihnachten komme ich zu meiner Tante Grete nach Wien.

Viele liebe Grüße an alle.

Veronika

Ü 2:

a) Bestimmen Sie die Bestandteile des Briefes.

1. _____ 2. _____ 3. _____
4. _____ 5. _____ 6. _____

b) Schreiben Sie den Einleitungssatz / den Schlußsatz auf.

--	--

c) Schreiben Sie die wichtigsten Inhaltspunkte des Briefes auf.

Dank für die Karte aus Rom	

Ü 3:**Schreiben Sie kürzere Briefe mit folgendem Inhalt.**

- Sie müssen sich Ihrem Freund entschuldigen, weil Sie nicht zu seinem Geburtstag kommen können.
- Beschreiben Sie im Brief an Ihre Freunde Ihre neue Wohnung/ Ihr Dorf, Ihre Stadt/ Ihre Heimat Slowenien/.

5.3.1 Die Einladung

Hallo, liebe Freunde!

Wieder ist ein Jahr vorbei und ich bin um ein Jahr älter geworden. Ich möchte meinen Geburtstag mit euch zusammen feiern. Die Party findet am Samstag den 22. Dez. 20.. bei *Goldenem Löwen* in Amberg – Heinesstraße 2, statt.

Wir treffen uns um 20 Uhr. Ich freue mich auf euer Kommen (Tel. 01234/56789).

Bringt viel gute Laune mit!

Gebt mir bitte Bescheid!

Michael

Ü 1:**Antworten Sie Michael.**

- Danken Sie für die Einladung und drücken Sie Ihre Begeisterung aus.
- Bestätigen Sie Ihre Teilnahme an der Party.
- Stellen Sie ihm zwei Fragen.



Ü 2:

Laden Sie Ihren Freund Peter/Ihre Freundin Petra zu Ihrem Geburtstag ein.



5.3.2 Das Entschuldigungsschreiben

Sehr geehrte Frau Klein,

bitte entschuldigen Sie meiner Tochter Monika das Fehlen vom Unterricht vom 09.10.-15.10. 20 .. Sie hat sich beim Handballtraining sehr erkältet und hat hohes Fieber bekommen. Der Arzt hat Ruhen empfohlen. Ein Attest liegt bei.

Vielen Dank für Ihr Verständnis.

Mit freundlichen Grüßen

Sabine Weber

Ü 1:

Übersetzen Sie folgende Sätze.



1. Spoštovana gospa ...
2. Prosim, opravičite moj izostanek od ...
3. Bil/-a sem bolan/-a, zadržan/-a ...
4. Opravičilu prilagam zdravniško spričevalo.
5. Najlepša hvala za Vaše razumevanje.

Ü 2:

Schreiben Sie eine Entschuldigung.

Sie können Ihre Freunde in Innsbruck nicht besuchen, obwohl Sie ihnen das versprochen haben. Der Grund: Sie müssen für die Prüfung studieren.



5.4 DER GESCHÄFTSBRIEF

Als **Geschäftsbrief** wird die Briefform zwischen „Geschäftspartnern“ (*Geschäft – Geschäft*, aber auch *Privatperson – Geschäft* und umgekehrt) bezeichnet.

Den Geschäftsbrief (GB) schreibt man an eine Firma.

Der GB hat eine feste Form.

Der GB ist kurz, knapp und übersichtlich.

MERKEN SIE!

- Nennen Sie das Wichtigste zuerst.
- Bemühen Sie sich um eine einfache, klare Sprache.
- Formulieren Sie eine mit dem Schreiben verbundene Bitte oder Aufforderung bzw. Ihren Dank deutlich.
- Beachten Sie die Schreib- und Gestaltungsregeln für die Textverarbeitung.

Zu den Geschäftsbriefen gehören:

- die Bewerbung
- die Anfrage
- das Angebot
- der Werbebrief
- die Bestellung / der Auftrag
- die Bestätigung
- die Reklamation, die Mängelrüge
- die Antwort auf Reklamation
- die Reservation usw.

Die Briefbausteine sind:

- die Adresse des Absenders
- die Adresse des Empfängers
- Datum
- Betreff
- Anrede (mit 2 Leerzeilen Abstand vom Betreff)
- Text (mit 1 Leerzeile Abstand von der Anrede)
- Grußzeile (mit 1 Leerzeile Abstand vom Text)
- Unterschrift
- Anlagen.

Sehr geehrte Damen und Herren,

Geehrte Herren,

Geehrter Herr Ing. Becker,

Geehrte Frau Prof. Mittermeier,

5.4.1 Die Bewerbung

Willy WEBER
Parkstraße 34
2080 München

BMW
Personalabteilung
Olympiastraße 22
2080 München

München, den 20. 5. 20..

B E W E R B U N G

Sehr geehrte Damen und Herren,

ich beziehe mich auf Ihr Inserat in der Süddeutschen Zeitung vom 12. 5. 20.. und bewerbe mich um die Arbeitsstelle als Ingenieur in Ihrer Firma.

Im Jahre 1990 habe ich an der Technischen UNI in Berlin das Diplom erworben und habe dann sechs Jahre bei VOLKSWAGEN als Maschinenbauingenieur gearbeitet. Ich habe Erfahrungen in dem Bereich der Automobilindustrie und spreche fließend Englisch, Schwedisch und Italienisch.

In Erwartung einer positiven Antwort grüsse ich Sie freundlich.

Willy Weber

Anlagen:
Zeugniskopien
Tabellarischer Lebenslauf
Referenzen

Ü 1:

Beantworten Sie folgende Fragen.

1. Um was für einen Text handelt es sich?
2. Was erfahren wir im Bewerbungsschreiben über den Bewerber?
3. Wie ist der Brief geschrieben?
4. Welche Anlagen sind der Bewerbung beigelegt?

Ü 2:

Finden Sie slowenische Äquivalente für folgende Ausdrücke.

Sehr geehrter Herr ...	Ich beziehe mich auf ...	Ihr Inserat in der Zeitung ...
Ich bewerbe mich um ...	die Arbeitsstelle	Erfahrungen haben
das Diplom erwerben	Zeugniskopien	tabellarischer Lebenslauf

Ü 3:

Bilden Sie aus folgenden Wörtern neue Wörter.

die Bewerbung	das Inserat	arbeiten	die Erfahrung	sprechen
	inserieren			
die Industrie	fließend	die Antwort	grüßen	freundlich
die Kopie	tabellarisch	das Foto	technisch	Italienisch

Ü 4:

a) Lesen Sie das Stellenangebot des Unternehmens *Blumenfenster* und fassen Sie den Inhalt mit eigenen Worten zusammen.

Blumenfenster

Stellenbeschreibung

Position: **FLORIST/in**

Beschäftigungsverhältnis: Festanstellung / Arbeitsplatz

Beschäftigungsdauer: unbefristet

Arbeitszeit: Vollzeit

Qualifikation: abgeschlossene Berufsausbildung

Berufserfahrung: gerne mit

zu besetzen ab: sofort

Führerschein: KFZ - Führerschein, Klasse B

Einsatzort: Deutschland, Bayern, Dachau, Postleitzahlbereich 85221

Kontakt / Bewerbung an

bevorzugte Bewerbungsart: telefonisch

Kontaktperson: Herr Markus Wagner

Unternehmen: Blumenfenster OHG

Adresse: Münchener Strasse 16, 85221 Dachau
Tel.: 01607276670
E-Mail: markus.wagner@t-online.de

b)

Ergänzen Sie die Zusammensetzungen (Komposita).

die Bewerbungs_____ die _____person die _____zahl
der _____ort der Führer_____ die _____ausbildung
das _____verhältnis die Arbeits_____ die Fest_____
der _____platz die _____erfahrung die Stellen_____

c)

Übersetzen Sie folgende Sätze.



1. V ponudbi je natančen opis delovnega mesta.
2. Kakšno je tvoje delovno razmerje?
3. On je v stalnem delovnem razmerju s polnim delovnim časom.
4. Kaj pomeni biti zaposlen za nedoločen čas?
5. Kakšno kvalifikacijo imate?
6. Sem cvetličarka z zaključeno poklicno izobrazbo.
7. Imate kakšne izkušnje na tem področju?
8. Bodoči delodajalec pričakuje od kandidata, da ima vozniški izpit.
9. Prednostni način kandidature je po telefonu.

Ü 5:

Schreiben Sie anhand des Stellenangebots eine Bewerbung.



Ü 6:

a) Lesen Sie das Stellenangebot des Unternehmens *Gartencenter Maining* und fassen Sie die wichtigsten Informationen zusammen.

GARTENCENTER MAINING



Landschaftsgärtner (m/w)

Nach der Saison stellen wir ab sofort zur Verstärkung unseres Teams neue Mitarbeiter ein.

Erforderliche Qualifikationen:
Erfolgreich abgeschlossene Ausbildung zum Landschaftsgärtner, gute Pflanzenkenntnisse.

Sonstige Anforderungen:
Erfahrung in der Pflege von Grünanlagen und Neupflanzungen, LKW-Führerschein, Bereitschaft zu saisonal flexiblen Arbeitszeiten, handwerkliches Geschick.

Stellenbeschreibung:
Ausführung von Pflanz- und Pflegearbeiten in Privatgärten unserer Kunden, Pflege der betriebseigenen Grünflächen und Schaupflanzungen, Pflanzarbeiten.

So können Sie sich bewerben:
schriftlich mit tabellarischem Lebenslauf und Kopien von sämtlichen Arbeits- und Abschlusszeugnissen an:
GARTENCENTER MAINING
Personalabteilung
Berlinerstr. 11
81737 München

Sie benötigen eine Wohnung in München? Für Mitarbeiter und ihre Familien bieten wir schöne und günstige Betriebswohnungen an! Wir erwarten Sie.

b) Antworten Sie auf folgende Fragen.

- Was erwartet das *Gartencenter Maining* von dem Bewerber?
- Welche Arbeiten soll der Landschaftsgärtner ausüben?

- Er	soll das Team verstärken.
- Er	

c) Finden Sie slowenische Äquivalente für folgende Fachtermini.

der Landschaftsgärtner		die Schaupflanzungen	
die Neupflanzung		die Betriebswohnung	
die Grünfläche		die Grünanlage	
die Personalabteilung		die Pflegearbeiten	
die Pflanzenkenntnisse		das Abschluszeugnis	
handwerkliches Geschick		tabellarischer Lebenslauf	

d) Bilden Sie Substantive aus folgenden Verben.

verstärken	einstellen
ausbilden / die Ausbildung, der Auszubildende	pflanzen
anfordern	erfahren
beschreiben	ausführen



e) Ergänzen Sie die Sätze. (Sieh das Stellenangebot).

1. Das _____ Maining sucht Landschaftsgärtner/innen.
2. Die neuen Mitarbeiter werden sofort _____ eingestellt.
3. Die Bewerber müssen _____ zum Landschaftsgärtner haben und natürlich auch gute _____.
4. Auch _____ in der Pflege von Grünanlagen und Neupflanzungen gehört zu den gestellten Anforderungen.
5. Von dem Landschaftsgärtner erwartet man auch Bereitschaft zu _____ und _____ Geschick.
6. Die Bewerber können sich schriftlich mit _____ bewerben.
7. Der Bewerbung müssen Kopien von _____ beigelegt werden.
8. Das *Gartencenter Maining* verfügt mit eigenen _____ und stellt sie den Arbeitern gern zur Verfügung.

f) Erklären Sie die Bedeutung folgender Ausdrücke auf Deutsch.

ab sofort einstellen	erforderliche Qualifikationen	das Abschlusszeugnis
handwerkliches Geschick	flexible Arbeitszeiten	tabellarischer Lebenslauf
die Personalabteilung	die Betriebswohnung	Pflege von Grünflächen

Ü 7:

Rufen Sie ins Gartencenter Maining (Personalabteilung) an, stellen Sie sich vor und sagen Sie, dass Sie an Ihrem Stellenangebot interessiert sind.

**Ü 8: Der tabellarische Lebenslauf**

Stellen Sie den Bewerber *Matija Kalan* anhand des tabellarischen Lebenslaufs vor.

Vorname:	Matija
Nachname:	Kalan
Geburtsdatum:	16.11.1963
Geburtsort:	Kranj
Eltern:	Peter Kalan, Lehrer Katja Kalan, geb. Pivec, Angestellte
Staatsangehörigkeit:	slowenisch
Familienstand:	verheiratet
Beruf:	Kaufmann
Schulbildung:	von 1970 – 1978 – Grundschule, Kranj 1978 – 1981 – Berufsschule, Kranj 1981 – 1983 – Kaufmännische Fachschule, Kranj
Schulabschluss:	1983 – Kaufmännische Fachschule
Sprachkenntnisse:	Deutsch (fließend) Englisch
besondere Fertigkeiten:	- PC Kenntnisse Microsoft Office (Word, Excel, Power Point, Outlook) - handwerkliches Geschick
Praktikum:	- 4 Jahre Eisenwarenhandlung Merkur - 5 Jahre Lagerist, Flughafen Brniki - 10 Jahre Pizzeria (Einzelunternehmer)
Hobbys:	Segeln, Schifahren, Technik

Ü 9: Schreiben Sie Ihren tabellarischen Lebenslauf.

5.4.2 Die Anfrage

Brenner&Kohler GmbH

Peter Brenner
Weimarstr. 15
28195 Bremen
Tel.: +49 (0) 4213398676
Fax: +49 (0) 4213398676
www.brenner&köhler.de
E-Mail: info@brenner&koeler.de

Hartmann Prozess Management GmbH
Hartmann Klaus
Parkstr.23
0511 Hannover
Phone: 0511/92 90-0
Fax: 0511/9290-30 30
E-Mail: hartmann-pm@hartmann.de

Bremen, 2. März 20..

Die neuen IPC Professional-Notebooks

Sehr geehrter Herr Hartmann,

mit großem Interesse habe ich in der Fachpresse gelesen, dass in diesem Monat eine neue Generation von IPC Professional-Notebooks auf den Markt gekommen ist. Die Leistungsdaten sind wirklich überzeugend.

Wir sind ein aufsteigendes Unternehmen in der Lebensmittelbranche. Für unsere zehn neuen Außendienstmitarbeiter benötigen wir zusätzliche Hardware. Wäre es möglich, uns das bis Ende des Monats zu senden?

Ich bitte Sie, uns ein Angebot mit Angaben zu Lieferfristen, zur Gewährleistung sowie zu Ihren Verkaufs- und Lieferbedingungen bis zum 10. März 20.. zu schicken.

Vielen Dank für Ihre Bemühungen.
Mit freundlichen Grüßen

Peter Brenner
Geschäftsführer

Prirjeno po: <http://www.uni-due.de/schreibwerkstatt/trainer/trainer/pdf/Beruf%20pdf/Anfrage.pdf> (20.1.2012)

Ü 1:

Übersetzen Sie folgende Fachtermini.

die Fachpresse		der Markt	
die Leistungsdaten		aufsteigend	
die Lebensmittelbranche		der Außendienstmitarbeiter	
die Lieferfrist		die Gewährleistung	
die Lieferbedingungen		das Angebot	

Ü 2:

Was passt zusammen? Bilden Sie Zusammensetzungen.

Fach-	-mitarbeiter
Leistungs-	-frist
Lebensmittel-	-leistung
Außendienst-	-bedingungen
Liefer-	-branche
Gewähr-	-presse
Verkaufs-	-führer
Geschäfts-	-daten

Ü 3:

Ergänzen Sie die fehlenden Wörter.



1. Die Firma Brenner & Köhler GmbH hat ihren Sitz in _____.
2. Herr Peter Brenner ist _____.
3. Er schreibt an Herrn Hartmann eine _____ und interessiert sich für _____.
4. In der _____ hat er gelesen, was für eine _____ die neue Hardware hat.
5. Herr Brenner bietet um _____ mit allen entsprechenden _____ wie: Lieferfrist, Gewährleistung und Liefer-_____.
6. Sie _____ die Notebooks für ihre zehn neuen _____.

Ü 4:

Übersetzen Sie die Sätze.



1. Kdo rad bere strokovni tisk?
2. Na tržišče prihaja nov notesnik.
3. Podatki o zmogljivostih novega notesnika so prepričljivi.
4. Mi smo uspešno (napredno) podjetje v živilski panogi.
5. Kdaj lahko pošljete naročeno blago?
6. Pošljite nam Vašo ponudbo do konca maja.
7. V ponudbi so tudi podatki o dobavnih rokih in garanciji.
8. Kakšni so Vaši prodajni in dobavni pogoji?
9. Najlepša hvala za trud.

Ü 5:

Ergänzen Sie die Sätze mit entsprechenden Präpositionen:

1. Ich möchte Ihnen _____ Ihre Bemühung danken.
2. Herr Brenner endet seinen Brief _____ freundlichen Grüßen.
3. Wir schicken ein Angebot _____ allen nötigen Angaben _____ Lieferfristen.
4. Unser Betrieb ist _____ der Lebensmittelbranche tätig.
5. Ich habe Ihr Angebot _____ großem Interesse gelesen.
6. Wann kommt der neue Professional-Notebooks _____ den Markt?

5.4.3 Das Angebot

Liebermann Computer GmbH
 Humboldtstr. 8 , 53127 Bonn
 Tel.:089/9933-0
 Fax:089/9933-1166

DELTA Computer Bonn, 3. 12. 20...
 Aleksander Dolič
 Loška c.10
 4000 Kranj
 Slowenien

Unser Angebot

Sehr geehrter Herr Dolič,

wir beziehen uns auf Ihr Schreiben vom 12. d. M., und senden Ihnen unseren Katalog mit Exportpreisliste. Im Katalog können Sie eine genaue Beschreibung unserer neuen Typen von Farblaserdruckern des Herstellers BROTHER finden.

Auf die Listenpreise versichern wir Ihnen einen Sonderrabatt von 10%. Ab 100 Stück liefern wir frei österreichisch-slowenische Grenze mit Ausfuhrverpackung und Versicherung, und gewähren Ihnen 2% Skonto, wenn Sie unsere Rechnungen binnen 10 Tagen nach Erhalt der Ware begleichen.

Wir hoffen, dass Sie sich entschließen werden, unsere Farblaserdrucker zu bestellen und versichern Ihnen, dass wir Ihren Auftrag zuverlässig und rechtzeitig ausführen werden.

Mit freundlichen Grüßen
Marcus Liebermann

Anlage:
 Katalog mit Exportpreisliste

Ü 1:

Erklären Sie die Bedeutung folgender Fachausdrücke mit eigenen Worten.

Sonderrabatt	Skonto	Ausfuhrverpackung	frei slo.- öst. Grenze
Gewährleistung	Farblaserdrucker	Listenpreise	Exportpreisliste
Preisliste	Hersteller	rechtzeitig	Zuverlässig

Ü 2:

Übersetzen Sie das Angebot ins Slowenische.

Ü 3:

Ergänzen Sie die fehlenden Wörter.



1. Wir _____ uns auf Ihr _____ vom 3. Dezember 20.. .
2. In der Anlage _____ wir Ihnen unseren Katalog mit der Export_____
3. Sie interessieren sich für die _____-drucker der Firma BROTHER.
4. Sie können von uns einen _____ von 10% bekommen, wenn Sie mehr als 100 Stück bestellen.
5. _____ 100 Stück liefern wir auch _____ slowenisch-italienische Grenze.
6. Wenn die Rechnungen in 10 Tagen nach dem _____ der Ware beglichen werden, _____ wir Ihnen noch 2% _____.
7. Wir werden Ihren _____ zuverlässig und rechtzeitig ausführen.

Ü 4:

Bilden Sie Sätze mit folgenden Ausdrücken.

1.	beziehen sich auf	
2.	senden	
3.	Sonderrabatt von 10%	
4.	frei Grenze liefern	
5.	2% Skonto gewähren	
6.	binnen 10 Tagen	
7.	die Rechnung begleichen	
8.	Drucker bestellen	
9.	rechtzeitig ausführen	
10.	mit Ausfuhrverpackung	

Ü 5:

Bilden Sie möglichst viele Substantive aus folgenden Verben. (Wörterbuch)

senden		liefern	
herstellen		beschreiben	
drucken		versichern	
bestellen		ausführen	
rechnen		interessieren sich	Interessent, der Interesse, die

5.4.4 Die Reklamation

Sehr geehrter Herr Weiß,

am 12. August 200.. reklamierte ich in Ihrem Geschäft in Villach die Dampfbügelstation der Marke Philips GC 8220, die ich eine Woche vorher bei Ihnen kaufte. Ich brachte Ihnen das Gerät zurück, weil es nicht funktionierte und bat entweder um Umtausch oder Rückerstattung des Kaufpreises von EUR 149,00. Bis heute haben Sie auf meine Bitte nicht reagiert.

Ich bitte Sie noch einmal nachdrücklich, mir umgehend entweder ein neues Gerät zu schicken oder das Geld auf mein Konto Nr. 511 - ... bei der Gorenjska banka, 4000 Kranj, Bleiweißova. 22 zu schicken.

Anliegend schicke ich Ihnen eine Kopie der Rechnung.

Mit freundlichen Grüßen

Monika Kalan

Ü 1:

Schreiben Sie die Schlüsselwörter aus dem Text heraus und übersetzen Sie sie.

deutsch	slowenisch	deutsch	slowenisch
Dampfbügelstation	<i>likalna postaja</i>		

Ü 2:

Bilden Sie Verben aus folgenden Substantiven.



Reklamation, die		Rechnung, die	
Bitte, die		Gruß, der	
Umtausch, der		Rückerstattung, die	
Kopie, die		Kauf, der	<i>kaufen</i>

Ü 3:

Setzen Sie die Präpositionen ein.



1. Mein Mann hat _____ 12. Juli 20.. _____ MERKUR einen Rasenmäher gekauft.
2. _____ gestern hat die Maschine perfekt funktioniert, aber heute hat sie versagt.
3. Mein Mann ist _____ das Geschäft GRADBINKA gegangen und hat _____ Umtausch gebeten.

4. Der Geschäftsführer hat _____ seine Bitte freundlich reagiert und versprach ihm die Reparatur _____ ein paar Tagen zu erledigen.
5. Im Falle, dass es _____ einen größeren Fabrikfehler geht, können wir _____ einer Rückerstattung des Kaufpreises _____ der Höhe _____ 230,00 EUR rechnen.
6. In diesem Beispiel wird der Betrag _____ sein Konto _____ Gorenjska banka überwiesen werden.

5.5 NAVODILA ZA PISANJE PROŠENJ

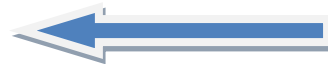
Pri večini prošelj zahteva delodajalec predvsem prošnjo v pisni obliki.

Pri pisanju prošnje pa se želi kandidat predstaviti v najboljši luči, ker tako olajša delo tudi delodajalcu, ki želi imeti od prosilca čim boljše in pregledne informacije.

Za dobro napisano prošnjo nekaj nasvetov:

Razmislite,

- katere točke naj prošnja vsebuje;
- katere informacije naj vsebuje Vaš življenjepis;
- katere priloge mora popolna prošnja vsebovati;
- kako na najboljši način ubesediti vsebino prilog v prošnji.



Pri prošnji za določeno delovno mesto upoštevajte naslednje:

Vaša prošnja naj bo kratka in učinkovita. Napišite, zakaj ste prav Vi usposobljeni in primerni za določeno delovno mesto.



- Pri utemeljitvah se sklicujte na zahteve v razpisu.
- Prošnji priložite tabelarni življenjepis. Razčlenite ga na zaporedje glede Vašega izobraževanja in zaposlitev.
- Vse priloge so kopija originala. Priloge uredite po vrstnem oz. časovnem zaporedju. Najnovejše priloge so na vrhu.
- Podatki v življenjepis in v prilogah morajo biti enaki in resnični.
- Vse gradivo (prošnjo in priloge) vložite v mapo.

Nekaj nasvetov za formulacijo Vaših znanj, spretnosti in zmožnosti (kompetence)

Wie ist meine berufliche Ausbildung?

- Ich bin ausgebildet als _____
- Ich übe folgenden Beruf aus: _____
- Schul- und Berufsabschlüsse: _____

- Ich habe Erfahrung / ich hätte gern Erfahrung
- im Umgang mit Kunden
- im Umgang mit Metall/Holz/Textilien/ Baumaterialien/
- mit Rohstoffen/ mit Chemikalien/ mit Geld/
- mit landwirtschaftlichen Maschinen
- mit technischen Geräten /Computer
- im Umgang mit Planung und Organisation
- in der Pflege von Menschen
- in der Führung von Mitarbeitern
- in Pflege und Umgang mit Tieren.

Ich habe Erfahrung
mit/in/im ...

Ich kann:

- mit Kunden umgehen/_mit Menschen/Mitarbeitern
- Lösungen für Probleme finden
- andere Menschen führen
- gut zuhören
- flexibel auf neue Situationen reagieren
- planen / organisieren
- sicher auftreten
- sparsam wirtschaften
- Auto fahren
- handwerklich arbeiten
- etc.

Ich kann ...

Ich möchte arbeiten:

- im Handel / Verkauf
- im Verkehr/ Transport
- in der Gesundheit-, Kranken- und Altenpflege
- in der öffentlichen Verwaltung
- im Umweltschutz
- im Hotel / in der Gaststätte / im Tourismus
- in der / Landwirtschaft: im Obstbau / im Weinbau / in der Viehzucht / in der ländlichen Verwaltung /Landverwaltung /
- etc.

Ich möchte im/in der
...arbeiten.

5.6 PRÜFEN SIE IHRE KENNTNISSE

Aufgabe 1:

Lesen Sie zuerst das Angebot der *Sprachschule Europa*, dann lösen Sie die Aufgabe.

Sie möchten
Ihre Deutschkenntnisse verbessern und gleichzeitig Urlaub machen?
Da haben wir genau das richtige Angebot für Sie:
Sommer Sprachkurse und Aktivurlaub mit Sport und Spaß
in einer der schönsten Städte Deutschlands am Rande des Schwarzwalds!

Schreiben Sie uns. Gerne schicken wir Ihnen unsere Informationsbroschüre zu.

Sprachschule Europa
Lorettostr. 15
79015 Freiburg

Vir: Fit fürs Zertifikat Deutsch. Hueber Verlag (15. 11. 2008)

Setzen Sie die fehlenden Wörter in den Text ein.



Als	Deutschkenntnisse	freundlichen	für	geehrte	gern	gewohnt
Ihre	in	kostet	Preisliste		treibe	

Sehr ¹ _____ Damen und Herren,

mit großem Interesse habe ich Ihre Anzeige in La Stampa gelesen. Im Sommer möchte ich sehr ² _____ nach Deutschland fahren, um meine ³ _____ zu verbessern.

Könnten Sie mir Ihr Kursprogramm mit ⁴ _____ schicken? Weil ich gern Sport ⁵ _____, interessiere ich mich auch sehr ⁶ _____ das Freizeitangebot.

⁷ _____ ich vor zwei Jahren an Ihrer Sprachschule in Berlin war, habe ich bei einer sehr netten Familie ⁸ _____, was mir sehr gefallen hat. Vermitteln Sie ⁹ _____ Freiburg auch Zimmer bei Familien? Wenn ja, was ¹⁰ _____ so ein Zimmer pro Monat?

Ich danke Ihnen im voraus für ¹¹ _____ Antwort.

Mit ¹² _____ Grüßen

Mario Alberti

Aufgabe 2:

Übersetzen Sie die Fachtermini.

deutsch	slowenisch	deutsch	slowenisch
Auftrag, der		Lieferfrist, die	
	<i>kadrovski oddelek</i>	Grünflächen, die	
Zeugniskopien, die			<i>priporočila</i>
Anlagen, die		Lebenslauf, der	
	<i>reklamacija</i>		<i>krajinski vrtnar</i>
	<i>zdr. spričevalo</i>	Lieferbedingungen, die	
Versicherung, die			<i>proizvajalec</i>
	<i>ročne spretnosti</i>	Berufserfahrung, die	
Skonto gewähren			<i>naročiti</i>

Aufgabe 3:



Ergänzen Sie die fehlenden Verben.

1. Sie müssen die Rechnung binnen sieben Tagen nach Erhalt der Ware _____ .
2. Wir möchten 100 Stück Farblaserdrucker SAMSUNG _____ .
3. Ich _____ mich auf das Stellenangebot in der Zeitung Praxis und _____ mich um die Arbeitsstelle als Landschaftsgärtner in Ihrer Firma.
4. Ich kann flexibel auf neue Situationen _____ .

6 AUS DER FLORA- UND FAUNAWELT

V tem poglavju boste spoznali svet biotehnike in se seznanili s sem pripadajočo strokovno terminologijo.

Spoznali boste pomen in uporabo rastlin, vrste sadja in zelenjave, vinogradništvo v Sloveniji, žitarice, vrste dreves in živali in primer tehnološkega postopka izdelave kruha ter strokovno terminologijo s področja kmetijske mehanizacije.

Na osnovi vsebine boste dosegli naslednje učne cilje:

- samostojno boste navajali strokovne pojme in termine s področja vinogradništva in vinarstva ter poimenovali sorte vin in škodljivce vinske trte,
- analizirali boste in na primerih samostojno pojasnevali razlike med integrirano in ekološko pridelavo,
- povzemali boste bistvene informacije iz strokovnih besedil,
- poročali o bistvu prebranega in slišane in to zapisali,
- izražali in argumentirali boste svoje mnenje,
- komentirali statistične podatke v tabelah,
- definirali pomembne pojme npr. NawaRo,
- pojasnjevali v nemščini vsebino strokovnih člankov napisanih v slovenščini,
- interpretirali boste slikovne podobe in grafe in
- napisali nekaj krajših strokovnih člankov na obravnavano tematiko.



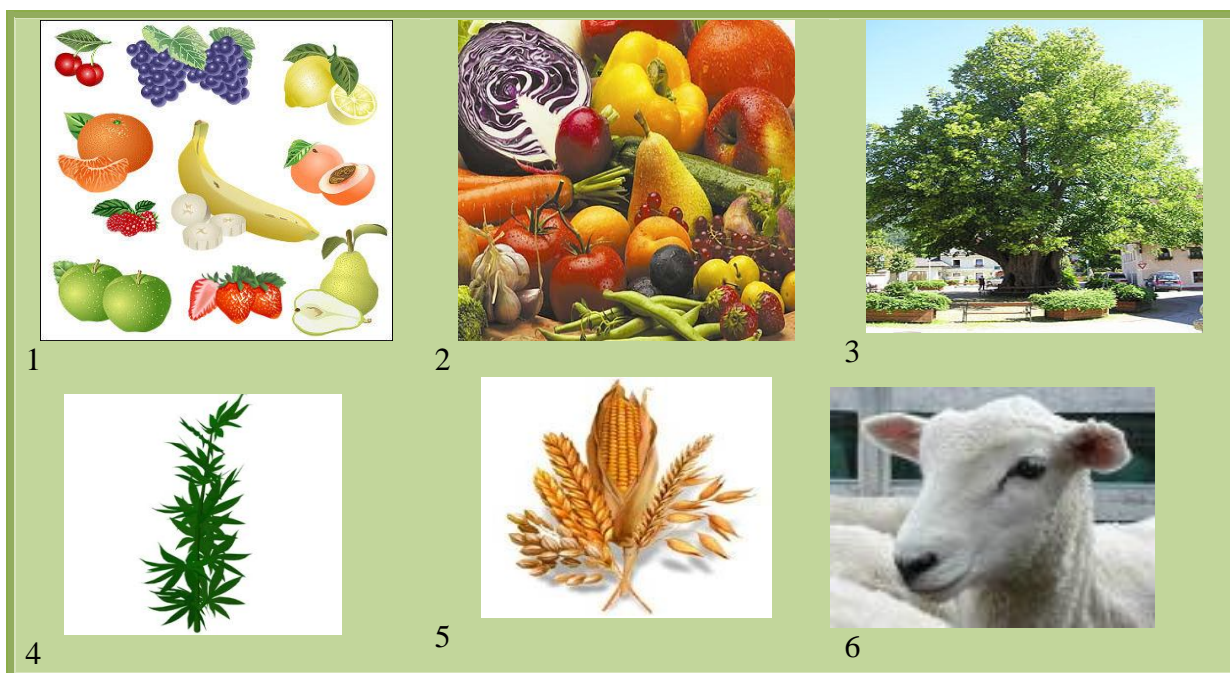
Kommentieren Sie die Abbildungen. Bilden Sie zu jeder Abbildung 3-5 Sätze.



6.1 EINLEITUNG

Aufgabe 1

- Kommentieren Sie die Abbildungen 1-6.
- Sprechen Sie über die Bedeutung der einzelnen Obst- und Gemüsesorten.
- Sprechen Sie über Ihre bisherige Erfahrung auf dem Gebiet der Flora und Fauna.
- Benennen Sie die Studienrichtungen an der Höheren Fachschule für ländliche Verwaltung und die Bereiche, auf denen man nach dem erworbenen Diplom arbeiten kann.



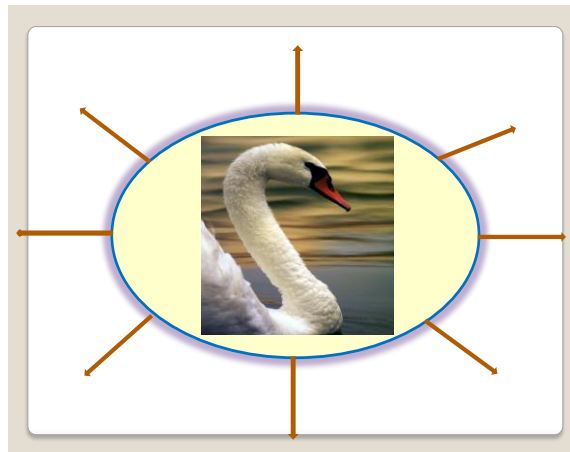
Aufgabe 2

Ergänzen Sie die beiden Denkmuster mit Ihren Assoziationen zum Thema.

Flora



Fauna



6.2 PFLANZEN

Pflanzen sind Lebewesen, die autotroph leben, das heißt, sie bauen ihre organischen Stoffe aus dem Kohlendioxid CO_2 der Luft und aus anorganischen Verbindungen des Bodens oder des Wassers mit Hilfe von Licht selbst auf. Die autotrophe Pflanze kann mit Hilfe des Chlorophylls (Blattgrün) in bestimmten Zellorganellen, den Chloroplasten, die den tierischen Zellen fehlen, Licht absorbieren, die Lichtenergie in chemische Energie umwandeln und so organische Stoffe aus anorganischen aufbauen (Photosynthese).

Auf der ganzen Welt gibt es etwa 500.000 verschiedene Pflanzenarten, die in verschiedene Gruppen eingeteilt werden, wie z. B.:

- Arzneipflanzen
- Bäume
- Blumen & Stauden
- Gartenpflanzen
- Gewürzpflanzen
- Giftpflanzen
- Hauspflanzen
- Kletterpflanzen
- Nutzpflanzen (Kartoffel, Kürbis, Tomate, Erdbeere ...)
- Wasserpflanzen etc.



Prirejeno po viru: Der Jugend-Brockhaus, 1985

Ü 1:

Beantworten Sie folgende Fragen.

1. Was bedeutet bei Pflanzen der Ausdruck *autotroph leben*?
2. Was vermag eine autotrophe Pflanze?
3. Was ist *Photosynthese*? Schreiben Sie die Definition auf.

.....
.....
.....

4. Wie viele Pflanzenarten gibt es weltweit und wie werden Sie eingeteilt?

Ü 2:

Bilden Sie Sätze mit folgenden Verben.

aufbauen

umwandeln

absorbieren

fehlen

6.3 BEDEUTUNG DER PFLANZEN

Pflanzen haben im menschlichen Leben und in der Natur eine große Bedeutung und sie können zu verschiedenen Zwecken verwendet werden.

Pflanzen als Nahrung

Die Ernährung der Menschen basiert praktisch vollständig auf Pflanzen, entweder durch den direkten Verzehr, oder indirekt durch den Verzehr von Pflanzen fressenden Tieren oder Tierprodukten. Die größte Bedeutung weltweit als Nutzpflanzen haben Weizen, Reis, Mais und Kartoffeln.

Pflanzen als Werkstoff

Pflanzen werden zu verschiedensten Zwecken für den menschlichen Gebrauch verarbeitet und sind das wichtigste Ausgangsmaterial zur Herstellung von Kleidung, oder können zu verschiedenen Werkzeugen verarbeitet werden. Außerdem sind sie ein unverzichtbares Baumaterial wie z. B. Holz.

Pflanzen als Genussmittel

Viele Pflanzen und Pflanzenprodukte werden als Genussmittel genutzt, wie etwa Kräuter und Gewürze zum Verfeinern von Speisen. Beispiele für pflanzliche Genussmittel mit großer wirtschaftlicher Bedeutung sind Kaffee, Tee, Tabak und der aus verschiedensten Pflanzen gewonnene Alkohol.



Kaffeepflanze

Nutzung als Heilmittel

Bevor die synthetischen Arzneimittel auf den Markt gekommen sind, spielten Pflanzen und Pflanzenextrakte eine Schlüsselrolle als Heilmittel. Auch heute noch sind in vielen zugelassenen Arzneimitteln pflanzliche Stoffe enthalten. Eine zentrale Bedeutung haben Heilpflanzen in der Volksmedizin, insbesondere in der Form von Kräutertees.

Pflanzen als Energielieferant

Die klassische Form der Energiegewinnung aus Pflanzen ist das Verbrennen. Wichtigstes Brennmaterial ist Holz. Kohle ist auch ein pflanzlicher Brennstoff. Eine zunehmende Bedeutung gewinnen die aus Pflanzen gewonnenen Kraftstoffe wie z. B. Biodiesel.

Zierpflanzen

Zierpflanzen werden aus ästhetischen Gründen angepflanzt. Die meisten Zimmerpflanzen gehören in diese Kategorie. Sehr häufig werden aromatische Pflanzen auch ihres Duftes wegen angepflanzt, wie es bei duftenden Blumen – insbesondere den Rosen – der Fall ist.

Pflanzen und Umweltschutz

Die überwiegende Zahl der Landpflanzen und der Algen trägt durch ihre Fähigkeit zur Photosynthese entscheidend dazu bei, das durch andere biologische und technische Prozesse gebildete Kohlendioxid aus der Luft abzubauen und damit dem Treibhauseffekt entgegenzuwirken. Eine sehr wichtige Rolle spielen dabei die Wälder, insbesondere die tropischen Regenwälder.

Prيرهeno po viru: <http://de.wikipedia.org/wiki/Pflanzenwelt> (15. 11. 2008)

Ü 1:

Finden Sie slowenische Äquivalente für folgende Ausdrücke.

Pflanzen fressende Tiere		Nutzpflanzen	
unverzichtbares Baumaterial		Genussmittel	
auf den Markt kommen		Heilpflanzen	
tropische Regenwälder		Brennmaterial	
das Verfeinern von Speisen		aromatische Pflanzen	
Ausgangsmaterial zur Herstellung von ...		eine Schlüsselrolle spielen	

Ü 2:

Beantworten Sie folgende Fragen.



1. Warum sind Pflanzen für den Menschen so bedeutend?
2. Warum spielen Pflanzen im Umweltschutz eine entscheidende Rolle?
3. Welche Pflanzen sind die wichtigsten als Nahrung?
4. In welchem Sinne dienen die Pflanzen als Werkstoff?
5. Welche Pflanzen werden als Genussmittel gebraucht?
6. Wann spielten Pflanzen als Heilmittel eine Schlüsselrolle?
7. Welche Pflanzen gelten als Energielieferant?
8. Was hat der Mensch aus ästhetischen Gründen angepflanzt?
9. Denken Sie nach. – Warum werden viele Pflanzen gentechnisch verändert?

**Ü 3:**

Ergänzen Sie die Komposita.

Photo _____ dioxid Treib _____ effekt Nutz _____
 _____ pflanzen Kräuter _____ zeug _____ produkte

Bau _____ Brenn _____ Ausgangs _____ Regen _____

Ü 4:

Tragen Sie die wichtigsten Informationen aus dem Text in die Tabelle ein.

Bedeutung der Pflanzen (Sieh das Beispiel)

	<p>als Nahrung</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▪ <i>durch den direkten Verzehr von Pflanzen</i> ▪ <i>durch den Verzehr von Pflanzen fressenden Tieren oder Tierprodukten</i> ▪ <i>Nutzpflanzen: Kartoffeln, Reis, Mais, Weizen</i>

Ü 5:

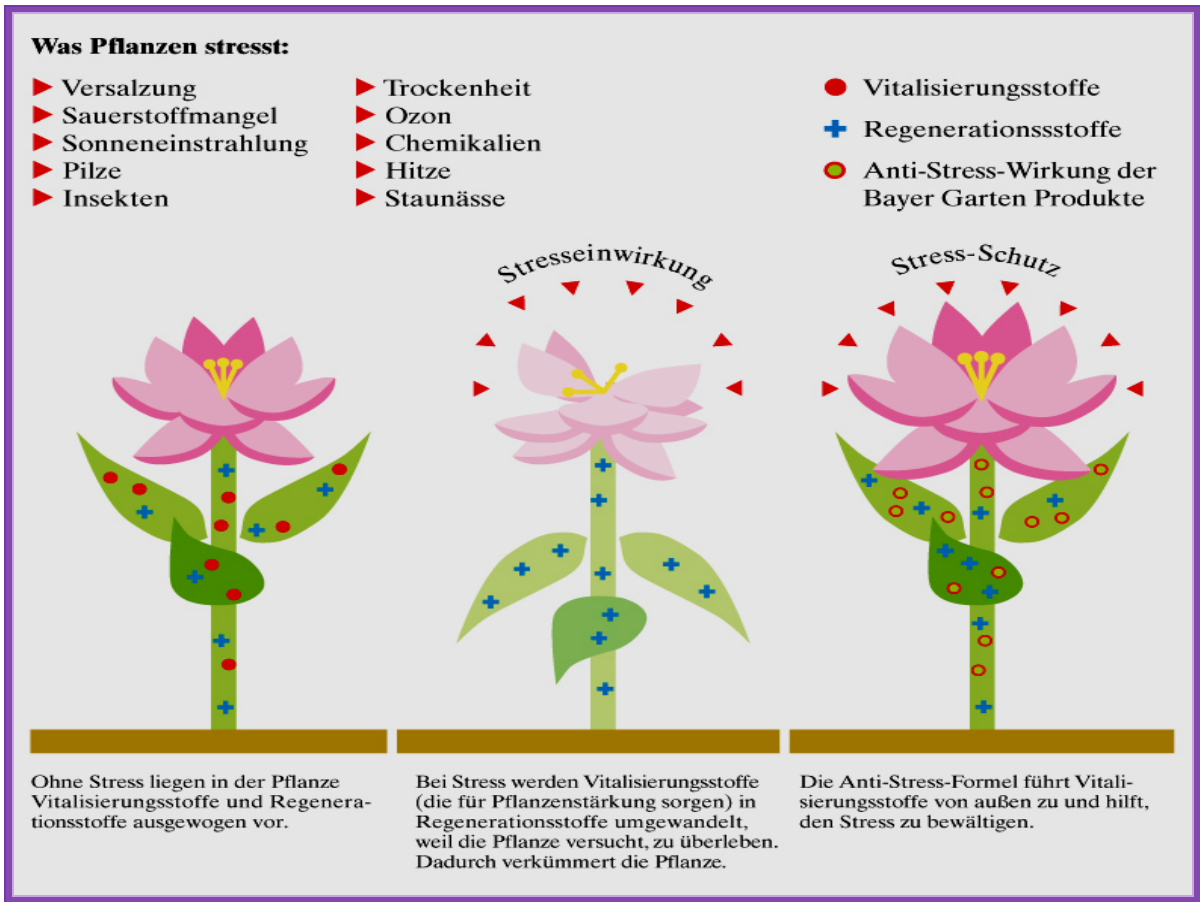
Übersetzen Sie folgende Sätze.



1. Pšenica in riž sta najpomembnejši rastlini za našo hrano.
2. Krava in konj spadata med rastlinojede živali.
3. Rastline služijo človeku kot izhodiščni material za izdelavo različnih izdelkov.
4. Kava in čaj spadata v skupino poživil.
5. Nekatera rastlinska poživila imajo velik gospodarski pomen.
6. Mnoge rastline in rastlinski ekstrakti so imeli v preteklosti velik pomen kot zdravila.
7. Iz zdravilnih rastlin lahko pripravimo zeliščne čaje.
8. Premog je rastlinsko gorivo.
9. Številne rastline sadimo tudi zato, da nam služijo kot okras.
10. Rastline imajo sposobnost fotosinteze in tako pripomorejo k zaščiti okolja.

Ü 6:

a) Erklären Sie, was das Bild darstellt.



Slika 11: Anti-Stress-Formel für Pflanzen

Vir: www.bayergarten.de/.../archiv/2008/04/09563.asp (21. 8. 2008)

b) Übersetzen Sie die Fachtermini vom Bild.


Verzaltung, die	presoljenost	Sauerstoffmangel	
Sonneneinstrahlung		Trockenheit	
Hitze		Staunässe	
Vitalisierungsstoffe		Regenerationsstoffe	
Pflanzenstärkung		umwandeln	
verkümmern		bewältigen	

c) Beantworten Sie folgende Fragen.

1. Welche Informationen im Text waren Ihnen vor dem Lesen schon bekannt?
2. Was haben Sie Neues erfahren?
3. Womit könnten Sie den Text noch ergänzen?
4. Was sind Vitalisierungsstoffe?
5. Wie bewältigen Blumen den Stress?
6. Wie reagiert die Pflanze bei Stress?
7. Was stresst Pflanzen? Was davon stresst den Menschen?



6.4 INDUSTRIEPFLANZEN



Industriepflanzen

Eine Industriepflanze ist eine Nutzpflanze, die zur stofflichen Nutzung angebaut wird. Sie ist somit ein nachwachsender Rohstoff (Nawaro), unterscheidet sich aber von anderen Nawaros, die energetisch genutzt werden (Energiepflanzen).

Industriepflanzen werden nach Rohstoffgruppen klassifiziert. Man unterscheidet Faserpflanzen wie Faserlein oder Hanf, Ölpflanzen wie Raps, Sonnenblume oder Öllein, Stärke- bzw. Zuckerpflanzen, wie zum Beispiel Kartoffel, Weizen, Mais und Zuckerrübe, Eiweißpflanzen wie Ackerbohne, Eiweißerbse oder Lupine, Arzneipflanzen wie Baldrian, Mariendistel, Kamille und schließlich Färberpflanzen wie Färberwaid, Färberwau oder Krapp.

Aus diesen Industriepflanzen lassen sich die Rohstoffe Öle und Fette, Stärke und Zucker, Proteine, Arzneien und Farbstoffe gewinnen. Zur Gewinnung dieser Rohstoffe stehen eine Reihe von Verfahren zur Verfügung.

Vir: <http://www.hydrogeit.de/nawaro.htm> (12. 12. 2011)

Ü 1:

a) Finden Sie slowenische Äquivalente für folgende Fachtermini. (Wörterbuch)

nachwachsende Rohstoffe <i>obnovljive surovine</i>	Nutzpflanze	Färberwaid	Faserpflanzen
Faserlein	Hanf	Raps	Öllein
Stärkepflanze	Zuckerpflanze	Zuckerrübe	Eiweißpflanze
Ackerbohne	Eiweißerbse	Mariendistel	Färberpflanze

b) Beantworten Sie die Fragen.

1. Wie klassifiziert man Industriepflanzen?
2. Welche Gruppen der Industriepflanzen unterscheidet man? (5)
3. Was zählt man zu den Faserpflanzen?
4. In welche Gruppe gehören Raps und Sonnenblumen?
5. Was gehört zu den Arzneipflanzen?
6. Was wird aus Industriepflanzen gewonnen?

c) Definieren Sie den Begriff *Industriepflanze*.

Industriepflanze(n)

d) Klassifizieren Sie Industriepflanzen nach Rohstoffgruppen. (Sieh Beispiel)

Faserpflanzen:		
Faserlein / Hanf		

Ü 2:

a) Übersetzen Sie folgenden Text mit Hilfe des Wörterbuchs ins Slowenische.

Nachwachsende Rohstoffe (abgekürzt **NaWaRo**, **NawaRo**, **Nawaro** oder **NR**) sind organische Rohstoffe, die aus land- und forstwirtschaftlicher Produktion stammen und vom Menschen zielgerichtet für weiterführende Anwendungszwecke außerhalb des Nahrungs- und Futterbereiches verwendet werden.

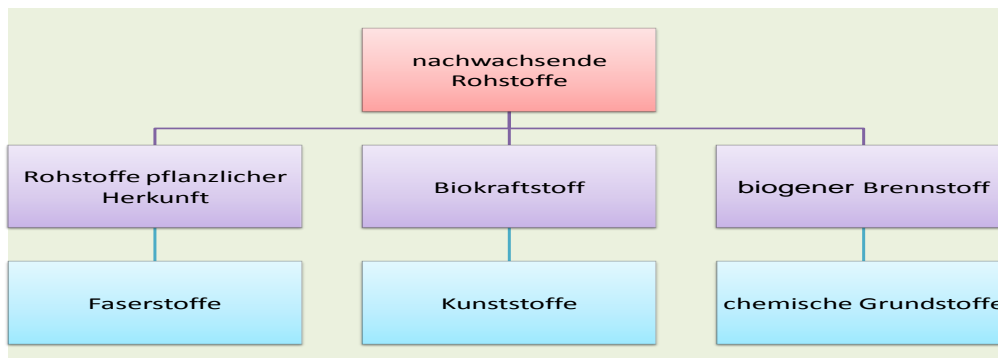
Die größte Bedeutung hat heute die Verwendung von Rohstoffen pflanzlicher Herkunft sowie biogener Abfallprodukte. Diese werden sowohl energetisch als auch stofflich genutzt. Die energetische Nutzung erfolgt in flüssiger Form (Biokraftstoff), in fester Form (Biogener Brennstoff), sowie gasförmig (Biogas). Von stofflicher Nutzung spricht man bei der Herstellung von technischen Ölen, Textilien, Faserstoffen, Kunststoffen, chemischen Grundstoffen und anderen Produkten. Deziert für eine energetischen Nutzung angebaute Pflanzen werden als Energiepflanzen bezeichnet, Pflanzen für die stoffliche Nutzung sind Industriepflanzen.

Vir: <http://de.wikipedia.org/wiki/Nawaro> (12. 11. 2011)

b) Definieren Sie den Begriff *Nawaro*.

Nawaro

c) Finden Sie slowenische Äquivalente für folgende Fachtermini.



d) Bilden Sie Sätze mit obigen Fachtermini.

Beispiel:

Biokraftstoffe (auch Biotreibstoffe, Agrotreibstoffe) sind eine Form der Biomasse.

nachwachsende Rohstoffe	
Rohstoffe pflanzlicher Herkunft	
biogener Brennstoff	
Faserstoffe	
Kunststoffe	
chemische Grundstoffe	

e) Bilden Sie Komposita mit *Stoff-* oder *-stoff*.

Stoff-	slowenisch	-stoff	slowenisch
Stoffwechsel , der	presnova, metabolizem	Mineralstoff , der	rudnina

6.5 OBST

Ü 1:

Lesen Sie den Text und geben Sie ihm eine entsprechende Überschrift.



Obst wurde schon immer gegessen und wird seit etwa 6000 Jahren angebaut. Es bezeichnet essbare, meist saftreiche, fleischige Früchte und Samenkerne.

Man unterscheidet nach der Botanik Beeren-, Kern-, Stein-, Schalenobst, Zitrusfrüchte und Melonen, sowie nach Herkunft Kulturobst und Wildfrüchte.

Wie Gemüse ist auch Obst reich an Vitaminen und Mineralstoffen und sollte in einer ausgewogenen Ernährung mindestens 2x am Tag verzehrt werden.

Früchte werden vor dem Verbrauch gewaschen, ausgenommen sehr empfindliche Obstsorten wie z. B. Himbeeren und Heidelbeeren. Die feine, weiße Schicht, der Reif, der sich auf natürliche Weise auf einigen Obstsorten niederlegt, ist ein Zeichen absoluter Frische und nicht etwa die Folge einer Behandlung.

Obst ist fett- und eiweißarm, aber reich an Mineralstoffen, Vitaminen, Fruchtsäuren und Ballaststoffen. Die meisten Früchte enthalten sehr viel Wasser (80-95%) und sind reich an Vitamin A, Vitamin B₆, Vitamin C, Kalium, Calcium, Eisen und Magnesium. Je farbenreicher eine Frucht ist, desto vitamin- und mineralstoffreicher ist sie. Frisches Obst sollte möglichst mit der Schale verzehrt werden, weil sich die meisten Vitamine, Ballaststoffe und Mineralstoffe dicht unter der Schale befinden.

Ü 2:

Finden Sie im Text die Wörter für folgende Ausdrücke.

pridelovati sadje	mesnati sadeži	po poreklu/izvoru	lupinasto sadje
bogat z minerali	borovnice	uravnotežena prehrana	sadna kislina
divji sadeži	nemasten	posledica obdelave	ivje/srež
jedrca	pisan/barvit	pojesti z lupino	užiten

Ü 3:

- a) Finden Sie slowenische Äquivalente für folgende Wörter.
b) Bilden Sie mit den deutschen Fachtermini Sätze.

essbar	kochbar	waschbar
haltbar	saftreich	fleischig
eiweißarm	breiig	mineralstoffreich
fettarm	saftig	farbenreich

Ü 4:

Erklären Sie auf Deutsch die Bedeutung folgender Ausdrücke.

Kulturobst	Wildfrüchte	eine ausgewogene Ernährung
------------	-------------	----------------------------

Ü 5:

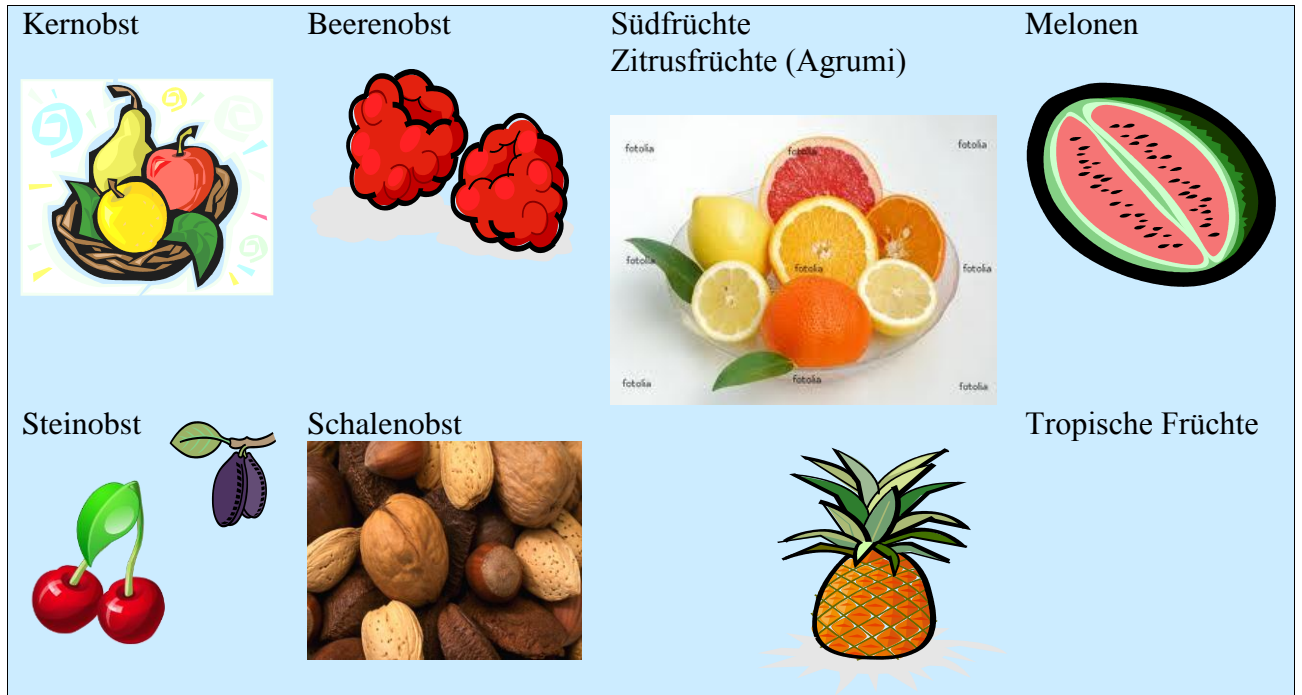
Beantworten Sie folgende Fragen.

1. Was verstehen wir unter dem Begriff *Obst*?
2. Seit wann wird Obst angebaut?
3. Wie wird Obst nach dem Kriterium Herkunft eingeteilt?
4. Warum ist Obst gesund?
5. Wie oft am Tag sollte man Obst verzehren?
6. Was muss man vor dem Essen tun?
7. Welche Obstsorten kennen Sie?
8. Welche Früchte werden nicht gewaschen?
9. Was ist der Reif?
10. Woran ist Obst reich?
11. Was ist charakteristisch für farbenreiche Früchte?
12. Welches Obst haben Sie zu Hause?
13. Wie essen Sie Obst? Roh? Gekocht? Tief gefroren? Eingelegt?
14. Was kann man aus Obst zubereiten?
15. Welche Speisen oder Gerichte aus Obst kennen Sie?

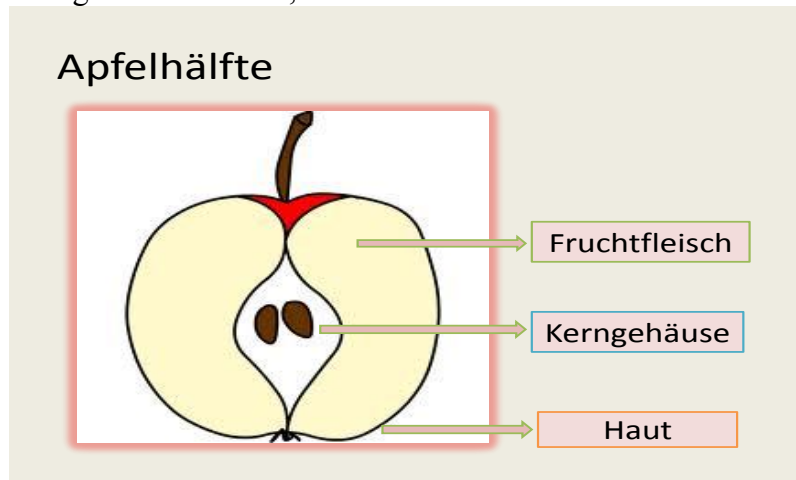
6.5.1 Obstsorten

Ü 1:

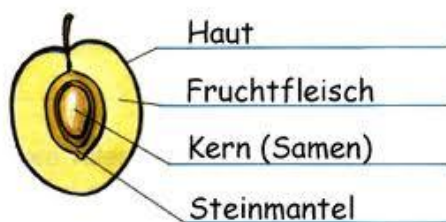
Lesen Sie den Text und schauen Sie sich die Bilder an.

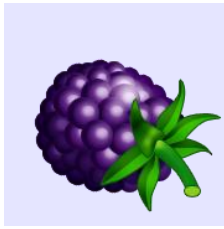


Das Kernobst (z. B. Apfel, Birne, Quitte) hat fleischige Früchte, in deren Mitte sich ein Kerngehäuse befindet, das die Samen der Früchte enthält.

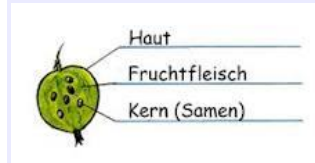


Das Steinobst (z. B. Pfirsich, Pflaume, Kirsche, Dattel, Marille, Nektarine, Weichsel) in dessen Inneren ein harter Kern enthalten ist.





Das Beerenobst (z. B. Brombeere, Himbeere, Erdbeere, Johannisbeere, Weintraube, Heidelbeere, Stachelbeere) zeichnet sich durch saftiges Fruchtfleisch aus, in dem meistens mehrere kleine Kerne verborgen sind.



Das Schalenobst (z. B. Erdnuss, Haselnuss, Kokosnuss, Mandel, Walnuss) hat eine harte Samen- oder Fruchtschale und enthält nur sehr geringe Mengen Wasser.

Bei den **Südfrüchten** (z. B. Ananas, Banane, Orangen, Zitronen) und den exotischen Früchten (z. B. Avokado, Dattel, Feige, Kiwi, Sternfrucht, Mango) handelt es sich um Obstsorten, die in unseren Regionen nicht wachsen und die importiert werden.

Zitrusfrüchte, Südfrüchte, Subtropische Früchte:

Orange, Klementine, Mandarine, Zitrone, Blutorange, Grapefruit, Limette, Mandarine.

Melonen:

Wassermelone, Zuckermelone, Honigmelone.

Exotische Früchte, Tropische Früchte

Ananas, Kaki, Banane, Kiwi, Maracuja, Granatapfel, Avocado, Mango, Feige, Papaya.

Ü 2:

Übersetzen Sie die Wörter ins Deutsche und schreiben Sie dazu, zu welcher Obstsorte die einzelne Frucht gehört.

borovnice	marelice	jagode	mango
lešniki	kosmulje	hruške	lubenica
			Wassermelone/Melonen

Ü 3:

Schreiben Sie den fehlenden Teil der Komposita auf.

z. B.: Frucht-fleisch

Ballast _____, Samen _____, Beeren _____, Zitrus _____,
Kultur _____, Wild _____, Mineral _____, Himm _____.

Ü 4:

Füllen Sie die Tabelle mit entsprechenden Obstsorten aus.

Kernobst	
Steinobst	
Schalenobst	
Beerenobst	
Südfrüchte	
Tropische Früchte	Kiwi, Avokado ...

Ü 5:

Bilden Sie Sätze nach folgendem Beispiel:

Das Kernobst hat fleischige Früchte, in deren Mitte ein Kern ist.

Das Steinobst _____

Das Beerenobst _____

Das Schalenobst _____

Südfrüchte _____

Exotische Früchte _____

6.5.2 Äpfel

Ü 1:

a) Lesen Sie den Text und markieren Sie die unbekanntenen Wörter.



Der Apfelbaum stammt ursprünglich aus Asien und wird zu den Rosengewächsen gezählt. Schon seit über 5000 Jahren wird er in unseren Regionen angebaut und ist heute die wichtigste europäische Obstart.

Anbau: Steiermark, Unterkrain, Oberkrain

Saison: Juni bis Oktober

Sorten: Zu den bekanntesten Sorten zählen Boskop (säuerlich), Elstar (süßsauer), Golden Delicious (süß), Granny Smith (fein säuerlich) und Pink Lady (saftig süß).

Lagerung: Äpfel sollten rasch nach der Ernte kühl gelagert werden, am besten im Keller. In einem leicht durchstochenen Folienbeutel sind sie dort sogar bis zu 6 Monaten haltbar. Aber Vorsicht: in der Nähe von Kartoffeln verderben sie schneller! Mund reife Äpfel dagegen sollten nur wenige Tage an einem kühlen Ort oder im Kühlschrank aufbewahrt und bald verzehrt werden.

Nährstoffe: „An apple a day keeps the doctor away“ - diese Weisheit verdanken die Äpfel nicht nur ihrem köstlich frischem Geschmack, sondern vor allem ihren vielen wertvollen Inhaltsstoffen. Der Apfel besteht aus ca. 85 % Wasser, ist eiweiß- und fettarm und somit eine kalorienarme Zwischenmahlzeit. Gleichzeitig enthält er sehr viele Vitamine - unter anderem viel Vitamin C sowie eine Reihe von B-Vitaminen - und sekundäre Pflanzenstoffe, die sich vor allem in der Schale bzw. direkt darunter befinden. Der in höheren Mengen enthaltene Ballaststoff Pektin senkt den Cholesterinspiegel, bindet Schwermetalle und wirkt Durchfall aber auch Verstopfung entgegen.



Aussehen des Apfels:

Im Kerngehäuse sind fünf Kammern in denen jeweils ein Kern sitzt. Oben am Apfel ist der Stiel. Auf der Unterseite sitzt noch die Kelchgrube vom Blütenrest.

Prirejeno po viru: http://www.was-wir-essen.de/abisz/aepfel_gesunde_ernaehrung_inhaltsstoffe.php (27. 2. 2012)

b) Setzen Sie die neuen Wörter in die Kästchen ein und übersetzen Sie sie. Nehmen Sie das Wörterbuch zu Hand.

Rosengewächs, das <i>rožnīca</i>			

c) Fassen Sie den Inhalt des Textes in 5-7 Sätzen zusammen.

d) Beschreiben Sie den Apfel und erklären Sie, warum er so gesund ist.

e) Erklären Sie, wie Äpfel richtig gelagert werden müssen.

Ü 2:

Erklären Sie die Bedeutung folgender Ausdrücke auf Deutsch.

die Rosengewächse	ein durchstochener Beutel	Mund reife Äpfel	kalorienarme Zwischenmahlzeit
-------------------	---------------------------	------------------	-------------------------------

Ü 3:

Schreiben Sie möglichst viele Zusammensetzungen mit *Apfel*-. Nehmen Sie das Wörterbuch zu Hand.

Apfelschale <i>jabolčna lupīna/olupek</i>			

Ü 4:

Schreiben Sie die Sätze weiter.

Der Apfelbaum gehört zu den _____

In unseren Regionen _____

Der Apfelbaum ist heutzutage _____

Boskop, Elstar und Golden Delicious gehören _____

Äpfel müssen rasch nach der Ernte _____

Äpfel enthalten _____

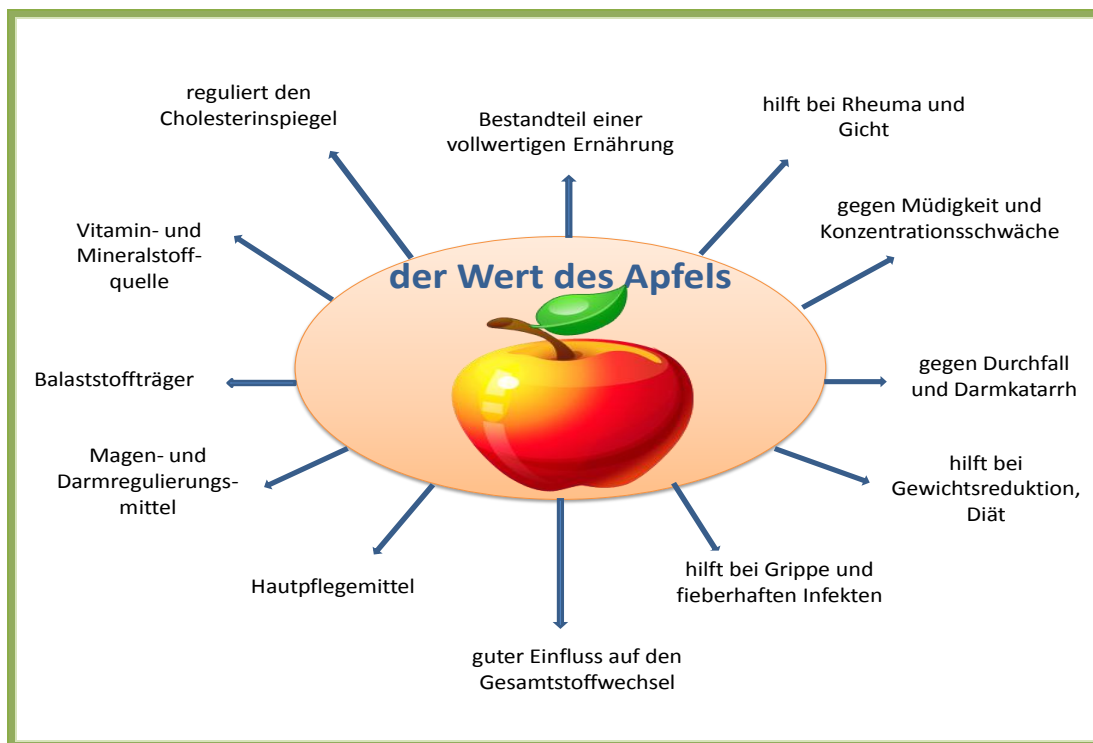
Äpfel sind _____

Pektin _____

In der Apfelschale _____

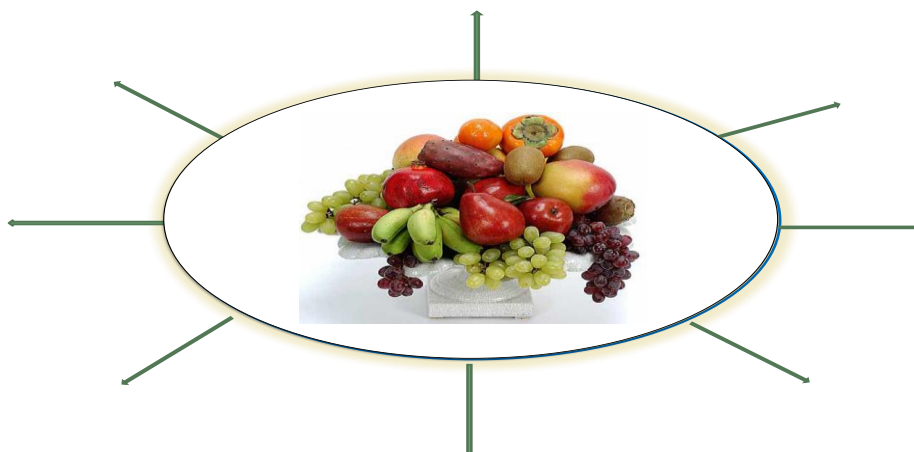
Ü 5:

- a) Schreiben Sie anhand der Daten in der Grafik einen Fachartikel über den Wert des Apfels. (100-120 Wörter)
- b) Präsentieren Sie Ihren Fachartikel mündlich.



Slika 12: Der Wert des Apfels
 Prirejeno po: Souci, Fachmann, Kraut: Zusammenstellung der Lebensmittel

- c) Entwerfen Sie ein ähnliches Beispiel für eine andere Obstsorte(Frucht).



6: **VIDEO**: Hörverstehen

a) Schreiben Sie einen Kommentar zum Video und senden Sie ihn ab.

<http://www.gutefrage.net/video/gesund-und-fit-mit-obst-und-gemuese>



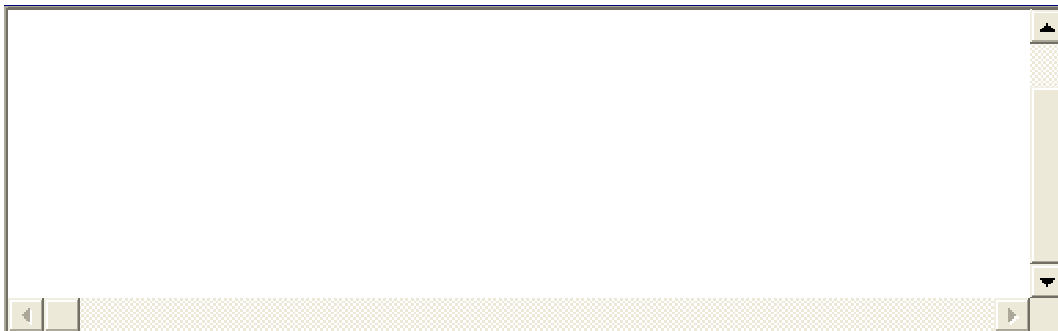

Gesund und fit mit Obst und Gemüse

Obst und Gemüse enthalten natürliche Inhaltsstoffe, die unsere Körperzellen vor schädlichen Einflüssen schützen.

Zu diesen so genannten Antioxidanten gehören Vitamine, Mineralstoffe und sekundäre Pflanzenstoffe.

Ernähren Sie sich abwechslungsreich, dann ist Ihre Versorgung gesichert.


Sehen Sie sich das Video an und senden Sie uns Ihren Kommentar.



Kommentar absenden.

b) Schreiben Sie zu jedem Begriff 3-5 Sätze. Die nötigen Informationen bietet:

<http://www.wikipedia.de>

VITAMINE	MINERALSTOFFE	PFLANZENSTOFFE
	<p>Eisen, Jod, Zink, Kupfer, Kalium, Natrium</p>	

6.5.3 Weintrauben



Trauben stammen ursprünglich vom südlichen Kaspischen Meer und erfreuen sich nicht nur wegen der traditionellen Weinbereitung großer Beliebtheit. Da die Weintrauben botanisch gesehen zu den Beeren gehören, werden sie auch manchmal als Weinbeeren bezeichnet.

Anbau: Tafeltrauben werden bei uns in Unterkrain, Steiermark und im Küstenland

angebaut.

Unsere besten Weinsorten werden auch ins Ausland exportiert.

Saison: September und Oktober

Lagerung: Trauben mit harten Schalen lassen sich zwar ein wenig länger lagern, allgemein sollten Trauben aber eher rasch verzehrt werden. Ungewaschen und gekühlt halten sie sich am längsten.

Nährstoffe: Weintrauben enthalten viel Kalium, Folsäure und Vitamin C. Die Schale der Trauben ist sehr ballaststoffreich und regt so die Darmtätigkeit an. Sehr bedeutsam ist auch der hohe Gehalt an antioxidativ wirksamen sekundären Pflanzenstoffen, welche nicht nur in Wein, sondern auch in rotem Traubensaft vorkommen und somit Herz-Kreislauf-Erkrankungen vorbeugen.

Prirjeno po: <http://www.bestes-aus-suedwest.de/produkte/obst/obstseptember/index.html>

(27. 2. 2012)

Ü 1:

Finden Sie im Text die Wörter mit folgender Bedeutung.

slowenisch	deutsch	slowenisch	deutsch
pridelovanje/gojitev	Anbau, der	proizvodnja vina	
vinske jagode		namizno grozdje	
skladiščenje		Primorje/obmorski kraji	
hranilne snovi		použiti/pojesti	
folna kislina		grozdni sok	
preprečevati bolezni		obolenja srca in ožilja	

Ü 2:

Übersetzen Sie den letzten Abschnitt (*Nährstoffe*) ins Slowenische.

Ü 3:

Beantworten Sie folgende Fragen zum Text.

1. In welchen Regionen Sloweniens werden Weintrauben angebaut?
2. Wann ist die Zeit der Weinlese?
3. Wie werden Trauben am besten gelagert?
4. Welche Nährstoffe enthalten Weintrauben?
5. Warum regen die Trauben die Darmtätigkeit an?
6. Welchen Erkrankungen kann diese Frucht vorbeugen?

Ü 4:



Ergänzen Sie die Sätze sinngemäß.

- | |
|---|
| <ol style="list-style-type: none">1. Botanisch gesehen _____.2. _____ exportiert.3. Trauben mit harten Schalen _____.4. Trauben halten am längsten, wenn _____.5. In Weintrauben sind _____.6. Von großer Bedeutung ist der hohe Gehalt _____.7. Sekundäre Pflanzenstoffe können _____ vorbeugen. |
|---|

Ü 5:

Erzählen Sie jetzt Ihren Kollegen, was Sie über Weintrauben erfahren haben.



6.5.4 Auf dem Obsthof

Ü 1:

Lesen Sie den Werbetext und fassen Sie den Inhalt in 4-5 Sätzen zusammen.

Herzlich willkommen auf unserem Obsthof



Seit sechs Generationen betreibt die Familie Koch in Bodman eine Landwirtschaft. Heute und inzwischen in der dritten Generation haben wir uns auf die Erzeugung von Bodensee-Obst spezialisiert.

Auf unserem Obstbaubetrieb werden vor allem Äpfel und Birnen, aber auch Erdbeeren, Pflaumen und Kirschen angebaut.

Wir erzeugen nicht nur Obst, sondern verarbeiten es zu naturtrübem Apfelsaft, Apfelessig, sortenreinen Edelbränden und Likören. Alle unsere Produkte können Sie direkt bei uns in unserem Hofladen kaufen oder ganz bequem hier bestellen.

Ab der Saison 2004 können wir unseren Feriengästen drei neue Ferienwohnungen anbieten. Ruhig und

dennoch zentral gelegen werden sie Ihnen allen Komfort für einen erholsamen Urlaub bieten. Wir würden uns freuen Sie als unsere Gäste dort begrüßen zu dürfen.

Vir: <http://www.obstbau-koch.de/> (15. 11. 2008)

Ü 2:

Erklären Sie die Bedeutung folgender Ausdrücke auf deutsch

- naturrüber Apfelsaft
- sich auf die Erzeugung von Bodensee-Obst spezialisieren
- der Obstbaubetrieb
- Obst verarbeiten
- sortenreine Edelbrände
- der Hofladen

Ü 3:

Ergänzen Sie die fehlenden Präpositionen.



1. Wir betreiben die Landwirtschaft _____ fünf Generationen.
2. Wir haben uns _____ die Erzeugung _____ Obst spezialisiert.
3. _____ dem Hof Koch werden verschiedene Obstsorten angebaut.
4. Obst wird _____ sortenreinen Edelbränden verarbeitet.
5. Die Produkte des Betriebs Koch bekommt man _____ dem Hofladen.

Ü 4:

Bilden Sie aus Verben entsprechende Substantive.

erzeugen	bestellen	lagern	verarbeiten
anbieten	anbauen	spazialisieren	betreiben Betreiber, der upravljalec

Ü 5:

Bilden Sie möglichst viele Zusammensetzungen (Komposita) mit *Obst*. Nehmen Sie das Wörterbuch zu Hand.

Obstbauer sadjar			

Ü 6:

Ergänzen Sie die fehlenden Wörter.



1. Familie Koch aus Bodman _____ seit Generationen eine _____.
2. Sie haben sich auf die _____ spezialisiert.
3. Auf ihrem _____ haben sie verschiedene Obstsorten angebaut.
4. Sie verarbeiten Obst zu _____.
5. Die Produkte kann man in ihrem _____ kaufen oder per E-Mail bestellen.
6. Seit 2004 bietet der Betrieb ihren Gästen auch _____.
7. Die ruhige Lage und der Komfort bieten Möglichkeit für einen _____.

Ü 7:

- Stellen Sie den Obstbaubetrieb Koch mit eigenen Worten dar.
- Präsentieren Sie einen slowenischen Landwirtschaftsbetrieb.



Der Landwirtschaftsbetrieb




stellt sich vor.

Ü 8:

- a) Beschreiben Sie das Foto. (Was zeigt das Foto? Wann wurde das Foto aufgenommen? usw.)
 b) Lesen Sie den Text und bilden Sie zum Text 3-5 Fragen.

OBSTBÄUME



Obstbäume sind Bäume, die vorwiegend roh essbare Früchte tragen. Sie werden meist planmäßig angebaut und sind dann in Gärten oder Plantagen zu finden. Eine traditionelle Form des Obstanbaus war die Obstwiese, später Streuobstwiese genannt, die Obstallee und der Obstgarten.

Typische Obstbäume sind die Bäume der Rosengewächse (Kernobst: Kulturapfel, Kultur-Birne, Quitte; Steinobst: Kirschbaum), Mandelbaum, Walnussbaum, einige Ölbaumgewächse (Olivenbaum), die Zitrusfrüchte oder Palmen (Dattel, die auch eine Nussfrucht ist) usw.

Die Hochstamm-Obstbäume sind ökologisch sehr wertvoll, weil sie vielen Vogelarten Lebensraum bieten.

- c) Finden Sie im Text die deutschen Fachtermini für folgende Ausdrücke.

užitni plodovi		načrtno sajeno	
sadovnjak		sadjarstvo	
rožnica		češnja (drevo)	
pečkato sadje		oreh (drevo)	
oljkovka		visokodebelno sadno drevo	

- d) Schreiben Sie 8-10 Sätze über Streuobstwiese. Die nötigen Informationen bekommen Sie unter <http://de.wikipedia.org/wiki/Obstwiese>.



Streuobstwiese

6.6 WEINBAU IN SLOWENIEN

Slowenien gehört zu den florierendsten Weinanbauregionen Osteuropas und hat eine lange Weinbautradition.

Rebsorten

Aufgrund des hohen Weinkonsums in Slowenien selbst besitzt ein Großteil der Produktion lediglich den Status von Tafelwein. Aus dieser Masse hebt sich eine ständig wachsende Menge an Produzenten von Qualitätsweinen westeuropäischen Niveaus hervor. Eine ständig steigende Zahl an Weingütern kann sich bereits im internationalen Vergleich messen, so erringen nicht mehr nur die Beeren- und Trockenbeereauslese aus dem Gebiet um Jeruzalem internationale Medaillen, sondern Winzer aus ganz Slowenien.



Vir: http://sl.wikipedia.org/wiki/Seznam_slovenskih_vin (12. 12. 2011)

Ü 1:

Schreiben Sie die Sätze weiter.

1. Slowenien hat _____
2. In Slowenien ist der Weinkonsum _____
3. Der Großteil der Produktion entfällt auf _____
4. Die Zahl der _____ steigt.
5. Zahlreiche Weingüter können sich _____
6. Die Winzer aus ganz Slowenien _____.

Ü 2:

Erklären Sie folgende Fachtermini auf Deutsch. Hilfe bietet <http://www.wikipedia.de>

Tafelwein	Beereauslese	Rotwein
------------------	---------------------	----------------

Weingut /Weinbaubetrieb	Trockenbeereauslese	Weißwein
--------------------------------	----------------------------	-----------------

Ü 3:

Kommentieren Sie die Daten in der Tabelle.

Führende Rebsorten in Slowenien

Sorte	Farbe	Synonym	Fläche (%)
Welschriesling	weiß	Laški Rizling	18,1
Chardonnay	weiß		7,6
Sauvignon	weiß		6,2
Refosco	rot	Refošk	5,9
Žametovka	rot		5,6
Furmint	weiß	Šipon	5,2
Ribolla Gialla	weiß	Rebula	4,9
Merlot	rot		4,9
Riesling	weiß	Renski Rizling	4,8

Ü 4:

a) Bilden Sie zum Text **Weinbaugebiete** 6-7 Fragen.

Weinbaugebiete

Die Gesamtanbaufläche Sloweniens umfasst etwa 24.200 ha. Die Jahresproduktion beträgt 1 Mio. hl, wovon 25 % auf Rot- und 75 % auf Weißwein entfallen.

Slowenien teilt sich in drei Weinbaugebiete:

- das Drautal** (Podravje)
- das Adria-Küstenland** (Primorska)
- das Save-Tal** (Posavje).

Aus dem **Drautal** Anbauggebiet kommen überwiegend Weißweine. Die häufigsten Sorten sind Furmint und Welschriesling. Weitere Rebsorten sind Riesling, Traminer, Chardonnay, Sauvignon und Pinot Gris. Die Weine aus dem Drautal sind traditionsgemäß halbtrocken oder lieblich.

Die Hügel von **Brda, Vipava, Kras und Koper** bilden die Verlängerung der Friauler Anbaugebiete Collio und Carso. Hier werden Chardonnay, Sauvignon Blanc, Pinot Gris, Rebula und Malvasia hervorragender Qualität hergestellt. Aber auch Rotweine, wie Cabernet, Sauvignon, Merlot und Pinot Noir werden verstärkt gekeltert. Der traditionelle Rotwein Sloweniens ist der säurereiche Teran aus Refosco-Trauben.

Das **Save-Tal** Gebiet liegt im Süden Sloweniens, an der Grenze zu Kroatien. Im Save-Tal werden überwiegend einfache Tafelweine erzeugt.

Vir: http://sl.wikipedia.org/wiki/Seznam_slovenskih_vin (12. 12. 2011)

1. _____ ?
2. _____ ?
3. _____ ?
4. _____ ?
5. _____ ?

b) Finden Sie im Text die deutschen Fachtermini für folgende Ausdrücke.

področje gojenja/ pridelovanja	skupna pridelovalna površina	vino z veliko kisline
letna proizvodnja znaša	vinogradniško področje	polsuha in polsladka vina

Ü 5:

a) Finden Sie slowenische Äquivalente für die Fachtermini in der Tabelle.

Krankheiten, Schädlinge und sonstige Schädigungen der Rebe

Pilzkrankheiten	Schädlinge	Sonstige Schädigungen
Peronosporose (Falscher Mehltau)	Obstbaumspeckmilbe – Rote Spinne	Stress bei Reben Sonnenbrand
Echter Mehltau der Weinrebe	Bohnenspeckmilbe	Trockenschäden
Roter Brenner	Blattgallmilbe	Frostschäden
Schwarzholzkrankheit	Einbindiger Traubenwickler	Schadvögel: Star, Amsel
Wurzelfäule	Bekreuzter Traubenwickler	Wildschaden
Schwarzfäule der Rebe	Springwurmwickler	Hagel
etc.	Erdräupen	Immissionsschäden
	Zikaden	etc.
	Schildläuse	
	Reblaus	
	Wespen	
	Maikäfer	

b) Schreiben Sie einen Fachartikel (120-150 Wörter) mit dem Titel ...



Weinbau in Slowenien

Ü 6:

Beantworten Sie die Fragen zum Text *Produktionsmethoden im Weinbau*.

Produktionsmethoden im Weinbau

<ul style="list-style-type: none">• Integrierter Weinbau• „Integrierter Weinbau“ ist eine Produktionsmethode für die wirtschaftliche Erzeugung von qualitativ hochwertigen Trauben, Wein und anderen Traubenprodukten.• Der Schutz der menschlichen Gesundheit, die Schonung der Produktionsgrundlagen und der Umwelt stehen im Vordergrund.	<ul style="list-style-type: none">• Organisch-biologischer Weinbau• Die biologische Bewirtschaftung soll durch die Pflege der Bodenfruchtbarkeit ein intaktes Ökosystem Boden zur Folge haben, aus dem die Pflanzen ihre Nährstoffe beziehen können.• Natürliche Lebensprozesse sollen gefördert und Stoffkreisläufe weitgehend geschlossen werden.
---	--

1. Was versteht man unter dem Begriff *Integrierter Weinbau*?
2. Was steht im Integrierten Weinbau im Vordergrund?
3. Was ist das Ziel des Organisch-biologischen Weinbaus?
4. Warum ist der Boden so wichtig?
5. Was soll bei Organisch-biologischem Weinbau gefördert und weitgehend geschlossen werden?

Ü 7:

Nehmen Sie das Wörterbuch zu Hand und übersetzen Sie den Text ins Deutsche.

Integrirana pridelava vina

Integrirana pridelava je naravi prijazen način pridelave, kjer se z uporabo naravnih virov in mehanizmov, ki zmanjšujejo negativne vplive kmetovanja na okolje in zdravje ljudi, prideluje kakovostna in zdrava hrana. Bistveni cilji integrirane pridelave so:

- pridelava brez uporabe gensko spremenjenih organizmov,
- nadzorovana uporaba gnojil in fitofarmaceutskih sredstev,
- pospeševanje in ohranjanje biotske raznovrstnosti z ustreznimi metodami varstva rastlin,
- gnojenje z organskimi gnojili ima prednost pred gnojenjem z mineralnimi gnojili,
- pred gnojenjem redno izvajanje analiz in s tem preprečevanje prehoda nitratov v podtalnico ter kopičenja nitratov v rastlinah,
- kontrolirana pridelava in certificiranje pridelkov, kar daje potrošnikom zagotovilo, da proizvodi ustrezajo višjim standardom kakovosti,
- pridelava zdravstveno neoporečne - varne in kakovostne hrane.



Vir: <http://www.vdovic.com/tehnologija.html> (27. 2. 2012)

6.7 OBSTNUTZUNG

Obst kann zu verschiedenen Zwecken genutzt werden. Je nachdem, wozu es genutzt wird, unterscheidet man: **Tafelobst, Wirtschaftsobst und Industrieobst.**

1. Tafelobst

Damit bezeichnet man die Obstsorten, die sich ohne weitere Zubereitung zum Verzehr eignen. Dabei zeichnen sie sich meist durch besonders hochwertige Qualität aus.



2. Wirtschaftsobst

In diesem Falle handelt sich um das Obst, das zur weiteren Verarbeitung oder Zubereitung vorgesehen ist, oder als Tafelobst nicht geeignet ist. Zum Wirtschaftsobst zählt man:

- Fallobst,
- Haushaltsobst,
- Lagerobst,
- Trockenobst und Dörrobst,
- Saftobst (Mostobst),
- Kochobst,
- Einmachobst und
- Futterobst.

Fallobst: Als Fallobst bezeichnet man Früchte, die vom Baum gefallen sind.

Haushaltsobst: Obstsorten, die zur Haltbarmachung⁵ und erst späterem Verzehr vorgesehen sind, zeichnen sich insbesondere durch einen verhältnismäßig hohen Gehalt an natürlichen Konservierungsmitteln aus.

Lagerobst wird Obst genannt, welches sich bis in und durch den Winter aufbewahren lässt; Winterobst. Lagerobst ist für die Lagerung geeignetes oder bestimmtes Obst.



Trockenobst und Dörrobst: Trockenobst ist Obst, das durch Dörren getrocknet und so äußerst haltbar wird. Zum Dörren eignen sich Sorten von meist vermindertem Saftgehalt, aber festem Fruchtfleisch wie z. B. Äpfel, Birnen, Pflaumen und Weintrauben (Rosinen).

⁵ Haltbarmachung, die - konzerviranje

<p>Saftobst (Mostobst): Saftobst - auch: Mostobst - bezeichnet Obstsorten mit meist besonders hohem Wasser- und Fruchtzuckergehalt. Die Früchte werden nach der Ernte entsaftet und dann unter Umständen vergoren.</p>
<p>Kochobst: Als Kochobst gelten Früchte und Obstsorten, die sich für die Zubereitung von Speisen eignen.</p> <p>Einmachobst: Obst, das sich zum Einmachen (das ist ein länger dauerndes Einkochen mit nachfolgender steriler Abfüllung) eignet, hat extrem hohen Zuckergehalt und meist hohe Anteile an Fruchtsäuren und natürlichen Konservierungsmitteln wie dem Pektin. Eingemacht werden Muse, Marmeladen (Konfitüren), Gelees und Ähnliches.</p> <p>Futterobst: Das Obst, das für den menschlichen Verzehr nicht geeignet, aber auch nicht verdorben war, diente in einer Subsistenzwirtschaft⁶ als wertvolles Futtermittel, insbesondere in der Schweinemast, aber auch für Vieh, Schaf und Ziege, Kleinvieh und natürlich auch für das wertvollste Arbeitstier, das Pferd.</p> <p>Industrieobst: Ein Teil von Nutzobst schlechter Qualität nutzt man als Industrieobst und zwar als Rohstoff für die Gewinnung verschiedener Chemikalien.</p>

Prيرهeno po: <http://de.wikipedia.org/wiki/Obstnutzung> (11. 12. 2011)

Ü 1:

Fassen Sie die wichtigsten Informationen aus dem Text in 6-8 Sätzen zusammen.

Ü 2:

Bilden Sie Fragen zu folgenden Antworten.

o	Wie wird Obst nach der Nutzung eingeteilt?	In Tafelobst, Wirtschaftsobst und Industrieobst.
1.		Durch besonders hochwertige Qualität.
2.		Zur weiteren Verarbeitung oder Zubereitung.
3.		Früchte, die vom Baum gefallen sind.
4.		Natürliche Konservierungsmittel.
5.		Für die Lagerung geeignetes Obst.
6.		Sorten von meist vermindertem Saftgehalt, aber festem Fruchtfleisch.
7.		Mit besonders hohem Wasser- und Fruchtzuckergehalt.

⁶ In einer Subsistenzwirtschaft (ein kleiner Bauernhof) werden alle für den eigenen Verbrauch benötigten Güter selbst produziert und deshalb der Bauernhof vom Markt unabhängig ist.

8.		Für die Zubereitung von Speisen.
9.		Ein länger dauerndes Einkochen mit nachfolgender steriler Abfüllung.
10.		Vieh, Schaf, Ziege, Kleinvieh und das Pferd.

Ü 3:

Definieren Sie die Begriffe.



Ü 4:

Schreiben Sie einen Fachartikel zum Thema **Obstnutzung**. Die nötigen Informationen bekommen Sie unter:

<http://de.wikipedia.org/wiki/Obstnutzung>

<http://de.vionto.com/show/me/Obstnutzung>

<http://de.academic.ru/dic.nsf/grammatisch/29158/Lagerobst>



Obstnutzung

6.8 GEMÜSE

Gemüse hat unter allen Lebensmitteln die höchste Nährstoffdichte und lässt sich vielfältig verzehren. Ob roh oder gekocht, als Auflauf oder in einem Gemüsekuchen - Gemüse schmeckt zu jeder Jahreszeit und ist dabei ausgesprochen gesund. Bei regelmäßigem Verzehr kann Gemüse sogar das Risiko für Herz-Kreislauf-Erkrankungen und Krebs wirksam vermindern.

Zum Gemüse zählt man:

Aubergine
Blumenkohl
Bohne
Broccoli
Erbsen
Gurke
Karotte
Knoblauch
Kohlrabi
Kürbis
Mais
Paprika
Rosenkohl
Salat (Kopfsalat, Feldsalat)
Schnittlauch
Sellerie
Sojabohnen
Spargel
Spinat
Tomate
Zucchini
Zwiebel etc.



Zum Gemüse gehören auch verschiedene **Gewürze** oder **Kräuter** wie z. B.: Schnittlauch, Petersilie, Sellerie, Salbei, Basilikum, Origano, Majoran, Dill, Kamille, Anis, Melisse, Lavendel, Johanniskraut, Schafgarbe ...

Prerejeno po: http://www.oscorna.de/obst_und_gemuese.html (27. 2. 2012)

Ü 1:

Lesen Sie den Text, markieren Sie die neuen Fachtermini und machen Sie eine Liste der neuen Fachausdrücke.

Ü 2:

Übersetzen Sie die Wörter links am Bild ins Slowenische.

Ü 3:

Benennen Sie die Gemüsesorten auf dem Bild.

Ü 4:

Beantworten Sie folgende Fragen.

1. Was ist typisch für das Gemüse?
2. Wie wird Gemüse verzehrt?
3. Was kann Gemüse sogar vermindern?
4. Welches Gemüse mögen Sie besonders? Erklären Sie Ihre Antwort.
5. Als was kann Gemüse zubereitet werden?

Ü 5:

a) Lesen Sie den Text.



Kartoffel

Die Kartoffel ist wohl das wichtigste Grundnahrungsmittel unserer Gesellschaft. Sie stammt ursprünglich aus Südamerika und wird heute durch verschiedene Sorten im gesamten Jahr angeboten. Zu Beginn des Jahres gibt es Frühkartoffeln, dann folgen Ende Juni frühe Sorten, hieran folgen im August mittelfrühe Sorten und den Abschluss bilden dann ab Oktober die späten Sorten. Man unterscheidet Kartoffeln nach ihrer Kocheigenschaft, es gibt fest kochende, vorwiegend fest kochende und mehlig kochende Kartoffeln. Die Kartoffelknolle gibt es in unterschiedlichen Größen. Die Form geht von rund bis nierenförmig. Das Fruchtfleisch der Kartoffel ist meist weiß oder gelb.

Slika 11: Kartoffel

Vir: <http://www.klett.de/sixcms/media.php/76/kartoffel.jpg> (12. 11. 2011)

Vir: www.fruechteadam.de/gemuese_de.html (19. 2. 2012)

b) Bilden Sie Fragen zu folgenden Antworten. (Sieh den Text)



1.		<i>Aus Südamerika.</i>
2.		<i>Das ganze Jahr hindurch.</i>
3.		<i>Zu Beginn des Jahres.</i>
4.		<i>Ab Oktober.</i>
5.		<i>Nach ihrer Kocheigenschaft.</i>
6.		<i>Weiß oder gelb.</i>

c) - Lesen Sie folgenden Text und fassen Sie die wichtigsten Informationen auf Deutsch zusammen.

KROMPIR

Pradomovina krompirja so višavja Južne Amerike - Andi. Njegovo vrednost so spoznali šele v 18. stoletju, zato pa je dandanes krompir eno od najbolj priljubljenih živil na svetu.

DRŽAVE PROIZVAJALKE: Krompir pridelujejo po celem svetu.

OPIS:

Krompir je gomolj rastline, ki spominja na zelje, spada pa v družino razhudnikovk⁷. V naših krajih pridelujejo približno 130 različnih sort krompirja, ki imajo različne lastnosti.

SESTAVINE:

Krompir vsebuje veliko kalija, ki regulira vodno ravnotežje, poleg tega pa še dragocene beljakovine, železo, magnezij, vitamin C ter vitamine skupine B. Hranilna vrednost: 100 g krompirja ima 84 kalorij.

NASVETI ZA ZDRAVJE:

Krompir ne redi. Ima sicer več kalorij kot druge vrste zelenjave, vendar zato tudi prej nasiti. Bolj redilne so omake in priloge, ki jih jemo skupaj s krompirjem!

NASVETI ZA NAKUP:

Krompirja ne smemo hraniti v plastični vrečki, saj se začne potiti, vlažen krompir pa začne hitreje gniti. Pri nakupu izberemo gomolje dobre kakovosti, ki imajo čisto, nepoškodovano lupino, brez nagnitih⁸ ali zelenih mest, v katerih se nahaja zdravju škodljiv solanin. Gomolji morajo biti brez poganjkov⁹, saj le-ti gomolju odtegujejo dragocene vitamine in aromatične snovi.

SHRANJEVANJE:

Krompir shranjujemo v temnem, zračnem in hladnem prostoru. Poznejše sorte krompirja so bolj obstojne kot zgodnje sorte in jih lahko hranimo celo zimo. Če krompir hranimo v svetlem prostoru, se obarva zeleno in v lupini se razvije škodljivi solanin.

NASVETI ZA UPORABO:

Možnosti uporabe krompirja so zelo različne, deloma pa so odvisne tudi od sorte krompirja. Lahko ga serviramo kot prilogo ali pa kot samostojno jed.

NASVETI ZA KUHO:

Zgodnji krompir lahko kuhamo z lupino vred, ki jo kasneje skupaj s krompirjem tudi zaužijemo, ker je še zelo tanka. Sicer pa krompir olupimo tik preden ga damo kuhati in ga ne pustimo stati v vodi, saj se drugače začnejo izgubljati vitamini. Krompir bolj dušimo kot kuhamo, priporočljivo pa je, da med kuhanjem ne dvigujemo pokrova, da ne prekinemo procesa kuhanja.

Vir: <http://www.spar.si/spar/prehranadanes/sadjeinzelenjava/zelenjava/krompir.htm>

(12. 11. 2011)

- Stellen Sie zum Text 6-8 Fragen.

⁷ Nachtschattengewächs, das

⁸ angefault

⁹ Sprosse

- **Bilden Sie anhand des Textes »dass« Sätze nach dem Beispiel:**

Ich habe gelesen, **dass Kartoffel vor 500 Jahren in Europa völlig unbekannt war.**
 _____, dass _____
 Ich habe nicht gewusst, dass _____
 _____, dass _____
 Hast du gewusst, dass _____
 _____, dass _____

Wirtschaftliche Bedeutung

Vor 500 Jahren in Europa noch völlig unbekannt, zählt die Kartoffel heute zu unseren Grundnahrungsmitteln. Ein Speiseplan ohne Kartoffel wäre für uns gar nicht mehr vorstellbar. Durchschnittlich verzehrt heute in Deutschland jeder 70 kg Kartoffeln im Jahr. Innerhalb der EU nimmt Deutschland mit 20 % der EU-Kartoffelerzeugung den ersten Platz ein.

Die weltweite Jahresproduktion an Kartoffeln beläuft sich laut FAOSTAT auf über 314 Millionen Tonnen (Stand 2008). Damit nimmt die Kartoffel Rang vier auf der Liste der weltweit produzierten Nahrungspflanzen ein, hinter Weizen, Reis und Mais. Sie spielt in der Welternährung also eine entscheidende Rolle.

Vir: <http://www.klett.de/sixcms/list.php?page> (13. 11. 2011)

Ü 6:

- a) Finden Sie im Text *Die Gurke* deutsche Fachtermini für folgende Ausdrücke.**

<i>dosegljiv celo leto</i>		<i>sadika kumaric</i>	
<i>občutljiv na mraz</i>		<i>letina / pridelek</i>	
<i>rastlinjaki</i>		<i>gladka lupina</i>	



Die Gurke

Die Gurke wurde bereits bei den Römern und Griechen verzehrt und hat sich bis heute über den gesamten Erdball verbreitet. Sie ist das ganze Jahr über erhältlich. Da die Gurkenpflanzen sehr empfindlich auf Kälte reagieren, wird der größte Teil der Ernte in Gewächshäusern angebaut. Es gibt die Gurke in so viel verschiedenen Formen und Größen, dass es kaum möglich ist, diese zu beschreiben. In der Regel sind Gurken ca. 40 cm lang und haben eine gleichmäßig geformte, glatte Schale. Die Schale der Gurke sollte immer gleichmäßig gefärbt und glatt sein, dann ist sie frisch.

Vir: http://www.fruechteadam.de/gemuese_de.html (15. 2. 2012)

b) Ergänzen Sie die Sätze.

1. Gurken wurden schon bei _____ bekannt.
2. Heute wird die Gurke _____.
3. Die Gurkenpflanzen _____.
4. Gurken werden deswegen vor allem _____ angebaut.
5. Die Gurke ist _____ lang und hat _____.
6. Die Gurke ist frisch, wenn _____.

Ü 7:

a) Finden Sie im Text *Krankheiten und Schädlinge* die deutschen Fachtermini für die Ausdrücke in der Tabelle.

Krankheiten und Schädlinge

Gurken erkranken im Gewächshaus leicht an Grauschimmel und Falschem Mehltau. Dies liegt häufig an zu hoher Luftfeuchtigkeit, Staunässe oder am Übergießen der Blätter. Vorbeugend kann man die Pflanzen und den Boden regelmäßig mit Ackerschachtelhalmbrühe spritzen und allgemein die Widerstandskräfte der Pflanzen stärken.

Auch der Befall mit Echtem Mehltau, einer Pilzkrankheit, kann bei Gurken häufiger beobachtet werden. Dagegen hilft der Anbau von widerstandsfähigen Sorten, die mittlerweile im Handel zu haben sind.

An tierischen Schädlingen trifft man bei der Gurke häufiger auf Blattläuse, Spinnmilben, Weiße Fliegen und Thripse.



Befall mit dem Mosaik-Virus. Die Blätter erkrankter Pflanzen sind mit zahlreichen, hellen Flecken gekennzeichnet. Überträger des Virus sind Blattläuse. Maßnahmen dagegen gibt es nicht. Wohl aber kann man vorbeugende Maßnahmen gegen Blattläuse ergreifen und die Pflanzen stärken, durch beste Lebensbedingungen und optimale Nährstoffversorgung.

Vir: <http://www.hallo-landwirtschaft.de/vondersaatzur.htm> (15. 10. 2008)

deutsch	slowenisch	deutsch	slowenisch
	polivanje listov		rastlinjak
	prevretek iz njivske preslice		stoječa vlaga

	odporne vrste		glivično obolenje
	listne uši		siva plesen
	vlaga		odpornost
	živalski škodljivci		pepelovka, peronospora
	rdeči pajek		oljčni molj
	prenašalec virusa		preventivni ukrepi
	življenjski pogoji		preskrba s hranilnimi snovmi

b) Bilden Sie Fragen zu folgenden Antworten. (Sieh den Text)



1.		An Grauschimmel und Falschem Mehltau.
2.		Zu hohe Luftfeuchtigkeit, Staunässe oder Übergießen der Blätter.
3.		Mit Ackerschachtelhalmbrühe.
4.		Eine Pilzkrankheit.
5.		Der Anbau von widerstandsfähigen Sorten.
6.		Blattläuse, Spinnmilben, Weiße Fliegen und Thripse.
7.		Die Blätter erkrankter Pflanzen haben viele helle Flecken

Ü 8:

a) Lesen Sie den Text und markieren Sie die neuen Fachtermini.



Löwenzahn, Butterblume

Beschreibung
Der Löwenzahn ist hauptsächlich in drei Sorten bekannt. Die Blätter des wilden Löwenzahns sind stark gerippt und dunkelgrün. Der kultivierte Löwenzahn ist ebenfalls dunkelgrün, hat aber meist weniger gezahnte Blätter. Der gebleichte Löwenzahn hat ausgeprägte weisse Rippen und zartgelbe Blätter. Die gelben Blätter entstehen in der Aufzucht durch Lichtentzug und sind weniger bitter als die beiden anderen Sorten.

Geschichte
Seit dem Mittelalter ist der Löwenzahn als harntreibendes Heilkraut und als Leber-Reiniger bekannt.

Hinweise
Löwenzahn eignet sich in der Küche als Zugabe im Speisequark oder im Salat. Als Gemüse wird er mit Zitronensaft, Knoblauch, und reichlich Öl zubereitet.

Vir: <http://www.gemueselexikon.ch/> (25. 1. 2012)

b) Setzen Sie die Fachtermini in die Kästchen ein und übersetzen Sie sie.

			Löwenzahn regrat

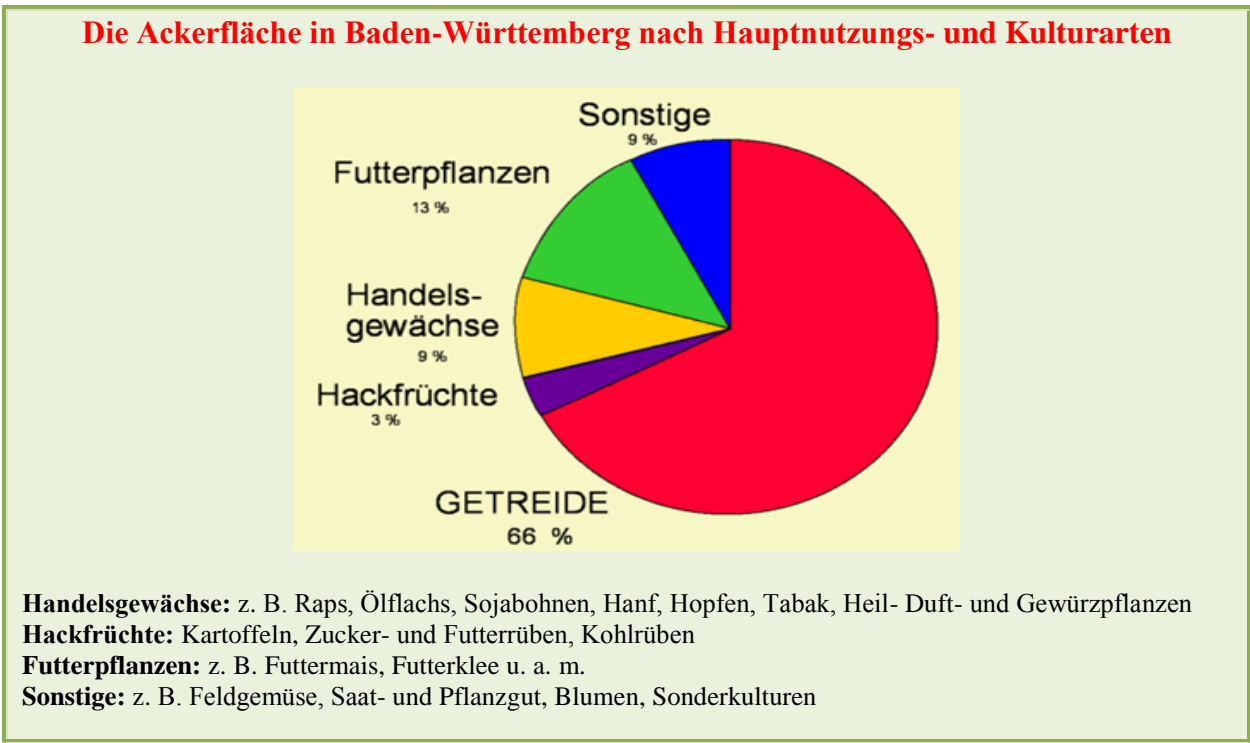
c) Schreiben Sie in 5-6 Sätzen auf, was Sie über Löwenzahn erfahren haben.



Löwenzahn

Ü 8:

a) Kommentieren Sie die Graphik.



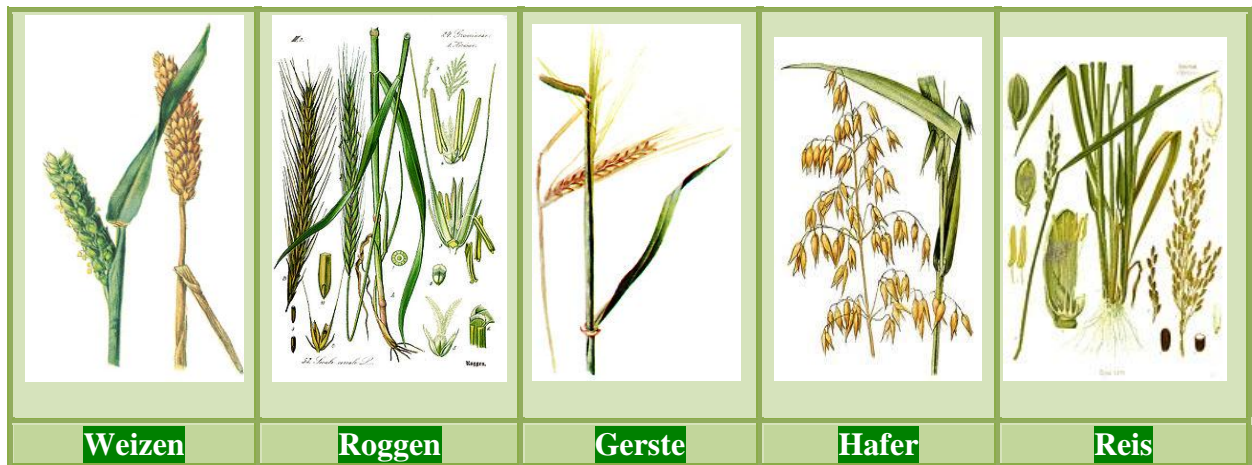
Slika 12: Graphik

Vir: <http://www.hallo-landwirtschaft.de/vondersaatzur.htm> (15. 2. 2012)

b) Übersetzen Sie die obigen Fachtermini ins Slowenische.

			Futterklee, der travníška detelja
--	--	--	--------------------------------------

6.9 GETREIDEARTEN



Brot ist unser wichtigstes Nahrungsmittel und wird aus Getreide hergestellt.

Die wichtigsten **Getreidearten** für Brot sind Weizen und Roggen. Die beiden Getreidearten werden bereits im Herbst gesät. Zuerst wird der Boden mit einem Traktor gepflügt, damit wird die Erde aufgelockert und dann wird das Saatbett vorbereitet und die Samen werden mit einer Maschine im Boden abgelegt. Es dauert fast zehn Monate bis das Getreide goldgelb und fertig zur Ernte ist.

Noch im Herbst kommen die Pflanzen aus der Erde. Nach dem Winter wachsen sie im Frühjahr schnell weiter. Die jungen Pflanzen sind oft von Schädlingen, wie z. B. Blattläusen oder Pilzen, bedroht. Wenn notwendig, spritzt der Landwirt dagegen Pflanzenschutzmittel mit der Feldspritze. Mit dem Düngerstreuer bringt der Landwirt die Nährstoffe aus, die die Pflanzen zum Wachsen brauchen.



Weizen ist ein Gras und gehört zu den echten Süßgräsern. Im Unterschied zu Hafer und Reis, die Rispen tragen, trägt er Ähren.

Die blau-grüne Weizenpflanze trägt Ähren ohne Grannen. Die Ährenspindel steht aufrecht, an ihr sitzen ca. 20 bis 25 Ährchen, die beim Saatweizen jeweils mehrere (2 bis 4) Körner enthalten. Also können aus einer Ährenspindel etwa 80 Körner gewonnen werden.

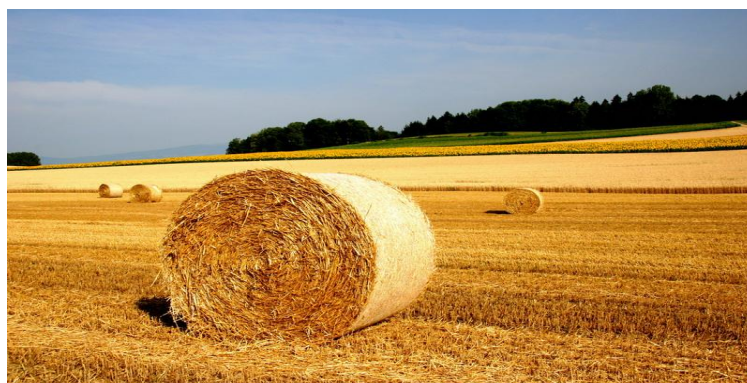
Anbau und Ernte

Weizen verlangt schwere, sehr nährstoffreiche Lehm- oder Schwarzerdeböden und viel Wasser. Winterweizen wird im Oktober ausgesät, er verträgt Temperaturen bis -22 Grad.

Die Sommerform des Weizens wird im zeitigen Frühjahr ausgesät. Zuerst wächst das Keimblatt aus dem Korn heraus, dann bildet sich eine Blattrosette am Boden mit Seitentrieben. Der Landwirt nennt das "*Bestockung*". Erst danach folgt das "*Schossen*" und dann das "*Ährenschieben*", nämlich die Entwicklung der langen Halme mit den Ähren.

Die Körner enthalten zunächst noch einen breiigem Inhalt, dann werden sie nach und nach fester und härter, bis sie ganz reif und gelb werden.

Der reife Weizen wird entweder mit Bindemähern (früher und noch heute auf den Bergbauernhöfen, wobei Garben gebunden werden, die auf dem Feld nachtrocknen), oder mit Mähdreschern geerntet. Beim Dreschen bleibt die Ährenspindel erhalten, und es fallen nur die nackten (unbespelzten) Körner heraus, sie werden zum Müller gebracht wo sie anschließend zu Mehl vermahlen werden können. Aus dem übrig bleibenden Stroh formt der Mähdrescher Ballen, die dann auf dem Feld trocknen.



Slika 13: Strohballen

Vir: <http://www.rureifelreiter.de/informativ/informativ.html> (12. 12. 2011)



Die Feldspritze ist ein landwirtschaftliches Gerät, das Pflanzenschutzmittel auf landwirtschaftliche Nutzflächen gleichmäßig verteilen kann.

Ein Düngerstreuer (*trosilnik gnoja*) ist ein Gerät, das entweder als selbst Fahmaschine oder als Anhängemaschine, mit eigenen Rädern oder ohne, Dünger auf landwirtschaftliche Nutzflächen (Acker, Grünland ...) ausbringt.

Der Mähdrescher ist eine Arbeitsmaschine zur Ernte von Getreide, Raps, Körnermais und anderen Feldfrüchten (Sonnenblumen, Ackerbohnen etc.). Der Mähdrescher vereint mehrere Arbeitsschritte in einer Erntemaschine.



Ü 1:

Lesen Sie den Text und markieren Sie die Schlüsselwörter.

Ü 2:

Beantworten Sie folgende Fragen.

1. Warum ist Getreide als Pflanze für den Menschen so bedeutend?
2. Welche Getreidearten eignen sich besonders zum Brot?



3. Wann werden Weizen und Roggen gesät?
4. Wie verläuft das Säen?
5. Was tut der Landwirt, wenn die Pflanzen von Schädlingen bedroht werden?
6. Um welche Schädlinge geht es meistens?
7. Wie bekommen die jungen Pflanzen zusätzliche Nährstoffe?

Ü 3:



Ergänzen Sie die fehlenden Wörter.

1. Weizen gehört in der Gruppe der _____ und trägt Ähren ohne _____.
2. An der _____ sitzen 20-25 _____.
3. Die Ährchen von Saatweizen _____ 2-4 Körner.
4. In einer _____ gibt es ungefähr 80 Körner.
5. Wir unterscheiden die Sommerform des Weizens und den _____, der im Oktober _____ wird.
6. Die Pflanze braucht nährstoffreiche _____ und viel _____.
7. Weizen kann Temperaturen _____ vertragen.
8. Weizen ist _____, wenn seine Körner fest, hart und gelb werden.
9. Die Ernte erfolgt mit Hilfe verschiedenen Maschinen wie z. B. mit dem _____, wobei Garben gebunden werden oder mit dem _____.
10. Beim _____ fallen aus der Ährenspindel die nackten Körner heraus.
11. Die Körner werden später in der Mühle zu Mehl _____.
12. Aus dem _____, das übrig geblieben ist, formt der _____ Ballen oder Rollen.

Ü 4:

Kombinieren Sie die Wortteile und schreiben Sie sie auf. Bilden Sie dann Sätze damit.

Blatt...	-stoffe	
Feld...	-bett	
Dünger...	-trieb	
Nähr...	-spindel	
Saat...	-läuse	
Seiten...	-spritze	
Ähren...	-schutzmittel	
Pflanzen...	-streuer	

Ü 5:

Verbinden Sie Substantive mit entsprechenden Verben und bilden Sie damit Sätze.

das Saatbett	<i>tragen</i>	
Winterweizen	<i>spritzen</i>	
Getreide	<i>aussäen</i>	
Feldspritze	<i>binden</i>	
Ähren	<i>vorbereiten</i>	
Garben	<i>ernten</i>	
die Temperatur bis -22 Grad	<i>vertragen</i>	
Mähdrescher	<i>herstellen</i>	

Ü 6:

Erklären Sie die Begriffe nach dem Beispiel.

Winterweizen

- *Das ist Weizen, der im Herbst gesät wird.*

- *Winterweizen nennt man den Weizen, den man im Herbst sät.*

das Nahrungsmittel	
das Saatbett	
das Pflanzenschutzmittel	
der Düngerstreuer	
der Mähdrescher	

Ü 7:

Bilden Sie Sätze im Passiv.

Brot, aus Getreide, herstellen.	Brot wird aus Getreide hergestellt.
Weizen und Roggen, im Herbst, säen	
Der Boden, mit dem Traktor, pflügen	
Die Erde, auflockern	
Das Saatbett, vorbereiten	
Die Samen, mit einer Maschine, im Boden, ablegen	
Die jungen Pflanzen, mit der Feldspritze, spritzen	
Der reife Weizen, mit Bindemäher, ernten	
Die unbespelzten Körner, zum Müller bringen und zu Mehl vermahlen	

Ü 8:

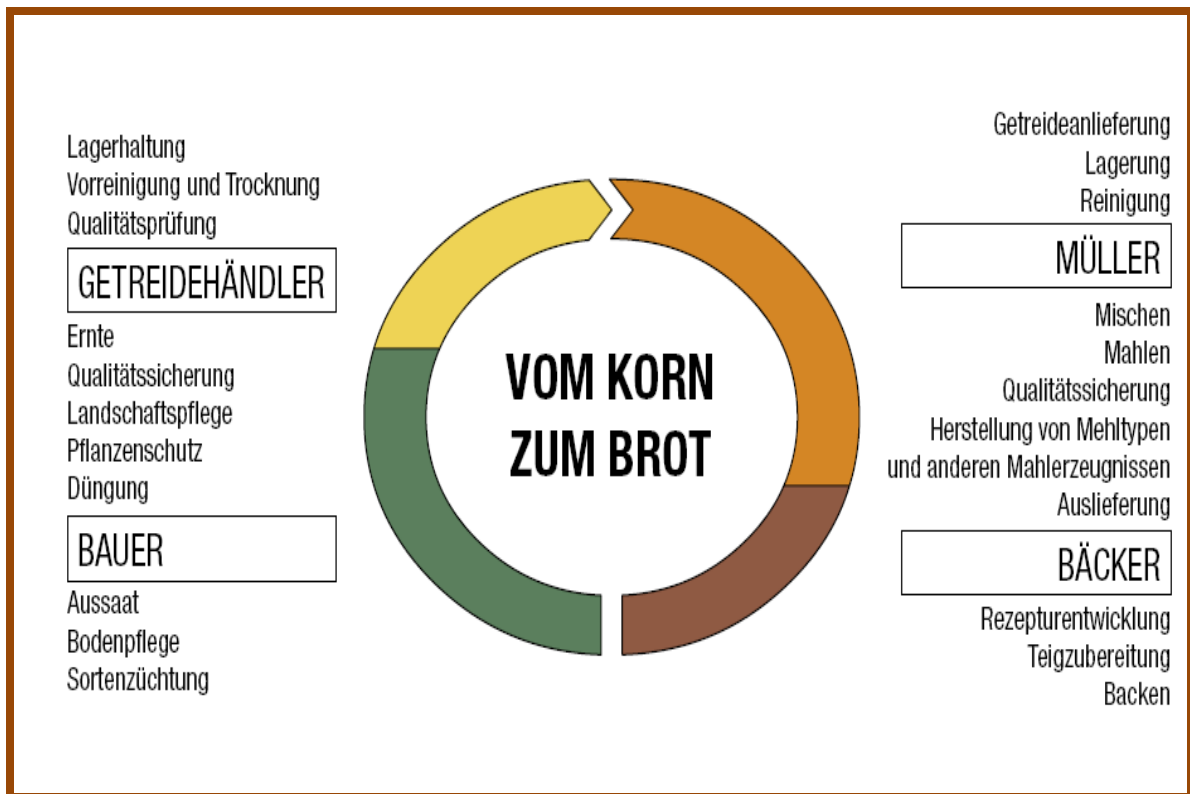
a) Schauen Sie sich das Schema an und markieren Sie die unbekanntten Fachtermini.

b) Setzen Sie die Fachtermini in die Kästchen ein und finden Sie dafür slowenische Äquivalente.

			Lagerhaltung, die skladiščenje

c) Stellen Sie zum Schema 3-4 Fragen.

Beispiel: <i>Was stellt das Schema dar?</i>
1.
2.
3.
4.



Slika 14: Vom Korn zum Brot

Vir: <http://www.cramermuehle.de/pdf/korn-brot.pdf> (13. 11. 2011)

6.10 MÄHDRESCHER

Ü 1:

Lesen Sie den Text und markieren Sie die neuen Fachtermini.

Ein Mähdrescher ist eine landwirtschaftliche Erntemaschine zur Ernte von Körnerfrüchten wie insbesondere Getreide, aber auch Raps, Sonnenblumen, Ackerbohnen, Grassamen oder ähnlichem. Wie die zusammengesetzte Bezeichnung (vgl. auch im Englischen: *combine harvester*) andeutet, kann der Mähdrescher mehrere Verfahrensschritte in einem Arbeitsgang erledigen, insbesondere die Mahd und den Drusch der Körnerfrüchte.



Merken Sie:

- **Erntemaschinen** sind technische Geräte unterschiedlichen Automatisierungsgrades zur Ernte landwirtschaftlichen Produkte.
- **Mähen** ist das Abschneiden von Gras oder Getreide.
- **Dreschen** bezeichnet das Herauslösen der Getreidekörner aus den Ähren.

Ü 2:

Setzen Sie die Fachtermini in die Kästchen ein und übersetzen Sie sie.

deutsch	slowenisch	deutsch	slowenisch
Mähdrescher, der	<i>kombajn</i>		

Ü 3:

Bilden Sie Komposita.

 drescher Ernte früchte Sonnen
 bohnen Gras Verfahrens Arbeits

Ü 4: Bilden Sie Substantive aus folgenden Verben:

mähen: _____ ernten: _____ bezeichnen: _____ dreschen: _____

Ü 5:**Übersetzen Sie folgende Sätze.**

1.	Kombajn je žetveni stroj.	
2.	Kmetijski žetveni stroji so dragi.	
3.	Kdaj je čas žetve?	
4.	Žetev žita je konec junija.	
5.	Mi moramo žito uvažati.	
6.	Na polju rastejo ogrščica in sončnice.	
7.	Kako rečemo bobu v nemščini?	
8.	Kombajn opravi v enem koraku več postopkov.	
9.	Košnja (pokos) in mlatenje žita.	

Ü 6:**Schreiben Sie die Sätze weiter.**

1. Der Mähdrescher ist _____
2. Mit Mähdrescher ernten wir _____
3. Der Mähdrescher kann mehrere _____
4. Mit dem Mähdrescher erledigen wir die Mahd und _____
5. Unter Mähen versteht man _____
6. Mit Dreschen werden _____ herausgelöst.

SEMINARARBEIT

Erstellen Sie eine **Liste der landwirtschaftlichen Maschinen** und beschreiben Sie eine davon. Die nötigen Informationen bekommen Sie im Internet unter:

<http://www.ima-agro.de/landwirtschaftliche-maschinen-und-anlagen/>
http://de.wikipedia.org/wiki/Liste_landwirtschaftlicher_Ger%C3%A4te



6.11 BROTHERSTELLUNG

Ü 1:

Lesen Sie den Text und markieren Sie die Schlüsselwörter.

Der Mehtransport erfolgt heutzutage vielfach in "Mehltankwagen". Moderne Backbetriebe führen das Mehl aus den Tagessilos direkt in die Teigbereitungsanlage. Wichtig für das Gelingen eines Brotes ist - zur Auflockerung des Teiges - das richtige Triebmittel¹⁰. Das herkömmliche Triebmittel ist der seit Jahrhunderten bekannte Sauerteig.



Slika 15: Die Grundzutaten für die Brotherstellung

Vir: <http://www.gerds-backstube.de/UeberUns.html?DieKunstDesBackens> (12. 12. 2011)

Der Sauerteig ist im Wesentlichen ein Roggenmehlteig, der hauptsächlich Essig- und Milchsäure bildende Bakterien (Säurebakterien) sowie Sauerteighefen enthält, wobei sich als Stoffwechselprodukte Kohlendioxid (CO₂) und Gärungssäuren bilden. Sauerteig wird zur Verarbeitung von Roggenmehl zu Roggenbrot verwendet.

Für Weizenteige wird meist Hefe genommen. Dieses Triebmittel entwickelt durch Vergärung von Zucker Kohlensäure, die den Teig aufgehen lässt. Das Kneten von Weizenteigen erfolgt allgemein in schnell drehenden, die von Roggenteigen in langsam drehenden Knetmaschinen.

Es folgt die Teigruhe ("Ruheln") in exakt klimatisierten Räumen mit konstanter relativer Luftfeuchtigkeit und Temperatur - eine festgelegte Ruhezeit, in der sich der Teig entwickeln kann.

In der Teigaufbereitung erhält jedes Teigstück dann seine endgültige Form: rund, oval, länglich, eckig mit glatter oder gerissener Oberfläche. Durch Hitzeeinwirkung gerinnen im Teig die Eiweißstoffe und die Stärke "verkleistert": Dabei geben die Eiweißstoffe Wasser ab, das von der aufquellenden Stärke aufgenommen wird. Gleichzeitig hebt und lockert das Triebmittel den Teig. So entstehen die Poren in der Krume, die gleichmäßig verteilt und ausgebildet sein sollen. Die Backtemperatur richtet sich danach, wie die Teigstücke gebacken

¹⁰ Triebmittel oder Backtriebmittel sind Stoffe, die in einen Teig Gase einlagern (meist Kohlenstoffdioxid) und ihn auflockern.

werden sollen: frei geschoben (die Laibe liegen nebeneinander), angeschoben (die Brote oder Gebäckstücke sind aneinander liegend und werden erst nach dem Backvorgang getrennt), im Kasten oder in Dampfkammern - und bewirkt eine entsprechende Krustenbildung.

Krustenreiche Brote sind schmackhafter als krustenarme, denn sie haben einen höheren Gehalt an Dextrinen, Röstprodukten und Karamellstoffen in der Kruste. Dafür zwei Beispiele: Ein frei geschobenes 1000-g-Weizenbrot muss ca. 35 bis 40 Minuten bei ca. 230 C gebacken werden (die Krume wird in der Regel jedoch nicht heißer als 98 C). Pumpernickel dagegen bleibt bei 130 C mindestens 18 bis 24 Stunden in Dampfkammern.



Brot

Nach dem Backen sind Normalbrote nach kurzer Zeit verzehrfertig, sie kommen ins Regal im Verkaufsraum. Brote für Supermärkte müssen verpackt werden. Die als Schnittbrot vorgesehenen Langbrote werden abgekühlt, geschnitten, gewogen und verpackt. Die Einhaltung aller gesetzlichen Bestimmungen und Vorschriften bei der Brotherstellung wird streng überwacht. Qualität wird auf allen Stationen des Weges

vom Korn zum Brot ganz groß geschrieben.

Vir: <http://www.diebackstube.de/themen/getrbrot.htm> (15. 12. 2011)

Ü 2:

Finden Sie im Text die deutschen Ausdrücke für folgende Fachtermini.

deutsch	slowenisch	deutsch	slowenisch
	krož/kislo testo		rahljanje testa
	ržena moka		kvass
	cisterna za prevoz moke		počivanje testa
	gnetenje		skorjast
	pekarna		sredica kruha
	vrenje/fermentacija		parna komora/prekat
	rženi kruh z otrobi		škrob

Ü 3:

Schreiben Sie die Sätze weiter.

1. Mehl transportiert man _____
2. Hingegen wird in modernen Bachbetrieben das Mehl _____

3. Seit Jahrhunderten gilt der Sauerteig als _____ .
4. Der Sauerteig ist _____ .
5. Hefe _____ .
6. Das Kneten von Teigen erfolgt meist mit _____ .
7. Dem Kneten folgt die Teigruhe in _____ .
8. In der Phase der Teigaufbereitung _____ .
9. Die Backtemperatur _____ .
10. Krustenreiche Brote _____ .
11. Normalbrote sind nach dem Backen _____ .
12. Brote für Supermärkte _____ .

Ü 4:

Erzählen Sie jetzt Ihren Kollegen, was Sie über Brotherstellung erfahren haben. Hier ein paar Inhaltspunkte.

Mehltransport		Hefe
Tagessilos		Teigruhe
Triebmittel		Teigaufbereitung
Sauerteig		Backen
Nach dem Backen		

6.12 BÄUME

Als **Baum** wird im allgemeinen Sprachgebrauch eine holzige Pflanze verstanden, die aus einer Wurzel, einem daraus emporsteigenden, hochgewachsenen Stamm und einer belaubten Krone besteht.



Die Botanik definiert Bäume als mehrjährige, holzige Samenpflanzen, die einen dominierenden Spross aufweisen, der durch sekundäres Dickenwachstum an Umfang zunimmt. Diese Merkmale unterscheiden einen Baum von Sträuchern, Farnen, Palmen und anderen holzigen Pflanzen.

Ü 1:

Stellen Sie Fragen zu folgenden Antworten.



1.	Eine holzige Pflanze.
2.	Aus einer Wurzel, einem Baum und einer Krone.
3.	Als mehrjährige, holzige Samenpflanzen, die einen dominierenden Spross aufweisen.
4.	Von Sträuchern, Farnen, Palmen und anderen holzigen Pflanzen.

Ü 2:

Markieren Sie zuerst in der Tabelle die Namen der Bäume, die Sie kennen, dann übersetzen Sie alle Wörter.

Ahorn		Kirsche	
Birke		Lärche	
Buche		Linde	
Eberesche		Mammutbaum	
Eiche		Mehlbeere	
Erle		Pappel	
Esche		Pflaume	
Fichte		Platane	
Hainbuche		Tanne	
Haselnuss		Ulme	

Holunder		Walnuss	
Kastanie		Weide	
Kiefer		Zypresse	

Ü 3:

Setzen Sie die Namen der häufigsten Bäume in den slowenischen Wäldern in die Kästchen ein.

Ü 4:

a) Stellen Sie zum Text *Nordmanns-Tanne* 3-4 Fragen.

<p>Nordmanns-Tanne</p> <p>Kurzbeschreibung</p> <p>Die Nordmanns-Tannen sind stattliche Bäume von 25-30 m Höhe und 7-9 m Breite. In der Heimat werden sie bis 60 m hoch und bis 500 Jahre alt. Die Nordmanns-Tannen haben tief gehende Hauptwurzeln und lieben tiefgründige, frische bis feuchte Böden. Sie kommen jedoch auch mit ärmeren Standorten gut zurecht. Mit ihren weichen, glänzend dunkelgrünen Nadeln sind sie als Weihnachtsbäume sehr beliebt.</p> <p>Lat. Name: Abies nordmanniana Familie: PINACEAE, Kieferngewächse Verbreitung: Bergwälder westlicher Kaukasus</p>	
---	---

Slika 16: Nordmanns-Tanne

Prerejeno po: http://www.baumkunde.de/Abies_nordmanniana/ (27. 2. 2012)

1. _____ ?
2. _____ ?
3. _____ ?
4. _____ ?

b) Erklären Sie folgende Ausdrücke mit einem Relativsatz.

stattliche Bäume: _____

tiefgehende Hauptwurzeln: _____

Weihnachtsbäume: _____

Bergwälder: _____

Ü 5:

a) Lesen Sie den Text.

**Nordmannstanne –
der beliebteste Weihnachtsbaum**



- Ursprünglich stammt die Nordmannstanne aus dem westlichen Kaukasus und aus dem Schwarzmeergebirge in der nordöstlichen Türkei.
- Heute wird sie hauptsächlich in Dänemark für den grossen Welthandel gezüchtet. In Deutschland ist sie der beliebteste Weihnachtsbaum.
- Der Baum hat dunkelgrüne Nadeln, wächst sehr gleichmässig-dicht und entwickelt meistens eine perfekte Pyramiden-Form.



- Ihre Vor- und Nachteile sind: sehr lange Haltbarkeit, verliert die Nadeln sehr lange nicht, meistens perfekte Baum-Form (Pyramide), volle und weiche Nadeln (gut zum Behängen), wächst nur sehr langsam, daher etwas teurer Anschaffungspreis.

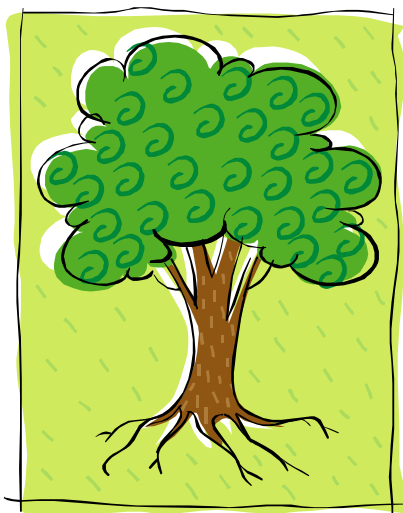
a) Schreiben Sie die Sätze weiter.

1. Nordmannstanne ist auf jeden Fall der _____.
2. Ihre ursprüngliche Heimat ist _____.
3. Für den großen Welthandel _____.
4. Nordmannstanne hat _____ und eine _____.
5. Die Vorteile dieses Baumes sind _____.
6. Als Nachteile gelten _____.

 Schreiben Sie einen Fachartikel über einen Baum. (100-120 Wörter). Die nötigen Informationen bekommen Sie auch unter:
http://www.baumkunde.de/baumlisten/baumliste_az.php 

die Linde die Eiche die Buche die Kastanie
der Ahorn die Pappel die Kirsche die Birke

6.12.1 Das Leben mit dem Baum



Das Leben mit dem Baum

Jeder Baum stellt ein Wunderwerk der Natur dar. Der Baum produziert seine Biomasse, wie alle grünen Pflanzen, praktisch aus dem „Nichts“, nämlich vor allem aus Kohlendioxid, Wasser und Sonnenenergie. Tagsüber nehmen die Blätter das Kohlendioxid aus der Luft auf und produzieren daraus mit Hilfe des Chlorophylls Traubenzucker, der als Energiequelle und Baustoff für weitere chemische Prozesse benötigt wird. Durch Verkettung der Zuckermoleküle entsteht beispielsweise Zellulose, der Hauptbestandteil von Holz. Als „Abfallprodukt“ wird dabei noch Sauerstoff freigesetzt. Eine 100jährige Eiche mit 130.000 Blättern, ihren biologischen Solarzellen, bindet jährlich rund 5000 kg

Kohlendioxid zu organischen Substanzen wie Holz, Blätter und Rinde und gibt dabei bis zu 4500 kg Sauerstoff ab; das ist der Jahresbedarf von elf Menschen. Gleichzeitig arbeitet der Baum wie eine Klimaanlage. Die Wurzeln der Eiche saugen jährlich etwa 40 000 Liter Wasser aus dem Boden, das die Blätter wieder „ausschwitzen“. Die dabei erzeugte Verdunstungskälte sorgt dafür, dass es im Wald selbst an heißen Sommertagen angenehm kühl ist. Außerdem filtert sie im Jahr etwa eine Tonne Staub und Schadstoffe aus der Luft, und wirkt also wie ein überdimensionaler Staubsauger.

Vir: http://www.holzwurm-page.de/holz/baum/leben_vom_baum.htm (15. 2. 2012)

Ü 1:

Finden Sie im Text die Wörter mit folgender Bedeutung:

ogljikov dioxid	hrast	sončna energija	lubje
grozdni sladkor	sončna celica	vir energije	letna potrošnja
snov	klimatska naprava	povezava/splet	korenine
glavna sestavina	izparilni mraz	kisik	škodljive snovi
proizvajati	sprejemati	potrebovati	nastati
sproščati se	oddajati	vezati	srkati

Ü 2:

In welchem Zusammenhang stehen im Text folgende Zahlen?

100	130.000	5000	4500	40.000
------------	----------------	-------------	-------------	---------------

Ü 3:

Beantworten Sie ganz kurz folgende Fragen zum Text.



1. Was stellt jeder Baum dar? – *Ein Wundewerk der Natur.*
2. Woraus produzieren alle grünen Pflanzen ihre Biomasse?
3. Was nehmen die Blätter tagsüber aus der Luft auf?
4. Was wird mit Hilfe des Chlorophylls produziert?
5. Wofür benötigen die Pflanzen Traubenzucker?
6. Wodurch entsteht Zellulose?
7. Was wird als Abfallprodukt freigesetzt?
8. Warum ist es an heißen Tagen im Wald so schön kühl?
9. Warum wirkt der Baum wie ein überdimensionaler Staubsauger?
10. Was alles vermag z. B. eine Eiche?

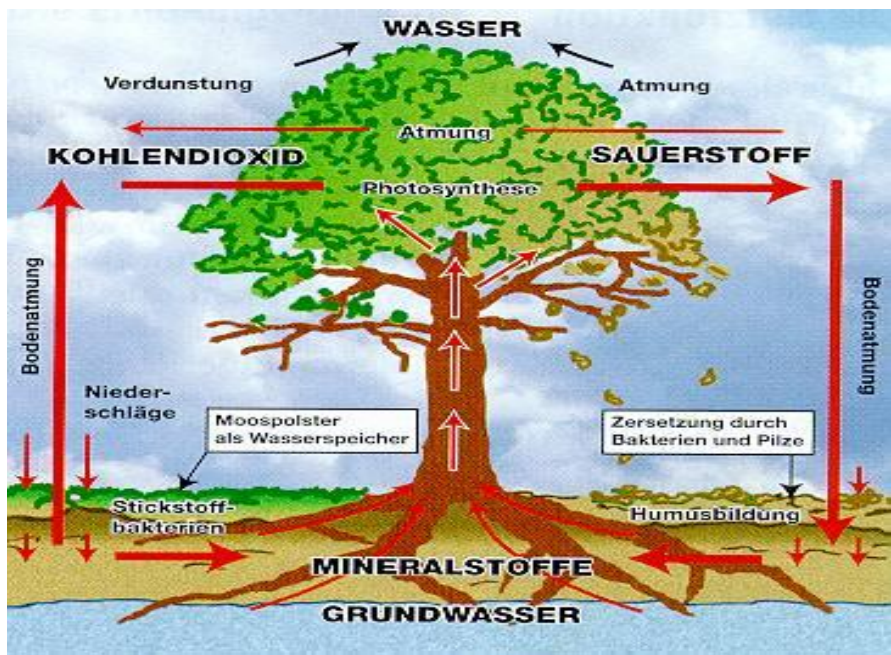
Ü 4:

Erklären Sie auf Deutsch folgende Fachtermini. (Sieh <http://www.wikipedia.de>).

Sauerstoff	Wasserspeicher	Grundwasser
-------------------	-----------------------	--------------------

Ü 5:

Finden Sie slowenische Äquivalente für die Fachtermini auf dem Bild.

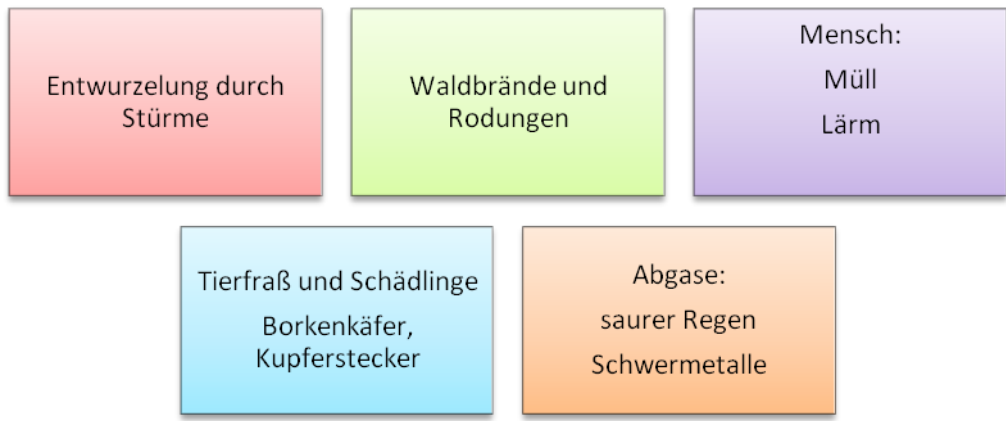


Slika 17: Der Baum

Vir. http://www.holzwurm-page.de/holz/baum/leben_vom_baum.htm (15. 2. 2012)

Ü 6:

Denken Sie nach und sprechen Sie über die dargestellten Probleme im Zusammenhang mit dem Thema *Gefährdung des Waldes/der Bäume*.



Ü 7:

Schreiben Sie für die Zeitschrift NAŠE PODEŽELJE einen Fachartikel mit dem Titel:



Warum sterben die Wälder?

6.13 TIERE



6.13.1 Liste der Tiere

Ameise	Giftschlange	Kuh	Schlange
Biene	Goldhamster	Kuckuck	Schmetterling
Braunbär	Großbär	Lama	Schnecke
Buntspecht	Hamster	Lanzenotter	Schwein
Chamäleon	Hase	Luchs	Skorpion
Chinchilla	Hirsch	Maikäfer	Spinne
Dachs	Hornisse	Marienkäfer	Totenkopffäffchen
Damhirsch	Huhn	Maus	Seidenhuhn
Dinosaurier	Hummel	Meerschweinchen	Standvögel
Eichhörnchen	Hund	Meise	Stechmücke
Eisbär	Igel	Pandabär	Tiger
Elch	Insekten	Papagei	Uhu
Ente	Kamel	Pinguin	Wale
Eule	Kanarienvogel	Pferd	Wespe
Feuersalamander	Känguru	Qualle	Wiedehopf
Fledermaus	Kaninchen	Ratte	Wildschwein
Floh	Katze	Regenwurm	Wolf
Flusskreb	Karpfen	Reh	Zecke
Forelle	Koala-Bär	Rentier	Ziege
Frosch	Krähe	Schaf	Zugvögel
Fuchs	Krokodil	Schildkröte	

Ü 1:

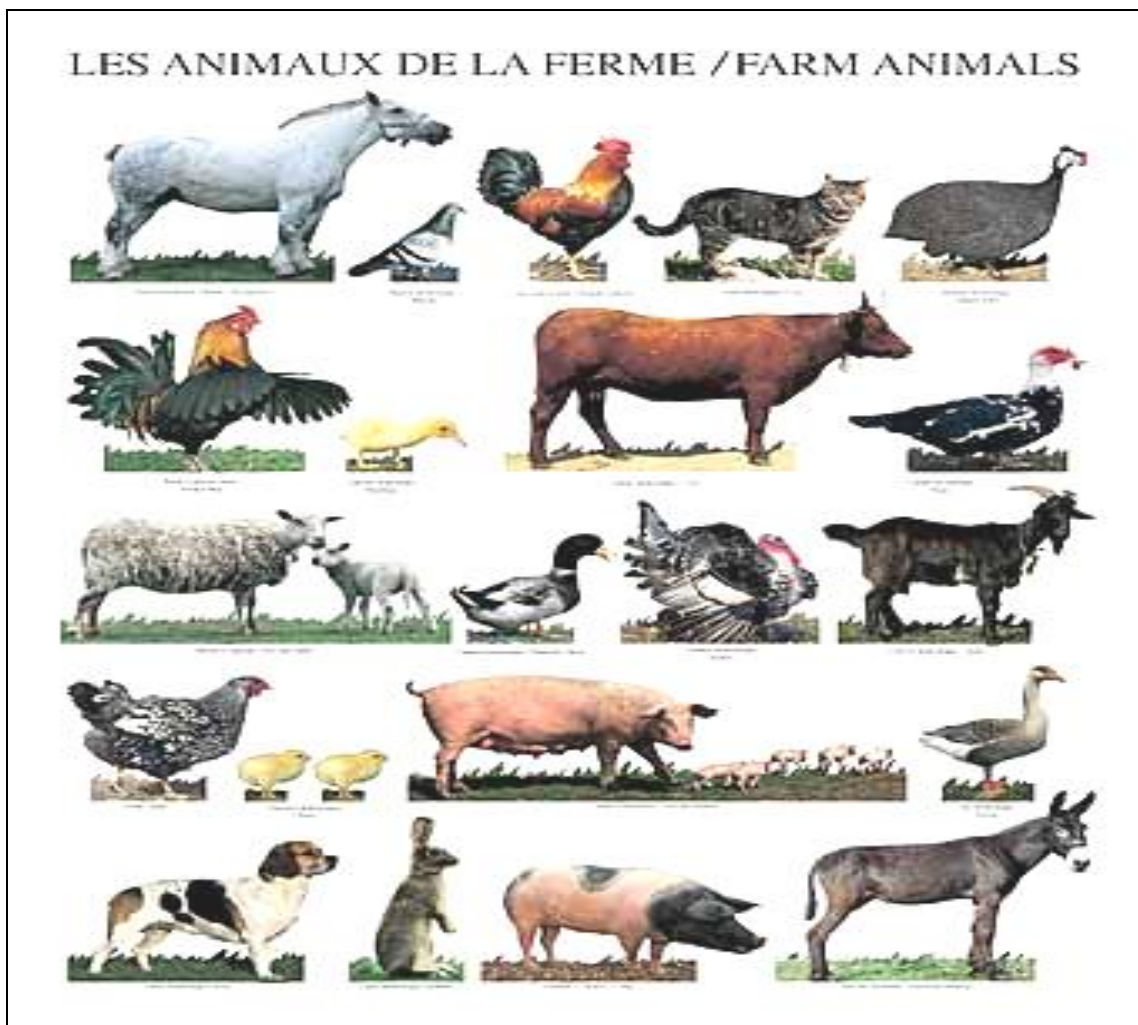
Markieren Sie in der Liste die bekannten Tiernamen.

Ü 2:

Entwerfen Sie eine Liste der Haustiere. Die nötigen Informationen bekommen Sie unter:
<http://www.kidsnet.at/Sachunterricht/tiere.htm>

Ü 3:

Benennen Sie die Tiere auf dem Bild.



Slika 18: Tiere auf dem Bauernhof

Vir: http://media.kunst-fuer-alle.de/img/13/k/13_ke125~_atelier-nouvelles-images_tiere-auf-dem-bauernhof.jpg (15. 11. 2008)

Ü 4:

a) Finden Sie slowenische Äquivalente für folgende Waldtiere. Schlagen Sie im Wörterbuch nach.

Hirsch, der	jelen	Auerhahn, der	
Dachs, der		Braunbär, der	
Eule, die		Steinmarder, der	
Fuchs, der		Birkhuhn, das	
Eichhörnchen, das		Elch, der	
Wildschwein, das		Hase, der	
Luchs, der		Marder, der	
Muffeltier, das		Reh, das	
Waschbär, rder		Wolf, der	

b) Beantworten Sie folgende Fragen:

1. Welche Tiere sind geschützt? (Sieh die Tabelle oben)
2. Warum sind einige Tierarten geschützt?
3. Was bedeutet das, dass ein Tier geschützt ist?
4. Welche von diesen Tieren mögen der Bauer und der Schäfer nicht? Warum nicht?

6.13.2 Die Kuh

Ü 1:

Lesen Sie den Text und unterstreichen Sie die Schlüsselwörter.



Zur Familie vom Rind gehört die Kuh als weibliches Rind, der Stier als männliches Rind und das Kalb als Kind.

Der Vorfahre der Hauskuh ist der Auerochse auch Ur genannt. Er war ein großes stämmiges Rind mit geschwungenen Hörnern. Durch viele Züchtungen hat sich sein Aussehen allmählich verändert.

Früher wurde das Rind als Zug - und Arbeitstier und als Lieferant von Fleisch und Milch genutzt. Heute ist das Rind kein Lasttier mehr. Heute werden viele Rinder nicht mehr auf der Weide sondern das ganze Jahr über in Ställen gehalten. Das Melken erfolgt mit der Melkmaschine. Der

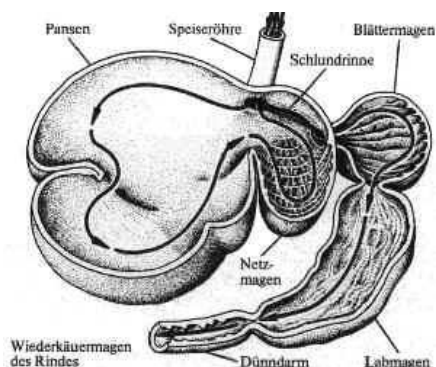
Kot fällt durch Gitterroste und wird automatisch entfernt.

Die Zusammensetzung des hochwertigen Kraftfutters wird vom Computer bestimmt. Oft werden Hörner entfernt, damit die Tiere nicht mehr miteinander kämpfen und sich dabei

verletzen können. Früher wurde eine Kuh ungefähr 15 bis 20 Jahre alt. Heute wird sie nach zirka 5 1/2 Jahren geschlachtet.

Rinder sind Wiederkäuer

Eine Kuh frisst jeden Tag etwa 70 Kilogramm frisches Gras. Dazu kommen 50-100 Liter Wasser und etwas Salz. Nachdem sie das Gras mit ihrer rauen Zunge abgerupft haben, schlucken sie es und der Grasbrei wandert in den 1. Magen. Nach etwa 30 Minuten kommt der Brei wieder zurück ins Maul, wird nochmals gründlich durchgekaut und hinuntergeschluckt. Nun wandert der Grasbrei immer fleißig hin und her, bis er im 4. Magen ganz klein angekommen ist. Ein Rind hat vier Mägen: Pansen, Netzmagen, Blättermagen, Labmagen. Insgesamt fassen die vier Mägen ungefähr 110-230 Liter Flüssigkeit oder Nahrung.



Im Pansen leben viele Milliarden Bakterien. Sie helfen mit die Nahrung zu zersetzen. Nach einiger Zeit gelangt der Speisebrei in den Netzmagen. Dort wird er zu kleinen Ballen geformt und dann durch die Speiseröhre wieder ins Maul zurückbefördert. Jetzt wird die Nahrung nochmals kräftig mit Speichel vermischt und ausgiebig gekaut. Wiederkäuen nennt man diesen Vorgang. Dazu legt sich das Rind meist nieder. Beim Schlucken gelangt der Speisebrei über die Schlundenge in den Blättermagen. Hier wird ihm vor allem Wasser entzogen. Erst im letzten Magenabschnitt, dem

Labmagen erfolgt schließlich die Verdauung. Milch entsteht im Euter der Kuh. Die Kuh gehört zu den Pflanzenfressern. Das heißt sie frisst alle Arten von Gras. Schädlich sind aber Brot und Speiseabfälle.

Vir: <http://www.kidsnet.at/Sachunterricht/tiere.htm> (25. 1. 2012)

Ü 2:

Finden Sie im Text die deutschen Fachtermini für folgende Ausdrücke:

Rind, das	govedo		bik
	teliček		rog/rogovi
	vzreja/pasma		močno krmilo
	mrežna rešetka		prežvekovalec
	tovorna žival		kaša trave
	želodec		molzni stroj
	kapica		vamp
	devetogub		iztrebki/blato
	gobec		siriščnik
	slina		žrelna ožina
	prebavljanje		trava
	rastlinojedec		vime

Ü 3:

Ergänzen Sie die Sätze.



1. Die Kuh gehört _____.
2. Der Auerochse ist _____.
3. Sein Aussehen hat sich durch _____.
4. Das Rind wurde früher als _____.
5. Heutzutage ist das Rind _____.
6. Die Kühe werden _____ gemolken
und werden nicht mehr auf der Weide sondern das ganze Jahr über in Ställen gehalten
7. Der Kot _____.
8. Auf den modernen Bauernhöfen wird die Zusammensetzung des _____
von Computer _____.
9. Beim Rind entfernt man oft auch die Hörner, damit _____
_____.
10. Die Kühe leben heute nicht mehr so lange wie früher, denn _____
_____.
11. Kühe sind Wiederkäuer und fressen täglich _____ und dazu
trinken sie auch 50-100 Liter _____.
12. Ein Rind hat vier Magen: _____, Netzmagen, _____ und
Labmagen.
13. In den Mägen gibt es Platz für 110-230 Liter _____.

Ü 4:

Übersetzen Sie den letzten Abschnitt (*Im Pansen leben ...*) ins Slowenische.

Ü 5:

Beschreiben (Kommentieren) Sie das Foto.



Slik 19: Lipizzaner
Vir: Lasten

SEMINARARBEIT:



Schreiben Sie einen Fachartikel (100-120 Wörter).

Themen zur Wahl:

a)

Lipizzaner

Tiere helfen heilen

b) **Beschreiben Sie jedes Tier in 5-10 Sätzen.**

die Biene das Pferd das Schwein das Schaf

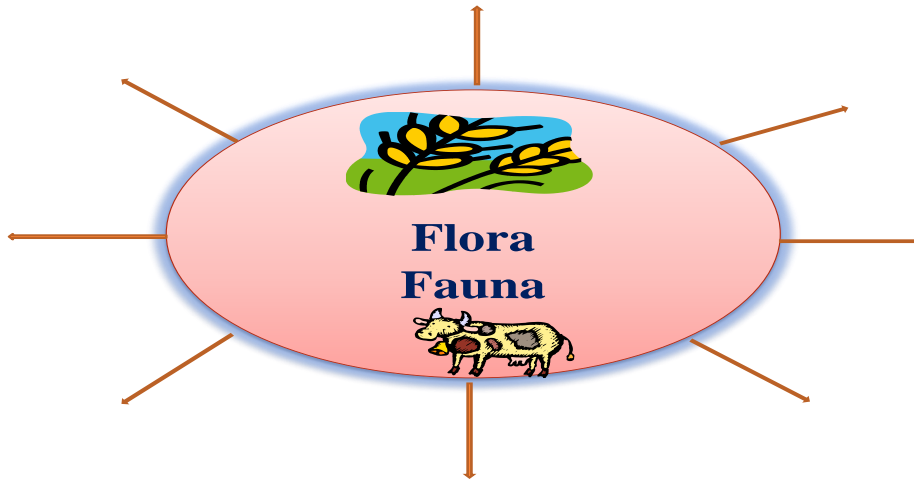
Die nötigen Informationen bekommen Sie unter:

<http://www.kidsnet.at/Sachunterricht/tiere.htm>

6.14 PRÜFEN SIE IHRE KENNTNISSE

Aufgabe 1

Ergänzen Sie das Denkmuster mit den Themen aus dem Kapitel 6.



Aufgabe 2

Ergänzen Sie die fehlenden Wörter im Text.



Europa	beliebtesten	Qualitätsverluste	Tradition	Vitaminlieferanten
Quitten	zählen	Kerngehäuse	Lagerung	angebaut

Als Kernobst werden die Früchte der Rosengewächse (bot.: *Rosaceae*) bezeichnet, die ein
1 _____ mit mehreren kleinen Kernen besitzen.

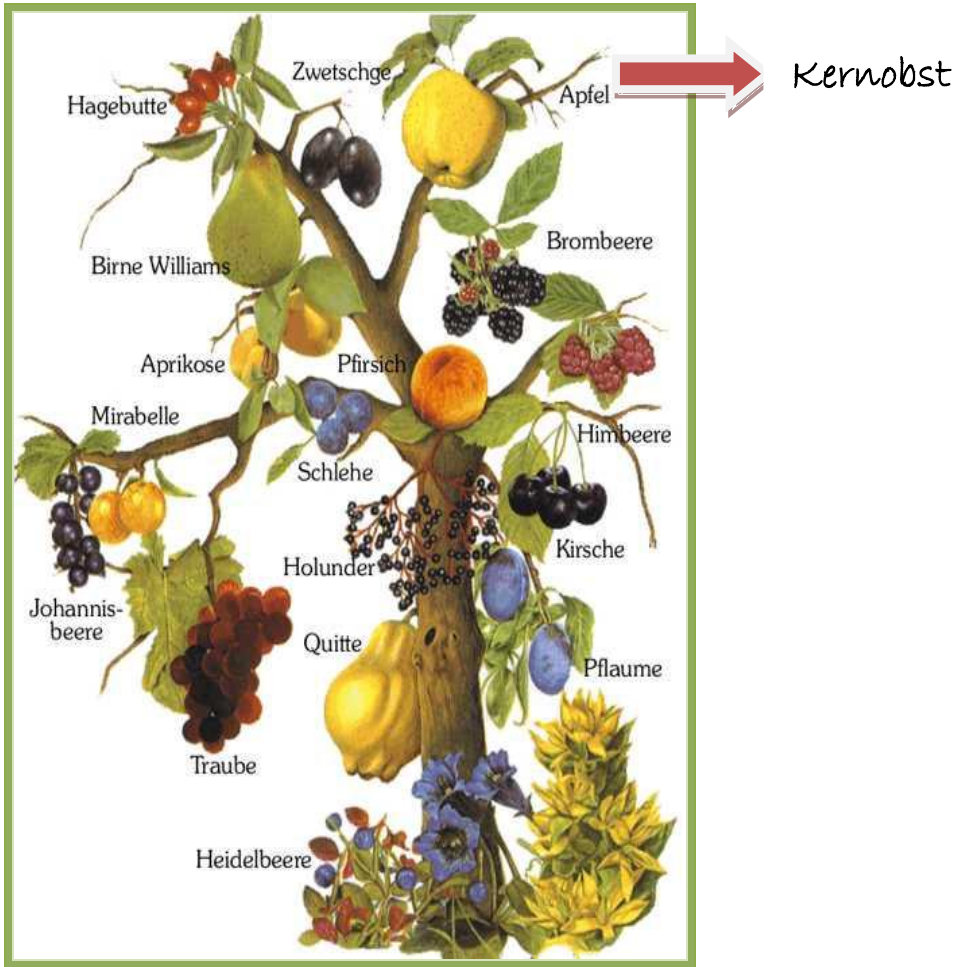
Heimat der meisten Kernobstarten sind die gemäßigten Klimazonen Mitteleuropas, wo ihre Kultivierung eine lange 2 _____ hat. Äpfel und Birnen bspw. werden in 3 _____ bereits seit über 2.000 Jahren 4 _____. Zu den wichtigsten kommerziell angebauten Kernobstarten 5 _____ heute Äpfel, Birnen, 6 _____, Granatäpfel und Mispeln.

Kernobst zählt heute zu den 7 _____ Obstarten. Viele Kernobstarten lassen sich bei sachgerechter 8 _____ über mehrere Monate lagern, ohne dass dabei nennenswerte 9 _____ auftreten. Aus diesem Grund zählten manche Kernobstarten wie z. B. die Äpfel in früheren Zeiten zu den wichtigsten 10 _____ im Winter, wenn es wenig bis kein frisches Obst gab.



Aufgabe 3

Zu welcher Obstsorte gehören die einzelnen Früchte?



Slika 21: Der Baum des Lebens

Vir: <http://www.kaltenthaler.de/img/baum1.jpg&imgrefurl> (2. 12. 2011)

Aufgabe 4

Finden Sie entsprechende Äquivalente für folgende Fachtermini.

Kriechtiere, die (Pl.)		tierische Zellen	
Kletterpflanzen, die			prežvekovalci
	deževni gozd	Dörrobst, das	
	pomanjkanje kisika		koruza in sladkorna repa
Treibhauseffekt, der			obnovljive surovine
Fette, Stärke und Zucker		Kelchgrube, die	
Kerngehäuse, das			ptice selivke
	lan in ogrščica		lešniki in orehi
	kombajn		rž in ječmen
	ris	Erle und Esche	

7 UMWELTVERSCHMUTZUNG UND UMWELTSCHUTZ

Zadnje poglavje obravnava perečo tematiko današnjega časa, to je onesnaževanje okolja in Vas seznanja z nalogami, ki jih moramo izpolniti za njegovo zaščito.

- Spoznali in poimenovali boste okoljske dejavnike (podnebje, zemlja, svetloba etc.) in pomen le teh na živa bitja,
- poimenovali boste klasične in alternativne vire energije,
- spoznali glavne onasnaževalce našega okolja,
- navajali boste praktične ukrepe za varstvo okolja,
- opredelili naloge moritoringa okolja (merjenje emisij) in naloge varstva in urejanja krajine,
- interpretirali boste sheme in tabele ter druge slikovne prikaze v zvezi z ekologijo,
- iz besedil in slikovnih prikazov boste povzemali podatke in jih komentirali,
- zavzemali boste vrednostna stališča do pojavov v svoji okolici,
- iz zahtevnejših strokovnih besedil boste povzemali glavne vsebinske točke in jih ustno ali pisno predstavili in
- na spletnih straneh iskali dodatne informacije k obravnavani problematiki.

7.1 EINLEITUNG

Aufgabe 1:

Kommentieren Sie folgende Plakate und Fotos. An welche Probleme erinnern sie Sie ?



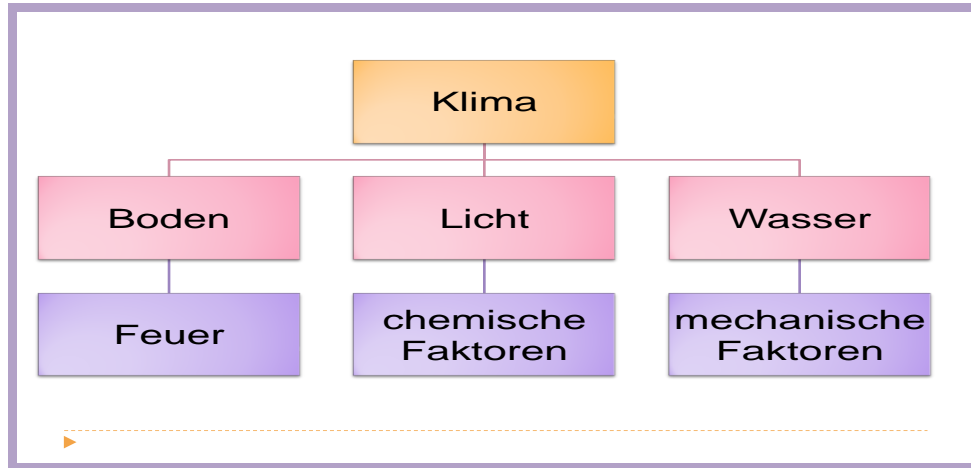
Aufgabe 2:

Womit assoziieren Sie das Wort Umweltverschmutzung? Ergänzen Sie das Denkmuster.



7.2 UMWELTFAKTOREN

Unter dem Begriff Umweltfaktoren oder ökologische Faktoren meint man alle einzelnen Komponenten der Außenwelt, die direkt oder indirekt auf Organismen fördernd oder hemmend einwirken. Es gibt abiotische und biotische Umweltfaktoren. Zu den abiotischen Umweltfaktoren gehören:



■ **Klima:**

Hierzu zählen Strahlungsverhältnisse, die Lufttemperatur und die Luftfeuchtigkeit, Niederschläge, sowie verschiedenste Wettererscheinungen, wie Nebel, Winde oder Blitze.

Lufttemperatur: Alle Lebewesen brauchen einen eingegrenzten Temperaturbereich, um existieren zu können. Bei zu hohen oder zu niedrigen Temperaturen kann es zur Einschränkung des Stoffwechsels bis hin zu dessen Erliegen kommen (Hitzestarre, Hitzetod, Kältestarre, Kältetod).

Die Kältestarre, auch Winterstarre, ist ein Zustand, in den wechselwarme Tiere verfallen, wenn die Temperatur unter das tolerierte Minimum fällt. Alle Lebensvorgänge werden dabei auf annähernd Null zurückgefahren, so dass das Tier bei kritisch tiefen Temperaturen nicht aufwachen kann und stirbt. Die Winterstarre kommt bei vielen wechselwarmen Tieren vor wie z. B. bei Insekten, Schnecken, ein Großteil den Reptilien (wie z. B. Eidechsen, Schlangen, Schildkröten) und Amphibien (wie z. B. Fröschen, Kröten). Teichmolche verbringen drei bis vier Monate, Blindschleichen und Kreuzottern vier bis fünf Monate, Laubfrösche und Zauneidechsen fünf bis sechs Monate im Zustand einer Winterstarre. Glucose verhindert ein volles, tödliches Einfrieren der Körperflüssigkeiten.

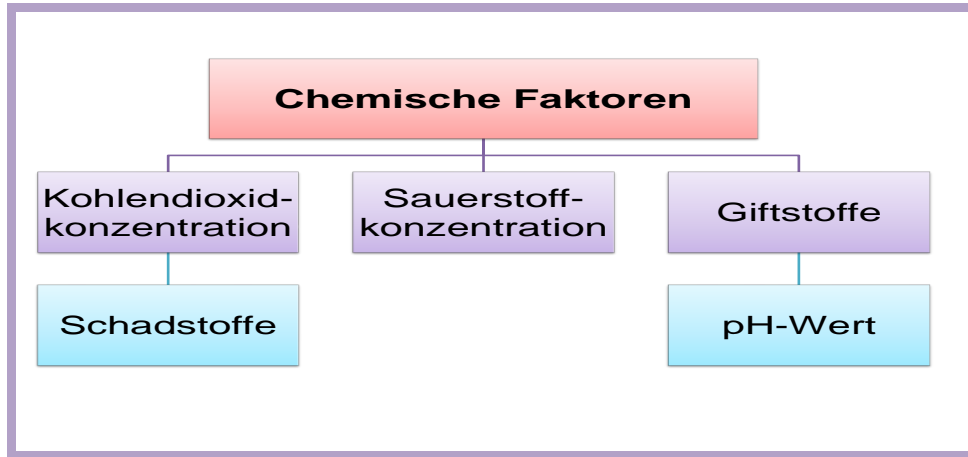
■ **Boden:** Hier sind vor allem die Struktur, also Körnung, Humusgehalt und das geologische Ausgangsmaterial von Bedeutung, aber auch die Feuchtigkeit, der Nährstoffgehalt, der pH-Wert und die chemische Zusammensetzung.

■ **Licht:** Licht ist Energiequelle und Reiz für die Lebewesen. Es ist aber auch für die Photosynthese von Pflanzen von großer Bedeutung.

■ **Wasser:** Es geht um den Zugang zum Wasser, den Grundwasserstand, aber auch den Wassergehalt der Luft.

■ **Feuer:** Die Lebewesen müssen sich an regelmäßig wiederkehrende Brände und Auswirkungen von Bränden auf Ökosysteme anpassen.

■ **Chemische Faktoren:** Dabei kommen Kohlendioxid- und Sauerstoffkonzentration, die Gift- und Schadstoffe und der pH-Wert in Betracht.



Der ph – Wert: Die Zahl, die ausdrückt, in welchem Maße eine feste oder flüssige Substanz die Eigenschaften einer Säure oder einer Base hat. Es gibt einen niedrigen, hohen und neutralen ph-Wert.

■ **Mechanische Faktoren:** Hier sind Wind, Raumeinengung, die Schneelast und ähnliche Faktoren von Bedeutung.

Vir: <http://de.wikipedia.org/wiki/K%C3%A4ltestarre> (10. 1. 2012)

Ü 1: Definieren Sie den Begriff *Umweltfaktoren*.

Ü 2:

Tragen Sie die wichtigsten Fachwörter zu den Begriffen (Klima, Boden usw.) in die Kästchen ein.

Klima	<i>Strahlungsverhältnisse, ...</i>
Boden	
Licht	
Wasser	
Feuer	

chemische Faktoren	
mechanische Faktoren	
wechselwarme Tiere	

Ü 3:

Finden Sie im Text die Namen der Tiere und schreiben Sie sie auf.

Schnecke, die polž			

Ü 4:

Beantworten Sie folgende Fragen zum Text.

1. Was für Umweltfaktoren gibt es?
2. Was zählt man zu den abiotischen Umweltfaktoren?
3. Was gehört zum Klima?
4. Was ist für den Boden besonders bedeutend?
5. Warum ist das Licht wichtig?
6. Was wird beim Faktor Wasser beachtet?
7. Worum geht es beim Feuer als Umweltfaktor?
8. Was betrachtet man bei den chemischen Faktoren?
9. Welche Faktoren sind als mechanische Faktoren von großer Bedeutung?

Ü 5:

Übersetzen Sie folgende Sätze.

1. Kateri okoljski faktorji vplivajo zaviralno na organizme?
-

2. Živa bitja potrebujejo za svoj obstoj določeno temperaturno območje.

3. Zaradi prenizke temperature lahko pride do otrplosti ali smrti zaradi podhladitve.

4. Zelene rege in martinčki preživijo do šest mesecev v stanju zimske otrplosti.

5. Glukoza preprečuje smrtno nevarno zamrznitev telesnih tekočin.

6. Svetloba je za živa bitja vir energije in nujno potrebna za fotosintezo rastlin.

7. Med kemične faktorje spadajo tudi strupi, škodljive snovi in pH vrednost.

8. Ta substanca ima lastnosti kisline.

Ü 6:

Verbinden Sie richtig die Wortteile zu einer Zusammensetzung (Komposita).

1.	Schad...	a) - <i>flüssigkeit</i>	1./e: <i>Schadstoffe</i>
2.	Sauerstoff...	b) - <i>starre</i>	
3.	Grundwasser ...	c) - <i>wechsel</i>	
4.	Nährstoff ...	d) - <i>keit</i>	
5.	Energie ...	e) - <i>stoffe</i>	
6.	Körper ...	f) - <i>sphäre</i>	
7.	Hitze ...	g) - <i>faktoren</i>	
8.	Stoff ...	h) - <i>gehalt</i>	
9.	Feuchtig ...	i) - <i>konzentration</i>	
10.	Bio ...	j) - <i>wesen</i>	
11.	Umwelt ...	k) - <i>quelle</i>	
12.	Lebe ...	l) - <i>stand</i>	

Ü 7:



Ergänzen Sie die fehlenden Wörter.

1. Umweltfaktoren werden auch _____ Faktoren genannt.
2. Die Umweltfaktoren können _____ oder _____ auf Organismen einwirken.
3. Alle _____ benötigen für ihre Existenz eine bestimmte _____.
4. Wenn die Lufttemperatur zu niedrig ist, kommt es zur _____.
5. Die Winterstarre kommt bei _____ Tieren vor.
6. Einige Tiere sind im Zustand einer Winterstarre sogar _____.
7. Die Verhinderung eines vollen, tödlichen Einfrierens der _____ ermöglicht Glucose.

Ü 8:

pH-Wert, ph (von lateinisch *potentia hydrogenii* „Stärke des Wasserstoffs“).

Im Zusammenhang über den sauren Regen und das Waldsterben in Mitteleuropa wird diese Maßzahl häufig verwendet. Es handelt sich dabei um einen Zahlenwert, der Auskunft darüber gibt, ob eine wässrige Lösung sauer oder alkalisch ist oder sich wie reines Wasser, das heißt neutral, verhält. Die Stärke des sauren oder alkalischen Charakters wird durch den pH-Wert angegeben:

pH-Wert:	0 1 2 3	6 7 8	12 13 14
	↑		↑		↑
Lösung	stark	schwach	neutral	schwach	Stark
	sauer	sauer		alkalisch	Alkalisch
Beispiel:	Salzsäure	Essig	Wasser	Seifenlauge	Natronlauge

Vir: Der Jugend Brockhaus. F. A. Verlag Brockhaus GmbH. Wiesbaden 1985 (S. 398)

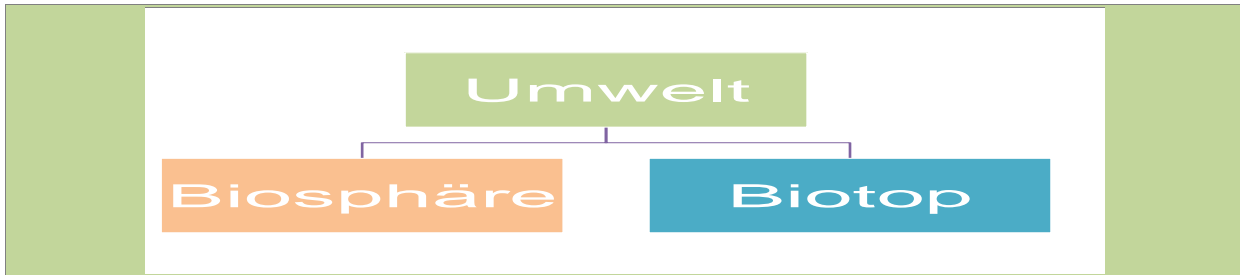
a) **Kommentieren Sie die Daten in der Tabelle.**

b) **Beantworten Sie folgende Fragen:**

1. Was ist pH-Wert?
2. In welchem Zusammenhang wird diese Maßzahl oft verwendet?
3. Worüber gibt pH-Wert Auskunft?
4. Was wird durch den pH-Wert angegeben?

Ü 9:

a) Lesen Sie den Text *Begriffserklärung: Umwelt, Biosphäre, Biotop.*



■ **Umwelt**

Umwelt ist die Gesamtheit aller Faktoren, die auf einen Organismus oder seine Teile von außen einwirken.

■ **Biosphäre**

Die Biosphäre ist der von Lebewesen besiedelte Teil der Erdkugel. Sie erstreckt sich über Teile der Atmosphäre, der Lithosphäre und Hydrosphäre. Lebewesen können in der Atmosphäre bis zu einer Höhe von 18 km existieren. Im Bereich der Lithosphäre dringen sie in der Regel nur wenige Meter tief in das Erdreich ein. Die Hydrosphäre ist in ihrer gesamten Ausdehnung belebt.

■ **Biotop**

Ein Biotop ist der Lebensraum einer Lebensgemeinschaft (Biozönose) und ihrer Einzelglieder (der Organismen). Er ist durch die Gesamtheit der in ihm wirkenden Umweltfaktoren gekennzeichnet.

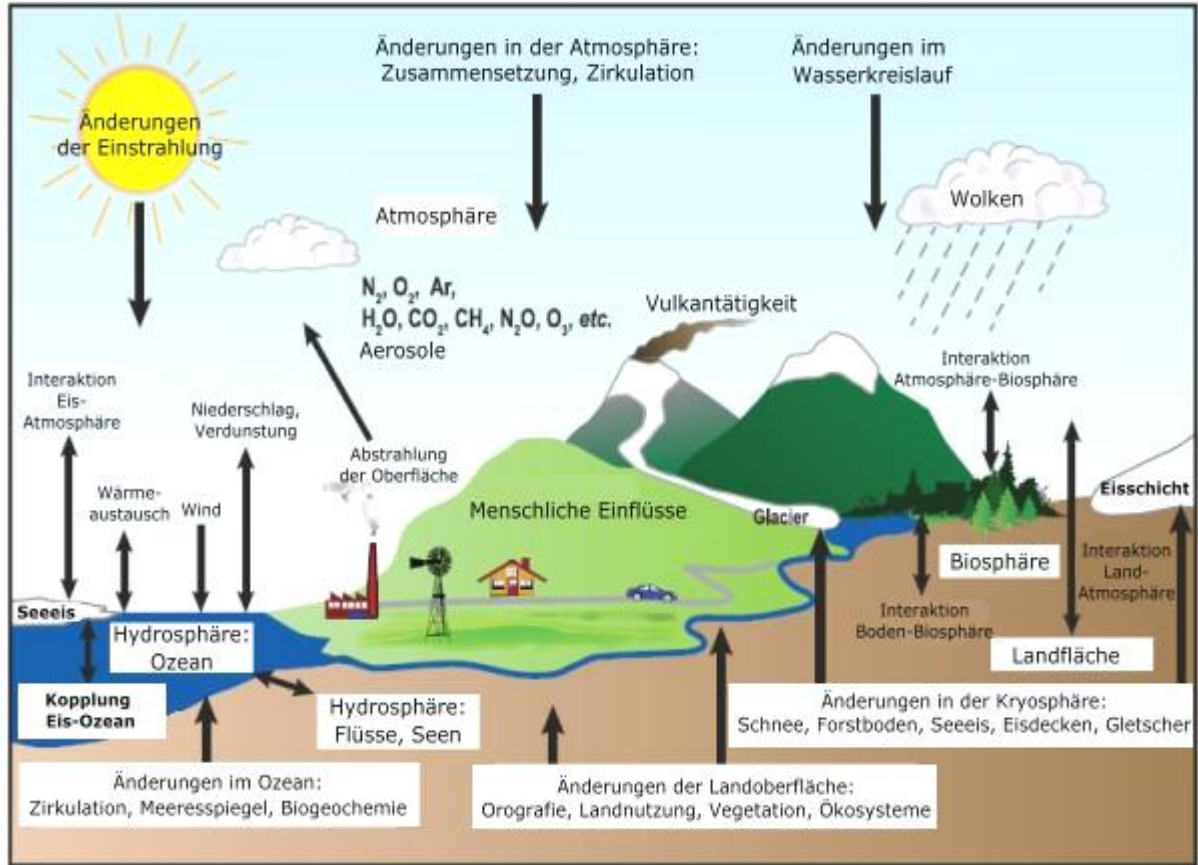


Vir: <http://www.umweltlexikon> (12. 12. 2011)

b) Beantworten Sie folgende Fragen zum Text.

1. Was versteht man unter dem Begriff *Umwelt*?
2. Wie wird der Begriff Biosphäre definiert?
3. Wo erstreckt sich die Biosphäre?
4. Wo können Lebewesen in der Atmosphäre existieren?
5. Wie tief dringen die Lebewesen im Bereich der Lithosphäre ein?
6. Wo gibt es Leben?
7. Was ist Biotop?

c) Setzen Sie die neuen Fachtermini vom Bild in die Kästchen ein und übersetzen Sie sie.




Slika 23: Ökosystem

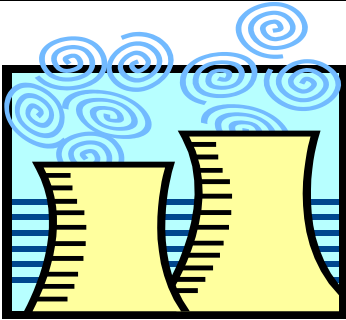
Vir: <http://www.oekosystem-erde.de/html/klima.html>

(15. 1. 2007)

Einstrahlung, die	obsevanje, osončenje		


 Alle nötigen Informationen zum Thema Umwelt oder Umweltfaktoren bekommen Sie unter:
<http://www.umweltlexikon.de>
<http://www.umweltjournal.de/fp/archiv/home/index.php>

7.3 UMWELTVERSCHMUTZUNG



Die Umweltverschmutzung

ist eines der größten Probleme der Menschheit des 20-ten und 21-ten Jahrhunderts. Dabei geht es um die Verschmutzung der Luft, des Wassers und des Bodens.

Luftverschmutzung

Ohne Luft und deren Bestandteile könnte kein Lebewesen auf der Erde überleben und deswegen müsste die Reinhaltung der Luft an erster Stelle der Menschheit stehen. Trotzdem entstehen durch die Industrie, den Verkehr, Kraft - bzw. Fernheizwerke Kohlendioxid, Benzol und Ruß, die unsere Luft nicht nur verschmutzen sondern auch vernichten.

Durch die Abgabe gefährlicher Stoffe und Gase in die Luft wird vor allem das Leben von Stadtmenschen und den Menschen in der unmittelbaren Nähe großer Flughäfen, Fabriken und verkehrsreichen Autobahnen bedroht.

Wasserverschmutzung



Wasserverschmutzung verschlechtert die Qualität des Wassers und kann es für menschliche Zwecke unbrauchbar machen. Hauptschadstoffe im Wasser sind organische und anorganische Chemikalien (einschließlich Pestizide), Abwässer, infektiöse Erreger, pflanzliche Nährstoffe, Erdöl und radioaktive Substanzen.

Die Hauptverursacher der Wasserverschmutzung sind Privathaushalte, Gewerbebetriebe, Industrie und Landwirtschaft.



Verschmutzung und Beschädigung des Bodens

Obwohl der Erdboden der wichtigste Bereich für das Leben der Menschen ist, wird er eben von den Menschen durch die Abfälle belastet und vernichtet.

Jährlich werden riesige Mengen Hausmüll und Produktionsabfälle produziert, wovon über die Hälfte auf Deponien abgelagert werden.

Vir: <http://NDROnline-Nachrichten.de> (15. 9. 2008)

Ü 1:

Setzen Sie die Fachtermini in die Kästchen ein und übersetzen Sie sie.

Reinhaltung, die ohranjanje čistosti			

Ü 2:

Beantworten Sie die Fragen.



1. Was ist für die Menschheit eines der größten Probleme des 20. und 21. Jahrhunderts?
2. Warum müsste die Reinhaltung der Luft an erster Stelle der Menschheit stehen?
3. Welche Plage bringen die Industrie, der Verkehr, die Kraft- und Fernheizwerke mit?
4. Wodurch wird das Leben der Menschen in den Städten, verkehrsreichen und industriellen Orten bedroht?
5. Was verursacht die Wasserverschmutzung?
6. Welche Schadstoffe gibt es im Wasser?
7. Wer gehört zu den Hauptverursachern der Wasserverschmutzung?
8. Wie verhält sich der Mensch gegen Erdboden?
9. Was wird jährlich in den Haushalten und Industrie produziert?

Ü 3:

Übersetzen Sie folgende Sätze.



1.	Onasnaževanje zraka, vode in zemlje spadajo med največje probleme sedanosti.
2.	Človeštvo mora na prvem mestu poskrbeti za ohranjanje čistosti zraka.
3.	V industriji, prometu in toplarnah nastajajo ogljikov dioksid, benzol in saje.
4.	Zaradi oddajanja nevarnih snovi in plinov v zrak je ogroženo še posebej življenje ljudi ob prometnih avtocestah.
5.	Zaradi onasnaževanja lahko postane voda neuporabna.
6.	Glavne škodljive snovi v vodi so predvsem različne kemikalije.
7.	Med glavne povzročitelje onasnaževanja vode spadajo tudi obrtna podjetja in kmetijstvo.
8.	Zemljo onasnažujemo in uničujemo z različnimi odpadki.

7.4 DIE ZEHN SCHLIMMSTEN UMWELTSÜNDEN

Die Umweltorganisation Green Cross Schweiz und das amerikanische Blacksmith Institute haben in einer Studie die zehn größten Umweltsünden ermittelt.

1. **Goldabbau mit einfachen Mitteln**

Wenn Menschen Gold ohne den Einsatz moderner Technik schürfen, greifen sie auf einen Prozess zurück, bei dem Quecksilber eingesetzt wird. Bis zu 15 Millionen Minenarbeiter, darunter 4,5 Millionen Frauen und 600.000 Kinder, weltweit atmen bei diesem Job giftige Quecksilberdämpfe ein. Gelangt das giftige Metall in die Umwelt, belastet es auch andere.

2. **Verschmutztes Oberflächenwasser**

Besonders in ländlichen Gebieten nutzen Menschen oft das Wasser aus Flüssen oder Seen als Trinkwasser. Sie haben ein hohes Risiko zu erkranken, wenn dieses Wasser mit Schadstoffen belastet ist oder Krankheitserreger enthält.

Verschmutztes Grundwasser

3. Das Trinkwasser, das jeder Mensch benötigt, macht nur sechs Prozent der Gesamtwassermenge der Welt aus. In vielen Regionen ist das Grundwasser belastet: mit Krankheitserregern, Schwermetallen und anderen Schadstoffen. Fünf Millionen Menschen sterben jedes Jahr in Entwicklungsländern durch Krankheiten, die sie wegen der schlechten Wasserversorgung bekommen haben.

4. **Luftverschmutzung in Innenräumen**

Wie sehr die Luftbelastung in Innenräumen der Gesundheit schadet, wird oft übersehen. Dabei kochen schätzungsweise 80 Prozent aller Haushalte in China, Indien und im südlichen Afrika mit Biomassenbrennstoffen in schlecht belüfteten Räumen. Dies verursacht jedes Jahr rund drei Millionen Todesfälle - und ist für vier Prozent der weltweiten Krankheitsfälle verantwortlich.

5. **Industrieller Bergbau**

Beim Bergbau fallen verschiedene Abfälle an: von Gesteinsresten bis hin zum belasteten Schlamm. Durch längeren, immer wiederkehrenden Kontakt mit den giftigen Resten entwickeln Menschen in der Umgebung von Minen eher chronische Krankheiten.

Metallverarbeitung

6. Beim Verarbeiten von Metallen - unter anderem Kupfer, Nickel und Zink - entstehen diverse Schadstoffe. Gelangen sie ins Wasser, können sie massive gesundheitliche Schäden hervorrufen. Das Einatmen von Feinstäuben aus der Metallverarbeitung kann ebenso gefährlich sein und Herz und Lungen schädigen.

Radioaktiver Müll und Uranminen

7. Radioaktive Abfälle aus Kernkraftwerken, aus der Industrie oder der Medizintechnik können die Umwelt über Jahrtausende belasten, denn man kann stark strahlendes Material nicht "unschädlich" machen. Es muss sicher und abgeschottet lagern, bis es den größten Teil der Strahlung abgegeben hat. Eines der größten Gesundheitsrisiken

durch die Strahlung ist Krebs.

8. Ungeklärte Abwässer

Gerade in armen Ländern werden Abwässer oft ungeklärt in Flüsse oder Seen geleitet. So verbreiten sich gefährliche Keime - wie etwa die Erreger von Cholera, Typhus und Ruhr.

9. Städtische Luftverschmutzung

Feinstaub und Ozon, Stickoxide und Kohlenmonoxid: Es gibt zahlreiche Substanzen, die die Luft insbesondere in den Städten verschmutzen. Die Schadstoffe können Asthma und andere Atemwegserkrankungen auslösen. Die Weltgesundheitsorganisation WHO schätzt, dass pro Jahr 865.000 Menschen durch die Luftverschmutzung sterben. Besonders massiv ist das Problem in den Großstädten der Entwicklungsländer.

10. An zehnter Stelle steht das Recycling von Bleibatterien.

Weil die Preise für Blei weltweit steigen, wächst laut Studie auch der illegale Recyclingmarkt. Arbeitern drohen unter anderem akute Vergiftungen. Wenn das Blei in den Boden gelangt, sind auch andere betroffen - das Metall kann bei Kindern zu Wachstumsstörungen führen. Im schlimmsten Fall ist eine Bleivergiftung tödlich.

Vir: <http://www.stern.de/wissenschaft/natur/:Studie-Die-Umwelts%FCnden/643242.html>
(12. 3. 2008)

Ü 1:

Setzen Sie die neuen Fachtermini in die Kästchen ein und übersetzen Sie sie.

Goldabbau, der <i>izkop zlata</i>			

Ü 2:

Bilden Sie Substantive aus folgenden Verben.

ermitteln		lagern	
abbauen	<i>Abbau (der)</i>	strahlen	
einsetzen		leiten	
arbeiten		verbreiten	
atmen		verschmutzen	
belasten		vergiften	
schädigen		drohen	

Ü 3:

Finden Sie im Text die Wörter, die zu folgenden Begriffen gehören.

Metalle	Krankheiten	Wasser	Luft	Bergbau
		Oberflächenwasser		

Ü 4:

Übersetzen Sie folgende Sätze/Satzteile ins Slowenische.



1. Izkop zlata brez uporabe moderne tehnike.
2. Visoko tveganje obolevanja.
3. Površinska voda vsebuje tudi povzročitelje bolezni.
4. V umazani podtalnici so mnoge škodljive snovi.
5. V notranjih prostorih je zrak okužen z bakterijami.
6. V rudarstvu je veliko odpadkov.
7. Ljudje, ki živijo v bližini rudnikov, imajo pogosto kronične bolezni.
8. Predelava kovin.
9. Vdihovanje drobnega praha pri predelavi kovin je nevarno.
10. Radioaktivni odpadki iz jedrskih elektrarn.
11. Varno in izolirano skladiščiti.
12. Radioaktivno sevanje povzroča raka.
13. Odpadne vode so pogosto neprečiščene.
14. V odpadnih vodah so nevarne klice.
15. Povzročitelji kolere, tifusa in griže.
16. Obolenja dihalnih poti.
17. Svetovna zdravstvena organizacija.
18. Cene svinca naraščajo po vsem svetu.
19. Ilegalna reciklaža baterij.
20. Motnje rasti.

Ü 5:

Fassen Sie aus der Studie die wichtigsten Informationen zusammen und stellen Sie das Problem Ihren Kollegen dar.



Ü 6:

Sprechen Sie über das Problem der Umweltverschmutzung aus eigener Erfahrung.

7.5 PRAKTISCHE TIPPS ZUM UMWELTSCHUTZ

Hier sind einige praktische Tipps, wie jeder von uns zum Umweltschutz beitragen könnte.

Abfall vermeiden

- Wenn schon Plastikbeutel, dann mehrfach benutzen.
- Pfandflaschen statt Einwegbehälter bevorzugen.
- Bei Anschaffungen auf Langlebigkeit und Reparaturfreundlichkeit achten.
- Nicht immer gleich Neues kaufen, viel lässt sich reparieren.
- Brauchbares nicht wegwerfen, sondern wenn schon lieber verkaufen (Kleinanzeige, Flohmarkt).
- Garten- und Küchenabfälle, wenn möglich, kompostieren.
- Nichts in die Landschaft werfen. Auch nicht auf die Straße.
- Sperrige und unnütze Verpackungen gleich im Geschäft lassen.



Brauchbares wiederverwerten

- Altpapier und Textilien gehören nicht in die Mülltonne. Stadtreinigung, karitative oder gewerbliche Sammler führen getrennte Abfahren durch.
- Altglas in Sammelcontainer werfen.
- Gebrauchte Telefonbücher zurück zur Post.
- Sperrige Sachen nicht unbeobachtet im Wald abladen, sondern zur Müllabfuhr geben.
- Das Altauto zur Schrotterwertung geben.
- Altreifen an Händler oder Tankstelle zurück.
- Altöl zu den Altölsammelstellen bringen.
- Brief-, Haushalts- und Toilettenpapier aus Altpapier bevorzugen.
- Leere Kleinbatterien (Blei, Quecksilber) beim Neukauf dem Händler zurückgeben.



Ü 1:

Geben Sie einige Beispiele an, wie Sie den Abfall bzw. Müll vermeiden.

Ü 2:

Verbinden Sie die Satzteile. Eine Satzkombination ist falsch und hat keine Lösung zum Text *Brauchbares wiederverwerten*. Markieren Sie die Nr. des ersten Satzteils (x).

1.	Altglas muss geworfen werden.	a) werden zur Post zurückgebracht.
2.	Es ist verboten, sperrige Sachen ...	b) Blei und Quecksilber.
3.	Alte Autos kommen ...	c) Altölsammelstellen
4.	Getrennte Abfahren führen ... durch.	d) Altpapier hergestellt wurde.
5.	Altöl muss zur ... gebracht werden.	e) beim Händler oder an der Tankstelle.
6.	Gebrauchen Sie Papier, dass aus ...	f) beim Händler Blei und Quecksilber.
7.	Für leere Kleinbatterien bekommt man ...	g) im Wald abzuladen.
8.	Batterien enthalten ...	h) in Sammelcontainer.
9.	Alte Autoreifen lässt man ...	i) zur Schrottverwertung.
10.	Altöl muss zur ... gebracht werden.	j) Stadtreinigung und gewerbliche Sammler durchgeführt.

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.

Ü 3:

Ergänzen Sie die Komposita.

Umwelt _____ flasche Plastik _____ behälter
 _____ tonne Schrotten _____ Sammel _____ Queck _____
 Alt _____ Müll _____ batterien _____ abfälle

Ü 4:

Bilden Sie Sätze mit folgenden Fachtermini.

Stadtreinigung
Altölsammelstelle
sperrige Verpackungen

Plastikbeutel
Altreifen
gewerbliche Sammler
Küchenabfälle

Pfandflaschen
Einwegbehälter
Schrottenverwertung
Müllabfuhr

Ü 5:

Was sagt Ihnen das Werbeplakat?



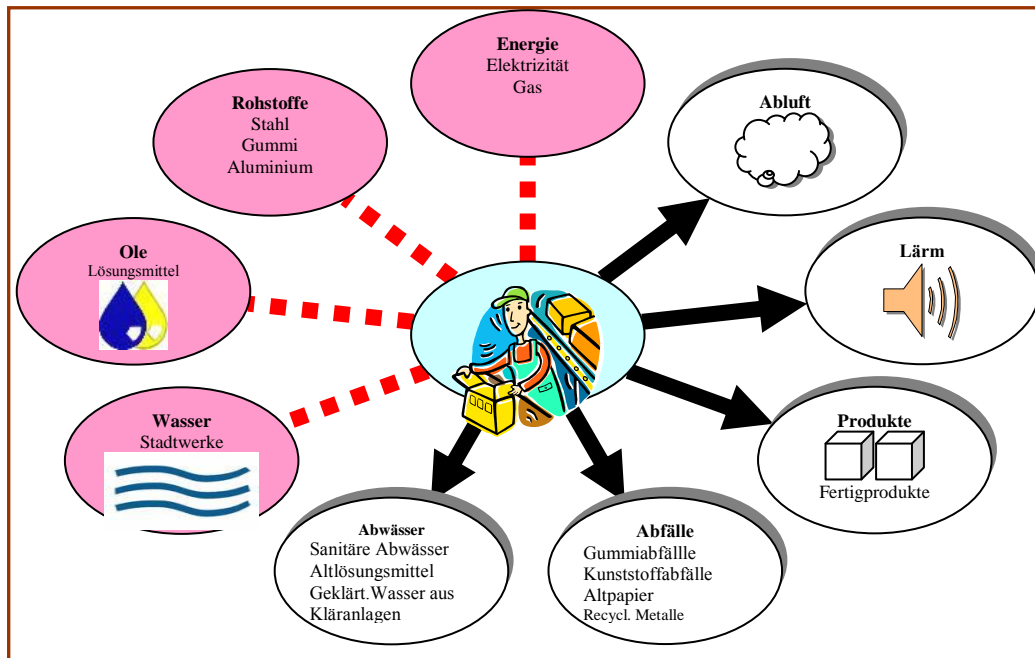
Slika 24: Mülltonnen

Vir: [http://www.tennessee.uni-](http://www.tennessee.uni-karlsruhe.de/~extern/images/stories/Wohnheim/HowToMuell/muell.jpg)

[karlsruhe.de/~extern/images/stories/Wohnheim/HowToMuell/muell.jpg](http://www.tennessee.uni-karlsruhe.de/~extern/images/stories/Wohnheim/HowToMuell/muell.jpg) (15. 11. 2008)

Ü 6:

a) Kommentieren Sie folgende Abbildung.



Slika 25: Input - Output der Betriebe

Vir: Lasten

b) Übersetzen Sie die Fachtermini und bilden Sie damit Sätze.

1.	<i>surovine</i>	
2.	<i>jeklo</i>	
3.	<i>umetne snovi</i>	
4.	<i>razredčilo/topilo</i>	
5.	<i>odplake/odpadne vode</i>	
6.	<i>čistilna naprava</i>	
7.	<i>gotovi izdelki</i>	
8.	<i>odpadki</i>	
9.	<i>posebni/nevarni odpadki</i>	
11.	<i>hrup</i>	
12.	<i>izpuh/izrabljeni zrak</i>	

Ü 7:

Schreiben Sie für die Zeitschrift NAŠE PODEŽELJE einen Fachartikel (130-150 Wörter).



Umweltschutz geht uns alle an
Der Umweltschutz fängt zu Hause an

Ü 8:

Beschreiben Sie das Foto in mindestens 8-10 Sätzen und nehmen Sie Stellung zum Problem.





Slika 26: Klimawandel

Vir: <http://diepresse.com/home/panorama/klimawandel/491755/Klimaschutz-auf-der-langen-Bank> (2. 12. 2011)

Ü 9: **VIDEO:** Hörverstehen

A:

Umweltverschmutzung

Havariertes Frachter vor Neuseeland verliert Öl
Rettungskräfte versuchen Ölspur vor der Nordküste Neuseelands einzudämmen

<http://www.welt.de/videos/panorama/article13645059/Havariertes-Frachter-vor-Neuseeland-verliert-Oel.html>

Aufgabe:
Erklären Sie in 6-8 Sätzen das dargestellte Problem.
Stellen Sie drei Fragen zum Video.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Erzählen Sie Ihren Kollegen, was Sie gehört haben.



B:

Umweltschutz

Kampf den Klimakillern: Umwelt-Konferenz will Treibhauseffekt bremsen

<http://www.spiegel.de/video/video-24621.html>

Aufgabe:
- Erzählen Sie in 5-7 Sätzen, was Sie gehört haben.
- Stellen Sie zum Video 3-5 Fragen.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

1. _____ ?
2. _____ ?
3. _____ ?
4. _____ ?
5. _____ ?

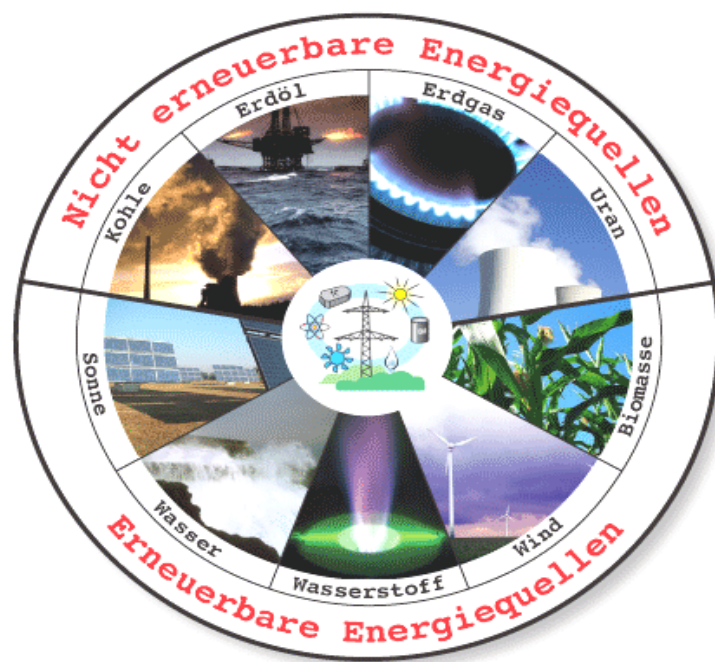


7.6 KLASSISCHE UND ALTERNATIVE (ERNEUERBARE) ENERGIEQUELLEN

A:

Als Energiequellen gelten:

- **Sonnenenergie** und die daraus gewandelten Energieformen Windenergie, Wasserenergie und Biomasse;
- **Kernbrennstoffe** wie Uran und auch die damit erzeugte Erdwärme;
- **fossile Brennstoffe** wie Kohle, Erdöl oder Erdgas, die gewissermaßen *gespeicherte* Sonnenenergie aus vergangenen Zeiten sind.



ENERGIEQUELLEN

Slika 27: Energiequellen

Vir: <http://www.hvv-futuretour.de/energie> (14. 5. 2008)

Zur Befriedigung der Bedürfnisse verbraucht man Energie - erneuerbare oder nicht erneuerbare Energie.

Energie kommt in der Natur in verschiedenen Formen vor, z. B. als Wärme- oder Bewegungsenergie. Energie kann man nicht wirklich "herstellen" oder "verbrauchen", wohl aber von einer Form in eine andere umwandeln, z. B. Bewegungsenergie in elektrische Energie (Wasserkraftwerk). Wärmekraftwerke wandeln fossile Energieträger in elektrische Energie, wobei am Ort des Kraftwerkes Schadstoffe und Klimagase emittiert werden.

Klassische - fossile – nicht erneuerbare – Energieträger

sind aus abgestorbenen Pflanzen und Pflanzenresten im Laufe von Millionen Jahren entstandene feste, flüssige und gasförmige Brennstoffe wie Kohle, Erdöl, Erdgas. Sie sind nur begrenzt vorhanden und werden zur Energieumwandlung verwendet, z. B. in den Autos als Kraftstoff verbrannt. Allen fossilen Energieträgern ist gemeinsam, dass sie nur in begrenztem Maß vorhanden sind und ihre Verwendung mit mehr oder weniger hohen CO₂-Emissionen verbunden ist.

B: Alternative - erneuerbare – regenerative – Energiequellen

Der Begriff "erneuerbare" Energie bedeutet, dass diese Energie nicht einem begrenzten Vorrat entnommen wird, sondern dass sie Teil eines Kreislaufs und somit nicht endlich ist. Die Wissenschaftler sprechen in diesem Zusammenhang von "Nachhaltigkeit".

Erneuerbare Energiequellen tragen ihren Namen, weil sie im Gegensatz zu den – begrenzt vorhandenen – fossilen Energieträgern ständig direkt (Sonnenlicht) oder indirekt (Wind, Wasserkraft, Wellen, Biomasse) von der Sonne nachgeliefert oder aus anderen, nichtfossilen Quellen gespeist werden.

Die regenerativen Energiequellen sind, außer der Windenergie, derzeit noch nicht völlig konkurrenzfähig zu etablierten Energiequellen und sind deshalb auf Subventionen angewiesen um den Einsatz attraktiv zu machen und die Weiterentwicklung zu forcieren. Die Erzeugung von erneuerbarer Energie ist – vom Bau der Kraftwerke abgesehen – CO₂-frei und setzt keine weiteren Schadstoffe frei.

Prerejeno po viru: <http://de.wikipedia.org/wiki/Energiequelle> (12. 12. 2011)

Ü 1:

Beantworten Sie folgende Fragen zum Text A.

1. Was für Energiequellen gibt es?
2. Was verbraucht man zur Befriedigung der Mobilitätsbedürfnisse?
3. Wie kommt Energie in der Natur vor?
4. Was ist charakteristisch für Energie?
5. Woraus entsteht die elektrische Energie?
6. Wozu dienen Wärmekraftwerke?
7. Was entsteht dabei?
8. Woraus sind klassische nicht erneuerbare Energieträger entstanden?
9. Wie sind die Brennstoffe?
10. Wozu werden die Brennstoffe verwendet?
11. Was ist allen fossilen Energieträgern gemeinsam?

Ü 2:

Übersetzen Sie den Text B mit Hilfe des Wörterbuchs ins Slowenische.

Ü 3:

Definieren Sie den Begriff.

Erneuerbare Energie(n)

Ü 4:

Bilden Sie Komposita mit *Energie-* oder *-energie*.

Energie...

...energie

Ü 5:

Erklären Sie die Bedeutung folgender Begriffe auf Deutsch. Die Informationen bekommen Sie unter: <http://www.wikipedia.de>

die Nachhaltigkeit

fossile Energieträger

die Biomasse

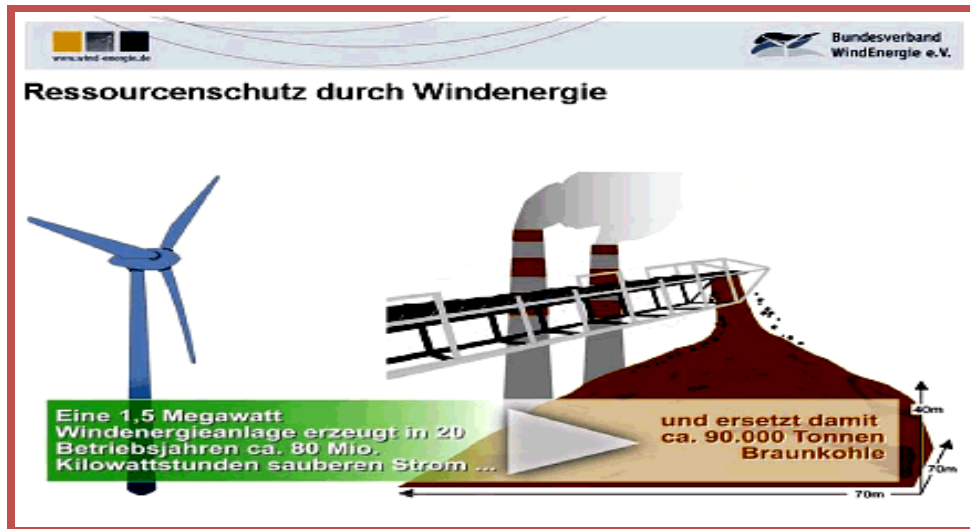
die Windenergie

die Kraftwerke

die Schadstoffe

Ü 6:

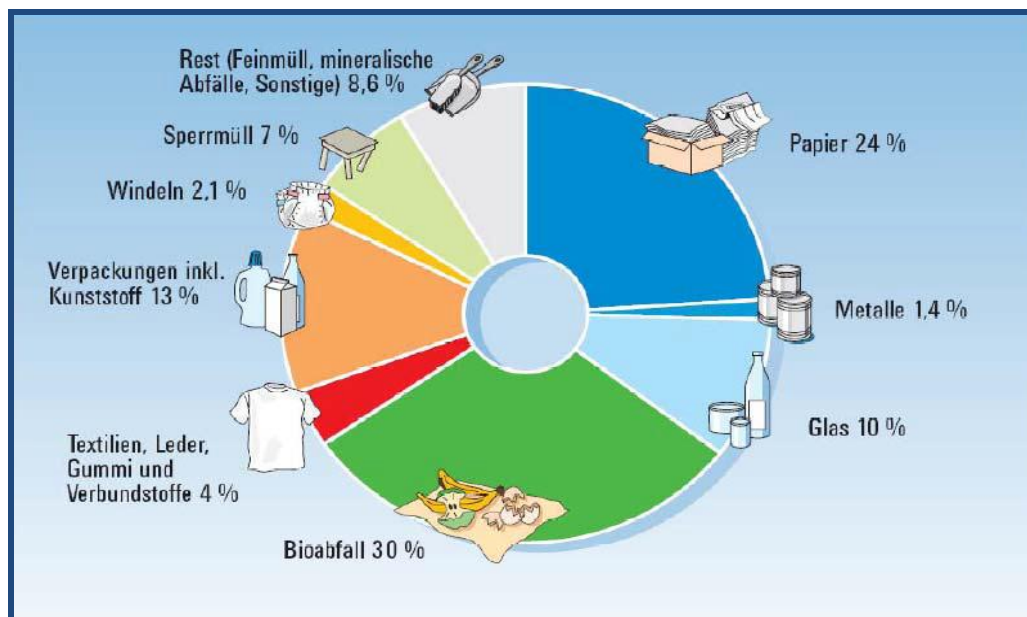
a) Kommentieren Sie das Bild.



Slika 28: Ressourcenschutz durch Windenergie

Vir: <http://www.enp-gmbh.de/de/windenergie.html> (12. 3. 2008)

b) Was sagt Ihnen die Abbildung?



Slika 29: Siedlungsabfälle als Rohstoffquelle

Vir:

http://www.bmu.de/abfallwirtschaft/abfallarten_abfallstroeme/siedlungs_gewerbeabfaelle/doc/37704.php (12. 11. 2011)

7.7 ALTERNATIVER LANDBAU (ÖKOLANDBAU)

Ü 1: Erklären Sie zuerst die beiden Überschriften, dann lesen Sie den Text.

- Naturschutz ist in meinen Händen
- Wirtschaften im Einklang mit der Natur

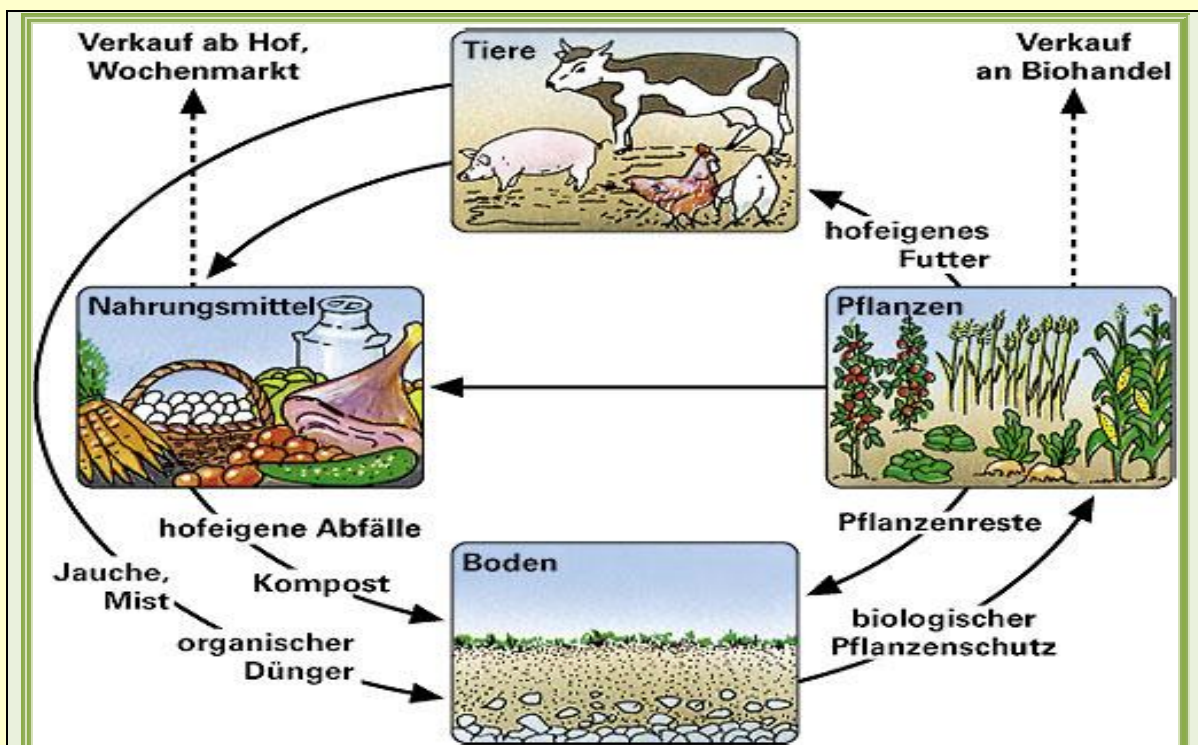


Alternativer Landbau (Ökolandbau)

Zum alternativen Landbau (Ökolandbau) zählen alle Landbewirtschaftungsformen, die auf die Anwendung von Mineraldüngern, chemischen Pflanzenschutzmitteln (biologische Schädlingsbekämpfung) sowie Futtermittelzusätzen verzichten.

Beim Ökolandbau muss wieder die Kompostierung eingebracht werden. Das ist eine uralte Methode zur Umwandlung von organischen Reststoffen zu pflanzenverträglichen Bodenverbesserungsmitteln.

Das Angebot von Lebensmitteln aus dem alternativen Landbau (Ökolandbau) kann aber die nachsteigende Nachfrage nicht decken. Das hat dazu beigetragen, dass auch Produkte aus dem konventionellen Landbau oder dem integrierten Pflanzenbau mit den Bezeichnungen »bio«, »ökologisch«, »biologisch« beworben werden können.



Slika 30: Ökologischer Landbau - Wirtschaften im Einklang mit der Natur
Vir: www.klett.de/sixcms/list.php?page=infothek_ar... (12. 12. 2011)

Nahrungsmittel aus dem alternativen Landbau werden überwiegend in Naturkost- und Bioläden sowie direkt von alternativ bewirtschafteten landwirtschaftlichen Betrieben vermarktet. Inzwischen findet man sie auch verstärkt auf Wochenmärkten, in Supermärkten und in Drogerien. Für die Produkte aus dem alternativen Landbau werden höhere Preise als für konventionell hergestellte Nahrungsmittel verlangt.

Vir: <http://www.bauernhof.net/lexikon/pfl.htm>
(12. 12. 2011)

Ü 2:

Beantworten Sie folgende Fragen:

1. Was ist typisch für den alternativen Landbau?
2. Was wird in dem alternativen Landbau nicht verwendet?
3. Was muss wieder eingebracht werden?
4. Was ist Kompostierung?
5. Wie ist es mit dem Angebot von Lebensmitteln aus dem alternativen Landbau?
6. Wo werden die Nahrungsmittel aus dem alternativen Landbau vermarktet?
7. Wie sind die Preise der Lebensmittel aus dem alternativen Landbau?

Ü 3:

Bilden Sie aus folgenden Wörtern neue Wörter.

Alternative (die)	<i>alternativ</i>	verzichten	
Bewirtschaftung (die)		verträglich	
Anwendung (die)		ökologisch	
Dünger (der)		landwirtschaftlich	
Schutz (der)		hoch	
Bekämpfung (die)		biologisch	
Futter (das)		herstellen	
Verbesserung (die)		anbieten	

Ü 4:

Übersetzen Sie folgende Fachtermini.



1. ekološko kmetijstvo	
2. uporaba mineralnih gnojil	
3. rastlinsko zaščitno sredstvo	
4. uničevanje škodljivcev	
5. dodatki krmilom	
6. organski odpadki	
7. naraščajoče povpraševanje	
8. ekološka kmetija	

Ü 5:

Arbeiten Sie zu zweit und sammeln Sie Argumente für das Pro und Kontra.
 Thema: *Alternativer Landbau.*



Pro	Kontra
------------	---------------

Ü 6:

Erklären Sie die Bedeutung folgender Ausdrücke auf Deutsch.

alternativer Landbau	chemische Pflanzenschutzmittel	Futtermittelzusätze
pflanzenverträgliche Bodenverbesserungsmittel	Lebensmittel	konventionell hergestellte Nahrungsmittel
Bioladen	landwirtschaftliche Betriebe	Kompostierung

Ü 7:

Übersetzen Sie mit Hilfe des Wörterbuchs folgenden Text und fassen Sie die wichtigsten Informationen in 4-5 Sätzen zusammen.

Maßnahmen zur Umsetzung des ökologischen Landbaus

Der ökologische Landbau ist besonders auf Nachhaltigkeit ausgerichtet. Ziel ist die Erhaltung und Schonung der natürlichen Ressourcen und die Schaffung positiver Auswirkungen auf die Umwelt. Für die Umsetzung der Ziele des ökologischen Landbaus stehen z. B. folgende Maßnahmen im Vordergrund:

- Verzicht auf Pflanzenschutz mit künstlichen Mitteln, stattdessen Einsatz von Nützlingen und mechanische Unkraut-Bekämpfung durch z. B. Hacken und Abflammen (Erwärmung der Unkräuter bis sie absterben),
- keine Verwendung von leicht löslichen mineralischen Düngemittel, stattdessen Gebrauch von organisch gebundenem Stickstoff v. a. in Form von Mist oder Mistkompost,
- Pflege der Bodenfruchtbarkeit durch ausgeprägte Humuswirtschaft,
- abwechslungsreiche, weite Fruchtfolgen mit vielen Fruchtfolgegliedern und Zwischenfrüchten,
- keine Verwendung von künstlichen Wachstumsregulatoren oder von Hormonen,
- begrenzter, streng an die Fläche gebundener Viehbesatz,
- wenig Zukauf von Futtermitteln, stattdessen Tierfütterung mit möglichst hofeigenem Futter,
- weitgehender Verzicht auf Antibiotika.

Vir:


http://www.klett.de/sixcms/list.php?page=infothek_artikel&extra=TERRA%20Geschichte%20Erdkunde%20Politik-Online&artikel_id=90214&inhalt=kss_klett01.c.352216.de

(2. 12. 2011)

Ü 8:

a)

Präsentieren Sie den Öko-Bauernhof Kozina auf Deutsch. Alle weiteren Informationen zum Betrieb bekommen Sie unter: http://www.ekokozina.eu/index.php?p=1_2 Ekolo-ki-mlin.



Čirče 25
4000 Kranj, Slovenija
Telefon: (04) 23 25 063
E-naslov: eko.kozina@gmail.com
Kontrolirana številka kmetije: 22999

Meljemo ekološka žita iz lastne pridelave.

Ekološki mlin	Žita in recepti
	<ul style="list-style-type: none"> ■ pšenica ■ pira ■ ajda ■ ječmen ■ koruza



Kmetija, ki nosi hišno ime **KOZINA**, je v ekološki kontroli od leta 1999. Glavnino ekološke pridelave predstavljajo žita, kot so pšenica, ječmen, koruza, ajda in pira. V zadnjem obdobju celotni asortiment žit zmeljejo v lastnem mlinu na kamen.

Pomembno področje ekološke pridelave predstavlja tudi živinoreja in predelava mleka v mlečne izdelke. Posebnost kmetije je tudi v tem, da je v sodelovanju s Kmetijskim inštitutom Slovenije edini pridelovalec potrjenega ekološkega semenskega krompirja domačih slovenskih sort.

Celotno ekološko pridelavo in predelavo kontrolira Inštitut za kontrolo in certifikacijo v kmetijstvu in gozdarstvu iz Maribora.





b) Arbeiten Sie zu zweit und sammeln Sie Informationen über:

Öko-Mühle				
Weizen	Spelt	Buchweizen	Gerste	Mais

7.8 BIOABFALL



Unter **Bioabfall** (auch Biomüll genannt) werden vor allem organische (pflanzliche und tierische) Abfälle aus privaten Haushalten und Gärten verstanden, die durch Mikroorganismen, Bodenlebewesen und Enzyme abgebaut werden können.

Bioabfälle werden biologisch durch Kompostierung oder Vergärung behandelt. Die Folgeprodukte Kompost und Gärgut, werden im Garten- und Landschaftsbau sowie der Landwirtschaft eingesetzt.

Organische Abfälle machen rund ein Drittel unseres Hausmülls aus. Sie können in modernen Kompostieranlagen oder im eigenen Garten zu wertvollem Kompost verarbeitet werden. Neben Gartenabfällen, wie Rasenschnitt, Laub und verblühte Blumen, gehören nur biologisch abbaubare Abfälle wie Obst- und Gemüsereste, einschließlich Kaffeesatz samt Filter, Teebeutel, Essensreste, Knochen, Eierschalen, verdorbene Lebensmittel in den Biomüll. Tierische Lebensmittel, wie Wurst, Fleisch und Fisch dürfen in einigen Gemeinden in Deutschland nicht in den Biomüll gegeben werden, ebenso gehören nicht in den Biomüll Plastik und Verpackungen.

Vir: <http://www.umweltlexikon-online.de/RUBabfall/Bioabfall.php>
(2. 12. 2011)

Ü 1:

a) Beantworten Sie folgende Fragen.

1. Was ist Bioabfall?
2. Was gehört zum Bioabfall?
3. Wodurch entsteht aus Bioabfall Humus?
4. Wo kann man Kompost und Gärgut einsetzen?
5. Was gehört nicht zum Biomüll?

b) Bilden Sie 10-12 Komposita mit *Bio-*.

Biotop

Ü 2:



Übersetzen Sie folgende Ausdrücke.

1. živalski in rastlinski odpadki _____
2. živa bitja v zemlji _____
3. razgraditi z ... _____
4. gospodinjski odpadki _____
5. vrtni odpadki _____
6. biološko razgradljivi odpadki _____
7. pokvarjena živila _____

Ü 3:

a) Lesen Sie den Text *Tipps zum Kompostieren*.

Das Land Salzburg hat den Bewohnern folgende Tipps zum Kompostieren gegeben.

Bioabfälle aus Küche und Haushalt

- Obst- und Gemüsereste
- Tee- und Kaffeesatz mit Filterpapier (gutes Regenwurmfutter)
- Zerkleinerte Schnittblumen und Topfpflanzen
- Kleintiermist von Pflanzenfressern
- Speisereste, verdorbene Lebensmittel
- Zerdrückte Eierschalen

Bioabfälle aus dem Garten

- Baum- und Strauchschnitt (gutes Strukturmaterial; hält den Komposthaufen locker und luftig; auf fingerlange Stücke zerkleinern)
- Unkraut (Beikräuter, in der Mitte des Komposthaufens)
- Laubblätter (Laub von Eiche, Kastanie, Walnuss, Pappel, Platane enthält viel Gerbsäure – daher Gesteinsmehl beimengen)
- Gras, Rasenschnitt (eignet sich als Mulchmaterial; oder anwelken lassen und mit groben Materialien mischen)
- Baumnadeln, Moose (zersetzen sich langsam, gut durchmischen)
- Fallobst
- Papiertücher, mit Lebensmitteln verschmutztes Zeitungspapier, Servietten

In geringen Mengen kompostierbar

- Gekochte Speisereste, Fischreste (sofort gut abdecken)
- Holzasche (kalk- und kalihaltig)
- Schalen von Südfrüchten (zugelassene Behandlungsmittel sind abbaubar)

Nicht kompostierbar

- Glas, Metalle, Kunststoffe, Windeln, Getränkepackungen, usw.
- Staubsaugerbeutel, Kohlenasche
- Problemstoffe
- Hunde- und Katzenkot

Standort

Der **Komposthaufen** sollte auf einer naturbelassenen ebenen Stelle mit direktem Kontakt zum Gartenboden angelegt werden. Der ideale Kompostplatz liegt im Halbschatten, ist windgeschützt und leicht zugänglich. Pralle Sonne trocknet den Kompost aus. Ein Wasserabfluss verhindert Staunässe und Fäulnisgeruch. Ein ausreichender Abstand zu den Fenstern, Terrassen und Balkonen der Nachbarn ist grundsätzlich zu empfehlen.

Vir: http://www.salzburg.gv.at/kompostieren_im_eigenen_garten.htm (2. 12. 2011)

b) Finden Sie im Text die deutschen Fachtermini für folgende Ausdrücke.

ostanki zelenjave <i>Gemüsereste</i>	kavna usedlina	rastlinojedec	jajčne lupine
kompostnik	listje listavcev	taninska kislina	material za zastirko
odkos (trava)	plevel	drobljene kamenine	premogov pepel
odpadlo sadje	vrečka za sesalec	lesni pepel	pasji iztrebki
stoječa vlaga	odtekanje vode	vonj po gnilobi	polsenca

b) Fassen Sie den Text *Tipps zum Kompostieren* in 8-10 Sätzen zusammen.

c) Übersetzen Sie den Text *Standort vom Komposthaufen* ins Slowenische.

d) Schreiben Sie mindestens 5 Fehler auf, die beim Kompostieren gemacht werden.

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

7.9 DAS KYOTO-PROTOKOLL

Die Industriestaaten haben sich 1997 auf einer Konferenz der Vereinten Nationen (UN) im japanischen Kyoto in einem Protokoll zur Reduktion von sechs Treibhausgasen verpflichtet.

Das **Kyoto-Protokoll** trägt seinen Namen nach dem Ort der Konferenz - Kyoto in Japan. Das ist ein 1997 beschlossenes Zusatzprotokoll zur Ausgestaltung der Klimarahmenkonvention der Vereinten Nationen mit dem Ziel des Klimaschutzes. Das 2005 in Kraft getretene und 2012 auslaufende Abkommen schreibt erstmals verbindliche Zielwerte für den Ausstoß von Treibhausgasen fest, welche die hauptsächliche Ursache der globalen Erwärmung sind.

Die Ursachen für die Zunahme dieser Treibhausgase sind vor allem das Verbrennen fossiler Brennstoffe, Viehhaltung und Rodung von Wäldern.

Das Protokoll sieht vor, den jährlichen Treibhausgas-Ausstoß der Industrieländer bis zum Zeitraum 2008-2012 um durchschnittlich 5,2 % gegenüber 1990 zu reduzieren.

Vir: <http://de.wikipedia.org/wiki/Kyoto-Protokoll>

(15. 11. 2011)

Ü 1:

Beantworten Sie die Fragen.

1. Was ist das Kyoto-Protokoll?
2. Was ist das Ziel des Protokolls?
3. Warum kam es zur globalen Erwärmung?

Ü 2:

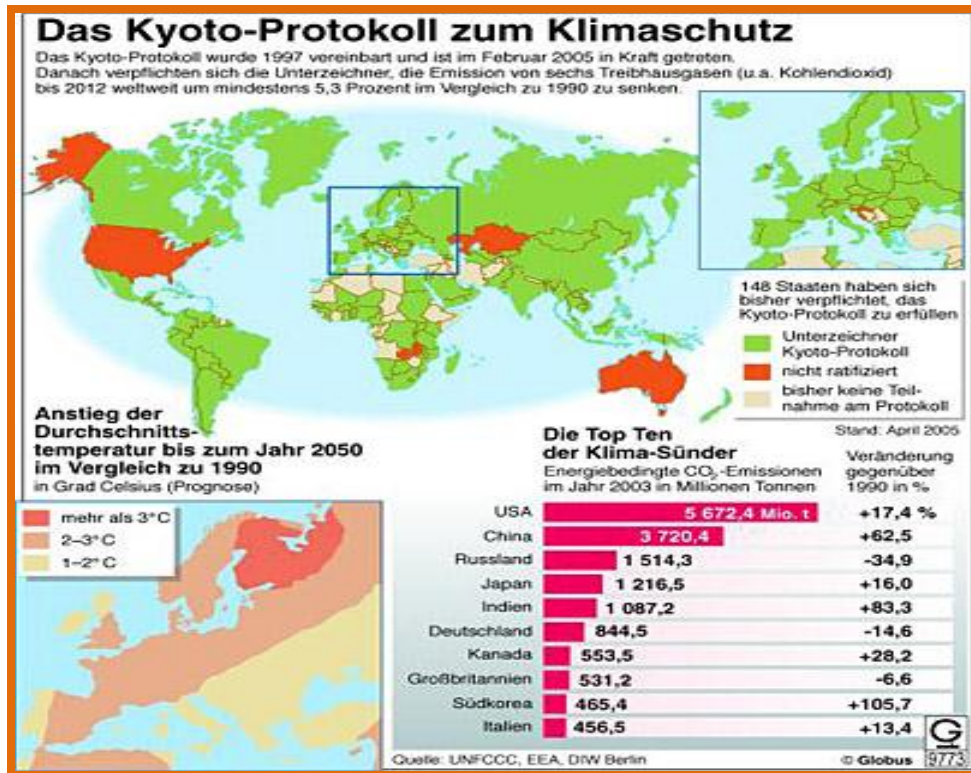
Schreiben Sie die Sätze weiter.



1. In der japanischen Stadt Kyoto gab es 1997 _____
2. Die anwesenden Industriestaaten haben sich _____
3. Das Kyoto-Protokoll trägt seinen Namen nach _____
4. Das Ziel des Protokolls ist _____
5. Das Abkommen ist 2005 _____
6. Das Abkommen wird 2012 _____
7. Im Abkommen sind _____ festgeschrieben.
8. Die Treibhausgase sind die hauptsächliche Ursache _____
9. Die Ursachen für die Zunahme der Treibhausgase _____

Ü 3:

Kommentieren Sie die Grafik.



Slika 31: Das Kyoto-Protokoll zum Klimaschutz

Vir: <http://www.stern.de/politik/ausland/:Treibhauseffekt-Klimawandel.html>
 (15. 11. 2008)

Ü 4:

a) Übersetzen Sie den Zeitungsartikel ins Slowenische. (Sieh auch die Grafik)

Das Kyoto Protokoll

Das Kyoto-Protokoll wurde 1997 auf dem Weltklimagipfel in Kyoto (Japan) vereinbart und ist am 16.02.2005 in Kraft getreten. Danach verpflichten sich die Unterzeichner, die Emission von 6 Treibhausgasen (u.a.CO₂) bis 2012 weltweit um mindestens 5,2% im Vergleich zu 1990 zu senken.

141 Staaten haben das Kyoto-Protokoll ratifiziert. Die Globus Infografik zeigt oben eine Weltkarte, in der die Staaten der Erde nach 3 Kategorien farblich markiert sind:

- grün:** Länder, die vor 2003 das Kyoto-Protokoll ratifiziert haben
- rot:** Länder, die in 2003/ 2004 ratifiziert haben, insbesondere Russland
- beige:** Länder, die nicht ratifiziert haben, darunter die USA und Australien.

In der Europakarte (Sieh oben) sind die Gebiete mit prognostiziertem Temperaturanstieg infolge des Treibhauseffektes nach 3 Stufen farblich markiert:

- rot:** Anstieg um mehr als 3 C in der Region im Norden Schwedens/ Finnlands
- beige:** Anstieg um 2 - 3 C, Streifen von Südwest bis Nordost-Europa
- gelb:** Anstieg um 1 - 2 C, in Südost-Europa, Portugal, Irland.

Vir: <http://www.agenda21-treffpunkt.de/archiv/05/daten/g9773.htm> (2009)

7.10 UMWELTMONITORING (UMWELTBEOBACHTUNG)

Umweltmonitoring

Der Begriff Umweltmonitoring kommt aus dem anglo-amerikanischen Sprachraum und bedeutet soviel wie Umweltbeobachtung oder Umweltüberwachung.

Das ist eine regelmäßige, systematische Beobachtung von natur- und ingenieurwissenschaftlichen Bereichen mittels ökologischer Parameter. Dabei geht es um die Beobachtung der Veränderungen in Luft, Boden und Wasser. Landschaft und Artenvielfalt können so mit Hilfe von Messtechnik oder anderen Mitteln beobachtet und kartiert werden, wobei auch Augenmerk auf sozioökonomische Faktoren gelegt wird.



Slika 32: Messstation zur Umweltbeobachtung

Vir: <http://de.Wikipedia.org/wiki/Umweltbeobachtung> (12. 12. 2011)

Ü 1:

Definieren Sie den Begriff *Umweltmonitoring*.

Umweltmonitoring

Ü 2:

Bilden Sie Fragen zu folgenden Antworten.



1.		Auch Umweltbeobachtung oder Umweltüberwachung.
2.		Als regelmäßige, systematische Beobachtung von natur- und ingenieurwissenschaftlichen Bereichen.
3.		Um die Beobachtung der Veränderungen in Luft, Boden und Wasser.
4.		Landschaft und Artenvielfalt.

Ü 3:

a) Lesen Sie den Text.

Schutz der Umwelt

Umwelt ist die gesamte räumliche Umgebung, in der Menschen, Tiere und Pflanzen leben, mit den Grundlagen, die sie zum Leben brauchen, wie Wasser, Boden und Luft.

Durch vielfältige Einwirkungen des Menschen wird diese Umwelt ständig belastet und verändert. Ziel des Umweltschutzes ist es, die Umweltbelastungen so gering wie möglich zu halten oder ganz zu vermeiden. Man unterscheidet zwischen ökologischem Umweltschutz (Naturschutz, Landschaftspflege) und technischem Umweltschutz (Reinhaltung von Luft und Wasser, Lärmschutz, Abfallbeseitigung, Strahlenschutz).

Zum Schutz der Umwelt wurden viele Gesetze geschaffen; am wichtigsten ist aber, dass sich bei jedem Einzelnen ein Umweltbewußtsein entwickelt. Jeder Einzelne kann durch sein persönliches Verhalten Umweltverschmutzungen verhindern oder vermeiden.



b) Ergänzen Sie die Sätze.

1. Unter *Umwelt* versteht man _____.
2. Um leben zu können braucht man _____.
3. Die Umwelt wird _____ belastet und verändert.
4. Der Umweltschutz hat sich als Ziel gesetzt, _____.
5. Es gibt zwei Arten des Umweltschutzes; der _____ und _____.
6. Naturschutz und Landschaftspflege gehören zum _____.
7. Zum technischen Umweltschutz zählt man _____.
8. Es wurden zahlreiche Gesetze _____ geschaffen.
9. Jeder von uns kann durch _____ die Umweltverschmutzung verhindern oder vermeiden.

c) Nehmen Sie das Wörterbuch zu Hand und bilden Sie möglichst viele Komposita mit Umwelt- oder umwelt-.

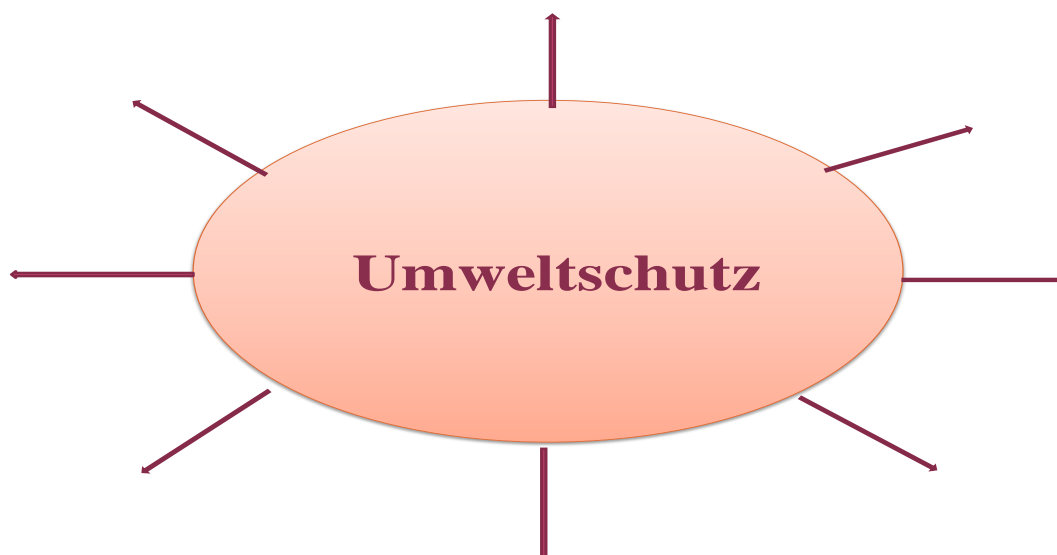
deutsch	slowenisch	deutsch	slowenisch
Umweltauto, das	avto s katalizatorjem	umweltfeindlich	okolju škodljiv

d) Finden Sie slowenische Äquivalente für folgende Fachtermini.

Umweltbelastung, die	Landschaftspflege, die	Reinhaltung von Luft	Lärmschutz, der
Abfallbeseitigung, die	Strahlenschutz, der	Gesetze schaffen	Umweltbewußtsein, das
Verhalten, das	verhindern	vermeiden	Einwirkungen des Menschen

Ü 4:

Ergänzen Sie das Denkmuster mit den wichtigsten Begriffen zum Thema:



7.11 LANDESPFLEGE (LANDSCHAFTSPFLEGE)



Die Landespflege umfasst alle Handlungsweisen zum Schutz und zur Erhaltung sowie die der Pflege, Entwicklung und Wiederherstellung von Natur und Landschaft mit dem Ziel einer gesunden Gestaltung des menschlichen Lebensraumes. Besiedelte und unbesiedelte Gebiete beinhaltend, umfasst dies auch den Lebensraum von Pflanzen und Tieren sowie das vorhandene Kulturerbe. Die Handlungsweisen verfolgen im Speziellen als Grundregeln die Erhaltung von Leistungsfähigkeit, Vielfalt und nachhaltiger Nutzbarkeit von Natur und Landschaft sowie die Möglichkeit zur Erholung des Menschen. Ihre Teildisziplinen im gesetzlichen Rahmen sind der Naturschutz, die Landschaftspflege, die Landschaftsplanung und die Grünordnung sowie deren damit verbundene Aufgabengebiete.

Vir: <http://de.wikipedia.org/wiki/Landespflege> (2. 12. 2011)

Ü 1:

a) Setzen Sie die neuen Fachtermini aus dem Text in die Kästchen ein und übersetzen Sie sie.

Landespflege, die varstvo krajine			

b) Schreiben Sie die Sätze weiter.

1. Zur Landespflege gehören _____ .
2. Das Ziel der Landespflege ist _____ .
3. Der Lebensraum umfasst _____ .
4. Die Teildisziplinen der Landespflege sind _____ .

c) Bilden Sie Verben aus folgenden Substantiven.

Pflege, die		Schutz, der	
Erhaltung, die		Entwicklung, die	
Wiederherstellung, die		Gestaltung	
Pflanze, die		Erbe, die	
Erholung, die		Planung, die	planen - načrtovati

Ü 2:

Bilden Sie zum Text drei Fragen.

Die Landschaftspflege hat die Aufgabe, in speziellen Bereichen einer Gemeinde die ökologische und landschaftliche Vielfalt zu erhalten, zu sanieren oder auch neu zu entwickeln und damit bedeutende, auch zum Teil großräumige Landschaftstypen (z. B. Heideflächen, Riedflächen, Streuobstwiesen) zu erhalten. Im Gegensatz zum Naturschutz ist Landschaftspflege nicht konservativ-bewahrend, in ihrem Rahmen greift der Mensch aktiv in Natur und Landschaft ein, um deren Gesamtzustand zu verbessern.

1. _____ ?
2. _____ ?
3. _____ ?

Ü 3:

Beantworten Sie die Fragen zum Text.

Ziel der Landschaftspflege ist in der Regel das Erreichen eines möglichst naturnahen Zustands, um ein ökologisches Gleichgewicht zu schaffen. Sie umfasst insbesondere alle Maßnahmen zum Schutz, zur Pflege und Neuanlage naturnaher Lebensräume, aber auch von Kulturlandschaften und landwirtschaftlichen Nutzflächen für heimische Pflanzen- und Tierarten (z. B. Anlage von Hecken, Windschutzstreifen). Weiterhin erstreckt sich die Landschaftspflege auf die Renaturierung und Pflege bei Schäden an Naturhaushalt und Landschaftsbild. Hierzu gehören beispielsweise die Vernetzung von Teilflächen, insbesondere in Ballungsräumen und die Renaturierung von ehemaligen Industriebrachen.

Vir: <http://de.wikipedia.org/wiki/Landschaftspflege> (12. 12. 2011)

1. Was ist das Ziel der Landschaftspflege?
2. Was wird damit geschaffen?
3. Was alles umfasst die Landschaftspflege?

Ü 4:

Finden Sie slowenische Äquivalente für folgende Fachtermini.



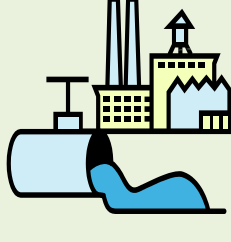




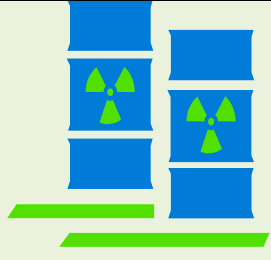




Lebensraum, der	besiedelte Gebiete	Kulturerbe, die	Landschaftsplanung, die
Grünordnung, die	Heidefläche, die	Hecke, die	Windschutzstreif, der
Renaturierung, die	Naturhaushalt, der	Ballungsräume, die	naturnaher Zustand

7.12 PRÜFEN SIE IHRE KENNTNISSE

Aufgabe 1:

a) Woran erinnern Sie folgende Symbole? Schreiben Sie die Antwort in die Leerzeile.
Hilfe bietet Ihnen auch folgende Internetseite:

<http://office.microsoft.com/sl-si/images/results.aspx?qu=ekologija>

			
1. Recycling	2.	3.	4.
			
5.	6.	7.	8.
			
9.	10. Wassersparen	11.	12.

b) Schreiben Sie zu jedem Begriff zwei Sätze.

1.	<i>Recycling ist das englische Wort für Wiederverwertung oder Wiederaufbereitung.</i>
	<i>Mit Recycling werden aus alten, ungebrauchten Produkten neue Sekundärrohstoffe gemacht.</i>
2.	
3.	
4.	

5.	
6.	
7.	
8.	
9.	
10.	
11.	
12.	

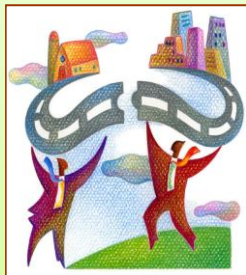
Aufgabe 2:

Bilden Sie zum Text drei (3-4) Fragen.

**Entwicklung des ländlichen Raums
2007-2013**

Über 56 % der Bevölkerung der 27 Mitgliedstaaten der Europäischen Union lebt in ländlichen Gebieten, die 91 % der Fläche der EU ausmachen. Daher ist die ländliche Entwicklung ein so wichtiger Politikbereich.

Die Land- und Forstwirtschaft ist für die Landnutzung und die Bewirtschaftung der natürlichen Ressourcen in den ländlichen Gebieten der EU sowie als Plattform für die wirtschaftliche Diversifizierung in den ländlichen Gemeinden nach wie vor von herausragender Bedeutung. Aus diesen Gründen ist die Stärkung der EU-Politik zur Entwicklung des ländlichen Raums eine übergreifende Priorität der EU.



Fragen zum Text:

1. _____
_____ ?
2. _____
_____ ?
3. _____
_____ ?
4. _____
_____ ?

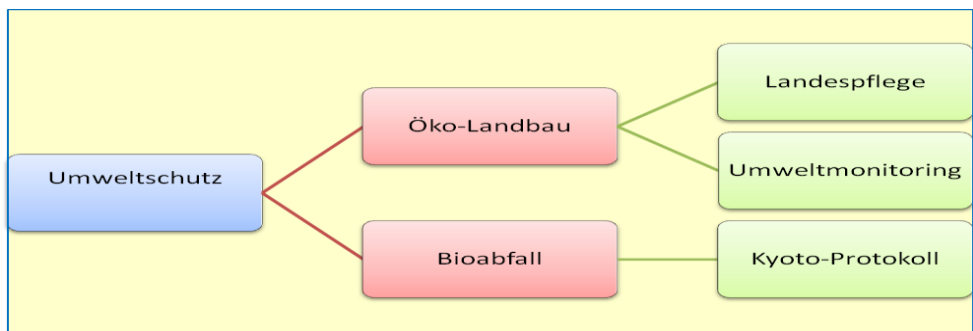
Aufgabe 3:

Übersetzen Sie folgende Fachtermini.

Luftfeuchtigkeit, die	⇒		telesna tekočina
Kältestarre, die		Nährstoffgehalt, der	⇒
		koncentracija kisika	←
		odplake, odpadne vode	stanje podtalnice
Hausmüll, der		wässrige Lösung	
Minenarbeiter, der		Lebensraum, der	
Krankheitserreger, der			onesnaževanje zraka
		Kohlendioxid, das	
		obolenja dihalnih poti	Goldabbau, der
Bleivergiftung, die			živo srebro
		smetnjak	Oberflächenwasser, das
		plinasta goriva	kavcijska steklenica
Ökolandbau, der			Altölsammelstelle, die
		lesni pepel	Kraftstoff, der
Treibhausgas, der			obnovljivi viri energije
Rodung von Wäldern		Anwendung von Mineraldüngern	
Umweltbeobachtung, die		Komposthaufen, der	
		varstvo krajine	unbesiedelte Gebiete
Kulturerbe, die			ureditev zelenih površin

Aufgabe 4:

Schreiben Sie anhand folgender Inhaltspunkte einen Fachartikel zum Thema *Umweltverschmutzung*. (120-150 Wörter)



8 LITERATURA IN VIRI

Aufderstraße, H., et al. *Themen 2, Lehrwerk als Deutsch als Fremdsprache*. München: Hueber, 1993.

Conlin, C. *Unternehmen Deutsch*. München: Klett Edition Deutsch, 1995.

Der Jugend Brockhaus. Wiesbaden: F. A. Verlag Brockhaus GmbH., 1985.

Dinsel, S., in Reimann, M. *Fit fürs Zertifikat Deutsch*. Ismaning: Hueber Verlag GmbH, 2008.

Fox, R. *Einblick in die Geschäftswelt, Fachsprache Deutsch*. Zagreb: Školska knjiga, 1996.

Hoffmann, L. *Kommunikationsmittel Fachsprache*. Berlin: Akademie Verlag, 1985.

Kozar, H. *Vodnik za pouk nemškega jezika stroke*. Ljubljana: Zavod RS za šolstvo, 2005.

Manekeller, W. *100 Briefe Deutsch für Export und Import*. Berlin: Langenscheidt, 1988.

Nemško-slovenski slikovni slovar. Ljubljana: Oxford-Duden-Cankarjeva založba, 1987.

Wörterbuch der Synonyme, Die praktische Formulierhilfe für Alltag und Beruf. Orbis Verlag, 1993.

SPLETNI VIRI

Alternativer Landbau (online) 2008. (citirano 15. 5. 2008). Dostopno na naslovu: <http://www.bauernhof.net/lexikon/pfl.htm>

Azubi zur Fachverkäuferin (online) 2008. (citirano 15. 11. 2008). Dostopno na naslovu: <http://www.handfest-online.de/handfest-archiv/2008.html>

Äpfel (online) 2012. (citirano 27. 2. 2012). Dostopno na naslovu: http://www.was-wir-essen.de/abisz/aepfel_gesunde_ernaehrung_inhaltsstoffe.php

Bedeutung der Pflanzen (online) 2008. (citirano 15. 11. 2008). Dostopno na naslovu: <http://de.wikipedia.org/wiki/Pflanzenwelt>

Berufsbeschreibung (online) 2008. (citirano 21. 8. 2008). Dostopno na naslovu: <http://www.berufskunde.com/>

Betriebsformen in der Landwirtschaft (online) 2011. (citirano 12. 12. 2011). Dostopno na naslovu: http://www.klett.de/sixcms/list.php?page=infothek_artikel&extra=Haack%20Weltatlas-Online&artikel_id=88801&inhalt=kss_klett01.c.133609.de

Bioabfall (online) 2008. (citirano 15. 12. 2008). Dostopno na naslovu: <http://www.umweltlexikon-online.de/RUBabfall/Bioabfall.php>

Brotherstellung (online) 2011. (citirano 15. 12. 2011). Dostopno na naslovu: <http://www.diebackstube.de/themen/getrbrot.htm>

Das Kyoto-Protokoll (online) 2008. (citirano 15. 12. 2008). Dostopno na naslovu:

<http://de.wikipedia.org/wiki/Kyoto-Protokoll>

Das Leben mit dem Baum (online) 2012. (citirano 15. 2. 2012). Dostopno na naslovu:

http://www.holzwurm-page.de/holz/baum/leben_vom_baum.htm

Die 10 schlimmsten Umweltsünden (online) 2008. (citirano 12. 3. 2008). Dostopno na

naslovu: <http://www.stern.de/wissenschaft/natur/:Studie-Die-Umwelts%FCnden/643242.html>

Die 14 Grünen Berufe (online) 2011. (citirano 12. 12. 2011). Dostopno na naslovu:

<http://www.gruene-berufe.info/reinschnuppern/14-gruene-berufe.html>

Die E-Mail (online) 2008. (citirano 15. 10. 2008). Dostopno na naslovu:

<http://de.wikipedia.org/wiki/E-Mail/>

Die Kuh (online) 2012. (citirano 25. 1. 2012). Dostopno na naslovu:

<http://www.kidsnet.at/Sachunterricht/tiere.htm>

Die Landespflege (online) 2011. (citirano 2. 12. 2011). Dostopno na naslovu:

<http://de.wikipedia.org/wiki/Landespflege>

Energiequellen (online) 2011. (citirano 12. 12. 2011). Dostopno na naslovu:

<http://de.wikipedia.org/wiki/Energiequelle>

Essbare Landschaften (online) 2011. (citirano 15. 12. 2011). Dostopno na naslovu:

<http://www.essbare-landschaften.de/ueber-uns/veranstaltungen/Baumpflege.html>

Fachkraft für Agrarservice (online) 2011. (citirano 12. 11. 2011). Dostopno na naslovu:

http://de.wikipedia.org/wiki/Fachkraft_f%C3%BCr_Agrarservice

Gärtner Christian (online) 2012. (citirano 15. 1. 2012). Dostopno na naslovu:

<http://www.geo.de/GEOLino/mensch/berufe/4511.html>

Gemüse (online) 2012. (citirano 27. 2. 2012). Dostopno na naslovu:

http://www.oscorna.de/obst_und_gemuese.html

Gen-Kresse (online) 2008. (citirano 19. 1. 2012). Dostopno na naslovu:

<http://www.presetext.com/news/20040129013>

Gurke (online) 2012. (citirano 15. 2. 2012). Dostopno na naslovu:

http://www.fruechteadam.de/gemuese_de.html

Hoheleyer Hof (online) 2008. (citirano 15. 11. 2008). Dostopno na naslovu:

<http://www.hoheleyer-hof.de/>

Industriepflanzen (online) 2011. (citirano 12. 12. 2011). Dostopno na naslovu:

<http://www.hydrogeit.de/nawaro.htm>

Inserate (online) 2008. (citirano 15. 11. 2008). Dostopno na naslovu:

<http://www.agrarheute.com/index.php>

- Kartoffel und seine wirtschaftliche Bedeutung* (online) 2011. (citirano 13. 11. 2011). Dostopno na naslovu: <http://www.klett.de/sixcms/list.php?page>
- Krankheiten und Schädlinge* (online) 2008. (citirano 15. 10. 2008). Dostopno na naslovu: <http://www.hallo-landwirtschaft.de/vondersaat zur.htm>
- Krompir* (online) 2011. (citirano 12. 11. 2011). Dostopno na naslovu: <http://www.spar.si/spar/prehranadanes/sadjeinzelenjava/zelenjava/krompir.htm>
- Landwirt oder Bauer* (online) 2008. (citirano 15. 11. 2008). Dostopno na naslovu: <http://de.wikipedia.org/wiki/Landwirt>
- Landwirtschaft* (online) 2008. (citirano 15. 11. 2008). Dostopno na naslovu: <http://de.wikipedia.org/wiki/Landwirtschaft>
- Löwenzahn* (online) 2012. (citirano 25. 1. 2012). Dostopno na naslovu: <http://www.gemueselexikon.ch>
- Maßnahmen zur Umsetzung des ökologischen Landbaus* (online) 2011. (citirano 2. 12. 2011). Dostopno na naslovu: http://www.klett.de/sixcms/list.php?page=infothek_artikel&extra=TERRA%20Geschichte%20Erdkunde%20Politik-Online&artikel_id=90214&inhalt=kss_klett01.c.352216.de
- Nachwachsende Rohstoffe* (online) 2011. (citirano 12. 11. 2011). Dostopno na naslovu: <http://de.wikipedia.org/wiki/Nawaro>
- Nordmanns-Tanne* (online) 2012. (citirano 27. 2. 2012). Dostopno na naslovu: http://www.baumkunde.de/Abies_nordmanniana/
- Obstbaubetrieb* (online) 2008. (citirano 15. 11. 2008). Dostopno na naslovu: <http://www.obstbau-koch.de/>
- Obstnutzung* (online) 2007. (citirano 15. 10. 2007). Dostopno na naslovu: <http://de.wikipedia.org/wiki/Obst>
- Tipps zum Kompostieren* (online) 2011. (citirano 2. 12. 2011). Dostopno na naslovu: http://www.salzburg.gv.at/kompostieren_im_eigenen_garten.htm
- Umwelt, Biosphäre, Biotop* (online) 2011. (citirano 12. 12. 2011). Dostopno na naslovu: <http://www.umweltlexikon>
- Umweltfaktoren* (online) 2007. (citirano 15. 11. 2008). Dostopno na naslovu: <http://de.wikipedia.org/wiki/K%C3%A4ltestarre>
- Umweltmonitoring* (online) 2008. (citirano 15. 9. 2008). Dostopno na naslovu: <http://de.wikipedia.org/wiki/Umweltbeobachtung>
- Umweltverschmutzung* (online) 2008. (citirano 15. 9. 2008). Dostopno na naslovu: <http://NDROnline-Nachrichten.de>
- Weintrauben* (online) 2012. (citirano 27. 2. 2012). Dostopno na naslovu: <http://www.bestes-aus-suedwest.de/produkte/obst/obstseptember/index.html>

9 REŠITVE NALOG

2 URLAUB AUF DEM BAUERNHOF

2.2

Ü 6:

auf – in / von – in / beim / Für / im – auf / Zum – für / am – vom / gegen

2.3.1

Ü 2:

genießen / helfen / wandern / tun / entfliehen / gönnen / gemolken werden

2.3.2

Ü 2:

Wir waren voriges Jahr mit unseren Kindern bei den Freunden auf dem Lande.

Das Dorf, wo **der/ihr** Bauernhof liegt, ist etwa 12 km von **dem** Autobahnanschluss entfernt. Es ist klein, aber sehr nett und sauber. In **der** Nähe gibt es auch einen Badensee, wo wir badeten, wenn **das** Wetter schön war.

Unsere Freunde Franz und Ulrike befassen sich mit **der** Viehwirtschaft und **dem** Landtourismus. Sie besitzen einen großen modernen Stall, in **dem** es 40 Kühe gibt. Außerdem haben sie auf der Wiese hinter **dem** Bauernhof auch 60 Schafe und 12 Ziegen. Unsere Kinder haben am liebsten mit **der** freundlichen Hündin Tara gespielt. Natürlich haben wir beide mit Teresa **den/unseren** Freunden bei **der** Ernte auf **dem** Feld geholfen. Der Urlaub war für **die** ganze Familie etwas Unvergessliches und wir haben uns entschlossen, nächstes Jahr **den** Urlaub wieder auf dem Lande zu verbringen.

2.4

Aufgabe 1:

1. Sie bauen (sammeln) Wildkräuter an.
2. (Vermeintliche) Unkräuter (Franzosenkraut, Geißfuß, Vogelmiere)
3. Sie arbeitet nach Bioland-Richtlinien. / Hier (Auf dem Hof) haben auch Tiere ihren Platz.
4. Die Essgewohnheiten änderten sich erst im 19. Jahrhundert, als sich die Menschen Gemüse leisten konnten.
5. Die Bauern halten Kräuter für Un-Kraut.
6. Auf den Feldern werden nur Raps und Getreide angebaut. Auf den Feldern wächst kein Gras, keine Vogelmiere, kein Geißfuß.

Aufgabe 3:

... Klärwerke/Pflanzenkläranlagen / ... das Geschäft nicht gut ging / ... Gartenbauingenieur ... Wildkräuter
... Brunnenkresse und Sauerklee / ... Geschäftspartner / ... Unternehmen ... Essbare Landschaften
... Gärtnerei / ... (vermeintliche) Unkräuter / ... 80 verschiedene Kräuter, Gemüse und Salate

3 PERSÖNLICHE VORSTELLUNG

3.2

Ü 4:

1. Vorname... Nachname / 2. bin ... bin / 3. wohne ... in ... / 4. Postleitzahl / 5. habe ... Telefonnummer
6. Vorwahl / 7. Mein/e / 8. Floristin ... kann (spreche) / 9. Fremdsprachen

3.6

Aufgabe 1:

1. Sonja / 2. Spitz / 3. 18 / 4. Auszubildende / Fachverkäuferin / 5. im Lebensmittelhandwerk / 6. sich weiterbilden / Weiterbildung/ Lebensmitteltechnikerin werden / 7. Reiten / 8. Pferd / 9. Reisen

Aufgabe 2:

1. Sie ist glücklich mit ihrer Wahl. / 2. Das ist ein traditioneller Betrieb mit vielen Stammkunden / Hier wird viel Wert auf Qualität und professionelle Arbeit gelegt. / 3. Sie versteht sich mit ihnen sehr gut. / 4. Sie möchte sich weiterbilden / Sie möchte Lebensmitteltechnikerin werden. / 5. Sie ist auf dem Bauernhof ihrer Großeltern groß geworden.

Aufgabe 3:

1. Die Stammkunden unseres Betriebs. / 2. Wir legen sehr viel Wert auf die Qualität. / 3. Sie ist auf dem Bauernhof groß geworden.

4 AUS MEINER ARBEITSWELT

4.4

Ü 7:

1. Planen, den Markt beobachten, vermarkten / 2. Naturnah, vielseitig, selbstständig ... / 3. Mit Boden, Tieren, Pflanzen, Rohstoffen ... / 4. Produzent, Betriebswirt, Kaufmann / 5. Landwirt

Ü 8:

wirtschaftlich	bäuerlich
pflanzlich	menschlich
technisch	modisch
abwechslungsreich	riskant
tierisch	selbstständig
chemisch	naturnah

Ü 10:

1. Nahrungsmittel ...nachwachsende Rohstoffe. / 2. Energie. / 3. Management und Führung eines landwirtschaftlichen Betriebs. / 4. das Angebot von Dienstleistungen. / 5. der Natur- und Landschaftspflege / der Erhaltung und Pflege der Kulturlandschaft .

Ü 11:

1. handwerkliches / 2. kaufmännisches / 3. körperliches / 4. geprüfter / 5. natürliche / 6. ländlicher / 7. kleinbäuerliche / 8. nachwachsende / 9. landwirtschaftlicher / 10. pflanzliche.

4.5

Ü 5:

1. Wie müssen uns um die Balkonblumen besonders im Sommer kümmern. / 2. Jeder Gärtner muss Händchen für Blumen haben. / 3. Mein Bruder ist Zierpflanzengärtner. / 4. Die Blumen werden eingepflanzt, vermehrt, gepflegt, gegossen und gedüngt. / 5. Der Gärtner kann mit Schädlingen umgehen und Krankheiten behandeln. 6. Jeder Gärtner muss Maschinenkunde und Pflanzenschutz kennen. / 7. Die Pflanzen können Schadstoffe in Sauerstoff umwandeln. / 8. In der Nähe ist eine große Baumschule. / 9. Ich wurde ein richtiger Pflanzenexperte. 10. Spinnmilbe und Pilze gehören zu den Schädlingen.

4.8

Ü 3:

1. Mein Freund arbeitet seit 12 Jahren in der Lebensmittelbranche und ist mit seiner Arbeit sehr zufrieden.
 2. Jeden Tag kommen in die Firma (in den Betrieb) Kunden sowohl aus Slowenien als auch aus dem Ausland.
 3. Wie kann ich Ihnen helfen? Haben Sie seine Durchwahl?
 4. Darf (Kann) ich dem Direktor ausrichten, dass Sie wieder anrufen werden?
 5. Guten Tag, Pavel Kveder am Apparat. Kann ich (Ich möchte) Herrn Mock sprechen?

4.9

Aufgabe 1:

1. c	2. a	3. b	4. c	5. a	6. b
7. a	8. b	9. a	10. b	11. a	12. a

5 WIR SCHREIBEN

5.3.2

Ü 1:

1. (Sehr) geehrte Frau ... / 2. Entschuldigen Sie bitte mein Fehlen von/vom ... / 3. Ich war krank / verhindert ... / 4/ Der Entschuldigung wird ein Attest beigelegt. / 5. Vielen Dank für Ihr Verständnis.

5.4.1

Ü 4 (c):

1. Im Angebot ist eine genaue Stellenbeschreibung / Das Angebot enthält eine genaue Stellenbeschreibung.
 2. Wie ist dein Beschäftigungsverhältnis? / 3. Er hat eine Festanstellung mit Vollzeit. / 4. Was bedeutet „unbefristete Geschäftsdauer“? / 5. Was für eine Qualifikation haben Sie? / 6. Ich bin Floristin mit abgeschlossener Berufsausbildung. / 7. Welche Erfahrungen haben Sie in diesem Bereich? 8. Der künftige Arbeitgeber erwartet von dem Bewerber, dass er einen Führerschein hat. / 9. Die bevorzugte Bewerbungsart erfolgt telefonisch (per Telefon).

Ü 6 (e):

1. Gartencenter / 2. nach der Saison / 3. eine erfolgreich abgeschlossene Ausbildung – Pflanzenkenntnisse / 4. Erfahrung / 5. saisonall flexiblen Arbeitszeiten – handwerkliches / 6. tabellarischem Lebenslauf / 7. Arbeits- und Abschlusszeugnissen / 8. Betriebswohnungen

5.4.2

Ü 3:

1. Bremen / 2. Geschäftsführer / 3. Anfrage ... die neuen IPC Professional-Notebooks. / 4. Fachpresse ... Leistung / 5. ein Angebot ... Angaben ... -bedingungen / 6. benötigen ... Außendienstmitarbeiter.

Ü 4:

1. Wer liest gern Fachpresse? / 2. Auf den Markt kommt ein neues Notebook. / 3. Die Leistungsdaten des neuen Notebooks sind überzeugend. / 4. Wir sind ein erfolgreiches, aufsteigendes Unternehmen in der Lebensmittelbranche. / 5. Wann können Sie die bestellte Ware liefern? / 6. Schicken Sie uns Ihr Angebot bis

Ende Mai. / 7. Im Angebot sind auch Angaben zu Lieferfristen und Gewährleistung. / 8. Wie sind Ihre Verkaufs- und Lieferbedingungen? / 9. Vielen Dank für Ihre Bemühungen.

5.4.3

Ü 3:

1. beziehen ... Schreiben ... / 2. senden ...-preisliste / 3. Farblaser- ... / 4. Sonderrabatt ... / 5. Ab ... frei ... / 6. Erhalt ... gewähren ... Skonto / 7. Auftrag.

5.4.4

Ü 2:

1. reklamieren / 2. bitten / 3. umtauschen / 4. kopieren / 5. rechnen / 6. grüßen / 7. rückerstatten

Ü 3:

1. am ... bei / 2. Bis / 3. in ... um / 4. auf ... in / 5. um ... mit ... in ... von / 6. auf ... bei

5.6

Aufgabe 1:

1. geehrte / 2. gern / 3. Deutschkenntnisse / 4. Preisliste / 5. treibe / 6. für / 7. Als / 8. gewohnt / 9. in / 10. kostet / 11. Ihre / 12. freundlichen

Aufgabe 3:

1. begleichen / 2. bestellen / 3. beziehe – bewerbe / 4. Reagieren.

6 AUS DER WELT DER FLORA- UND FAUNAWELT

6.3

Ü 2:

1. Sie können zu verschiedenen Zwecken verwendet werden: als Nahrung, Werkstoff, Heilmittel.
2. Sie haben Fähigkeit zur Photosynthese und können Kohlendioxid aus der Luft abbauen und damit dem Treibhauseffekt entgegenwirken. (Die entscheidende Rolle dabei haben die tropischen Regenwälder.) / 3. Reis, Weizen, Mais, Kartoffel. / 4. Aus Pflanzen (Baumwolle) wird Kleidung hergestellt. Sie können zu verschiedenen Werkzeugen verarbeitet werden und dienen auch als Baumaterial (Holz). / 5. Kaffee, Tee, Tabak. / 6. Bevor synthetische Arzneimittel auf den Markt gekommen sind. / 7. Holz, Kohle und Pflanzen aus denen Biokraftstoff gewonnen wird wie z. B. Raps. / 8. Zierpflanzen.

Ü 6:

1. Weizen und Reis sind die wichtigsten Pflanzen für unsere Nahrung. / 2. Die Kuh und das Pferd gehören zur Gruppe der pflanzenfressenden Tiere. / 3. Pflanzen dienen dem Menschen als Ausgangsmaterial zur Herstellung verschiedener Erzeugnisse. / 4. Kaffee und Tee gehören zu Genussmitteln. / 5. Einige pflanzliche Genussmittel haben eine große wirtschaftliche Bedeutung. / 6. Zahlreiche (Viele) Pflanzen und Pflanzenextrakte hatten in der Vergangenheit eine große Bedeutung als Heilmittel. / 7. Aus Heilpflanzen können Kräutertees zubereitet werden. / 8. Kohle ist ein pflanzlicher Kraftstoff. / 9. Viele Pflanzen werden eingepflanzt, damit sie uns als Zier(pflanzen) dienen. / 10. Pflanzen haben die Fähigkeit zur Photosynthese und sie tragen so zum Umweltschutz bei.

6.5.3

Ü 4:

1. gehören Weintrauben zu den Beeren. / 2. Unsere besten Weinsorten werden auch ins Ausland ... / 3. lassen sich ein wenig länger lagern. / 4. ... sie ungewaschen und gekühlt sind. / 5. Kalium, Folsäure, Vitamin C / 6. an antioxidativ wirksamen sekundären Pflanzenstoffen. / 7. Herz-Kreislauf-Erkrankungen

6.5.4

Ü 3:

1. seit / 2. auf ... von / 3. auf / 4. zu / 5. in

Ü 6:

1. betreibt ... Landwirtschaft. / 2. Erzeugung von Bodensee-Obst... / 3. Obstbaubetrieb / 4. naturtrübem Apfelsaft, Apfelessig, sortenreinen Edelbränden und Likören. / 5. Hofladen / 6. drei neue Ferienwohnungen. / 7. erholsamen Urlaub.

6.8

Ü 5 b:

1. Woher stammt die Pflanze (Kartoffel)? / 2. Wann werden verschiedene Kartoffelsorten angeboten? / 3. Wann ist die Zeit der Frühkartoffeln? / 4. Wann kommen die späten Sorten auf den Tisch? / 5. Nach welchem Kriterium teilt man Kartoffeln ein? / 6. Was für Fruchtfleisch hat diese Pflanze (Kartoffel)?

Ü 7 b:

1. Woran können Gurken im Gewächshaus erkranken? / 2. Was ist schuld daran? / 3. Womit spritzt man vorbeugend Boden und Pflanzen? / 4. Was ist Mehltau? / 5. Was kann dagegen helfen? / 6. Welche tierischen Schädlinge können Gurken befallen? / 7. Wie sehen die Blätter erkrankter Pflanze aus?

6.9

Ü 2:

1. Aus Getreide wird unser wichtigstes Nahrungsmittel Brot hergestellt. / 2. Weizen und Roggen. / 3. Im Herbst. / 4. Zuerst wird der Boden gepflügt, die Erde wird aufgelockert, das Saatbett wird vorbereitet und die Samen werden mit einer Maschine im Boden abgelegt. / 5. Er spritzt sie mit Pflanzenschutzmitteln. / 6. Um Blattläuse und Pilze. / 7. Durch Düngen (mit dem Düngerstreuer).

Ü 3:

1. Süßgräser - Grannen. / 2. Ährenspindel - Ährchen. / 3. enthalten / 4. Ährenspindel / 5. Winterweizen – ausgesät / 6. Lehm- oder Schwarzerdeböden ... Wasser. / 7. bis -22 Grad / 8. reif / 9. Bindemäher ... Mähdrescher.

10. Dreschen / 11. vermahlen. / 12. Stroh ... Mähdrescher

6.12

Ü 1:

1. Was ist der Baum? 2. Woraus besteht er? 3. Wie wird der Baum in der Botanik definiert? 4. Wovon unterscheiden diese Merkmale den Baum?

6.12.1

Ü 3:

1. Ein Wunderwerk der Natur. / 2. Aus Kohlendioxid, Wasser und Sonnenenergie. / 3. Kohlendioxid. / 4. Traubenzucker. / 5. Für weitere chemische Prozesse. / 6. Durch Verkettung der Zuckermoleküle. / 7. Sauerstoff. / 8. Wegen der Verdunstungskälte. / 9. Die erzeugte Verdunstungskälte filtert im Jahr etwa eine Tonne Staub und Schadstoffe aus der Luft. / 10. Ihre Wurzeln (die W. der Eiche) saugen jährlich etwa 40.000 Liter Wasser aus dem Boden, das die Blätter wieder „ausschwitzen“.

6.13.2

Ü 3:

1. zur Familie Rind (zu den Wiederkäuern) / 2. der Vorfahre der Hauskuh / 3. viele Züchtungen allmählich verändert / 4. Zug- und Arbeitstier und Lieferant von Milch und Fleisch genutzt. / 5. kein Lasttier mehr. / 6. mit der Melkmaschine. / 7. fällt durch Gütteroste und wird automatisch entfernt. / 8. Futters ... bestimmt / 9. die Tiere nicht miteinander kämpfen und sich verletzen. / 10. sie werden nach ein paar Jahren (fünfeinhalb) geschlachtet. / 11. 70 kg frisches Gras ... Wasser. / 12. Pansen ... Blättermagen / 13. Flüssigkeit oder Nahrung.

6.14

Aufgabe 2:

Kerngehäuse / 2. Tradition / 3. Europa / 4. angebaut / 5. zählen / 6. Quitten / 7. beliebtesten / 8. Lagerung / 9. Qualitätsverluste / 10. Vitaminlieferanten

7 UMWELTVERSCHMUTZUNG und UMWELTSCHUTZ

7.2

Ü 4:

1. Abiotische und biotische. / 2. Klima, Boden, Licht, Wasser, Feuer ... / 3. Strahlungsverhältnisse, Lufttemperatur, Luftfeuchtigkeit, Niederschläge, ... / 4. Die Struktur, also Körnung, Humusgehalt, die Feuchtigkeit, der p-H Wert. / 5. Licht ist Energiequelle und Reiz für Lebewesen und bedeutend für die Photosynthese. / 6. Der Zugang zum Wasser, der Grundwasserstand, Wassergehalt in der Luft. / 7. Es geht um Anpassen der Tiere an wiederkehrende Brände. / 8. Kohlendioxid, Sauerstoffkonzentration, Gift- und Schadstoffe, der PH-Wert. / 9. Wind, Raumeinengung, Schneelast.

Ü 5:

1. Welche Umweltfaktoren wirken hemmend auf Organismen? / 2. Die Lebewesen brauchen für ihre Existenz einen bestimmten Temperaturbereich. / 3. Wenn die Temperatur zu niedrig ist (Wegen der zu niedrigen Temperatur) kann es zur Kältestarre oder Kältetod kommen. / 4. Laubfrösche und Zauneidechsen verbringen bis sechs Monate im Zustand einer Winterstarre. / 5. Glucose verhindert tödliches Einfrieren der Körperflüssigkeiten. / 6. Für die Lebewesen ist Licht Energiequelle und für die Photosynthese der Pflanzen unentbehrlich. / 7. Zu chemischen Faktoren gehören auch Gifte, Schadstoffe und pH-Wert. / 8. Diese Substanz hat Eigenschaften einer Säure.

Ü 7:

1. ökologische / 2. Fördernd ... hemmend / 3. Lebewesen ... Lufttemperatur / 4. Kältestarre / 5. wechselwarmen / 6. sechs Monate / 7. Körperflüssigkeiten

7.3

Ü 2:

1. Die Umweltverschmutzung. / 2. Ohne Luft und ihre Bestandteile könnte kein Lebewesen überleben. / 3. Kohlendioxid, Benzol und Ruß. / 4. Durch die Abgabe gefährlicher Stoffe und Gase in die Luft. / 5. Sie verschlechtert die Qualität des Wassers und so kann Wasser unbrauchbar werden. / 6. Organische und anorganische Chemikalien (Pestizide). / 7. Privathaushalte, Gewerbebetriebe, Industrie und Landwirtschaft. / 8. Er belastet und vernichtet ihn mit Abfällen. / 9. Riesige Mengen Hausmüll und Produktionsabfälle.

Ü 3:

Luft-, Wasser- und Bodenverschmutzung gehören zu den größten Problemen der Gegenwart. / 2. Die Menschheit soll sich an erster Stelle um die Erhaltung der Reinhaltung von Luft kümmern. / 3. Industrie, Verkehr und Fernheizwerke produzieren Kohlendioxid, Benzol und Ruß. / 4. Wegen der Abgabe der gefährlichen Stoffe und Gase in die Luft, wird besonders das Leben der Menschen an verkehrsreichen Autobahnen bedroht. / 5. Wasser kann wegen Verschmutzung unbrauchbar werden. / 6. Die Hauptschadstoffe im Wasser sind vor allem verschiedene Chemikalien. / 7. Zu den Hauptverursachern der Wasserverschmutzung gehören auch Gewerbebetriebe und Landwirtschaft. / 8. Boden wird mit verschiedenen Abfällen verschmutzt und vernichtet.

7.4

Ü 4:

1. Goldabbau ohne Einsatz moderner Technik. / 2. Ein hohes Risiko zu erkranken. / 3. Das Oberflächenwasser enthält auch Krankheitserreger. / 4. Im schmutzigen Grundwasser gibt es viele Schadstoffe. / 5. In den Innenräumen ist die Luft mit Bakterien verpestet. / 6. Im Bergbau gibt es viele Abfälle. / 7. Die Menschen, die in der Nähe der Minen leben, erkranken oft an chronischen Krankheiten. / 8. Die Metallverarbeitung / 9. Das Einatmen von Feinstäuben bei der Metallverarbeitung kann gefährlich sein. / 10. Radioaktive Abfälle aus Kernkraftwerken. / 11. Sicher und abgeschottet lagern. / 12. Die radioaktive Strahlung verursacht Krebs. / 13. Die Abwässer sind oft ungeklärt. / 14. In den Abwässern gibt es gefährliche Keime. / 15. Die Erreger von Cholera, Typhus und Ruhr. / 16. Die Atemwegserkrankungen. / 17. Die Weltgesundheitsorganisation. / 18. Weltweit steigen die Bleipreise. / 19. Illegales Recycling der (von) Batterien. / 20. Die Wachstumsstörungen.

7.7

Ü 4:

1. Ökolandbau (der) / 2. Die Anwendung von Mineraldüngern / 3. Pflanzenschutzmittel (das) / 4. Schädlingsbekämpfung (die) / 5. Futtermittelzusätze (die) / 6. organische Abfälle (die) / 7. nachsteigende Nachfrage / 8. alternativ bewirtschafteter landwirtschaftlicher Betrieb

7.8

Ü 2:

1. pflanzliche und tierische Abfälle / 2. Bodenlebewesen (die) / 3. abbauen durch / 4. Hausmüll (der) / 5. Gartenabfälle (die) / 6. biologisch abbaubare Abfälle / 7. verdorbene Lebensmittel

7.9

Ü 2:

1. eine Konferenz der Vereinten Nationen. / 2. zur Reduktion von sechs Treibhausgasen verpflichtet. / 3. dem Ort der Konferenz (nach der Stadt Kyoto) / 4. Klimaschutz. / 5. in Kraft getreten. / 6. auslaufen. / 7. verbindliche Zielwerte für den Ausstoß von Treibhausgasen / 8. der globalen Erwärmung. / 9. sind das Verbrennen fossiler Brennstoffe, Viehhaltung und Waldrodung.

7.10

Ü 2:

1. Wie heißt Umweltmonitoring auf Deutsch? / 2. Wie definiert man den Begriff Umweltbeobachtung? / 3. Um welche Beobachtung geht es dabei? / 4. Was kann mit Hilfe der Messtechnik beobachtet und kartiert werden?

7.10

Ü 3 (b):

1. die gesamte räumliche Umgebung in der Menschen, Tiere und Pflanzen leben. / 2. Wasser, Boden und Luft. / 3. durch vielfältige Einwirkungen der Menschen / 4. die Umweltbelastungen so gering wie möglich zu halten oder ganz zu vermeiden. / 5. ökologische ...technische Umweltschutz. / 6. ökologischen Umweltschutz. / 7. Reinhaltung von Luft und Wasser, Lärmschutz, Abfallbeseitigung und Strahlenschutz. / 8. zum Schutz der Umwelt / 9. sein persönliches Verhalten

Projekt **Impletum**

Uvajanje novih izobraževalnih programov na področju višjega strokovnega izobraževanja v obdobju 2008–11

Konzorcijski partnerji:



Operacijo delno financira Evropska unija iz Evropskega socialnega sklada ter Ministrstvo RS za šolstvo in šport. Operacija se izvaja v okviru Operativnega programa razvoja človeških virov za obdobje 2007–2013, razvojne prioritete Razvoj človeških virov in vseživljenjskega učenja in prednostne usmeritve Izboljšanje kakovosti in učinkovitosti sistemov izobraževanja in usposabljanja.